



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 15 AGOSTO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.567 — PRECIO: 4 PESETAS

El Caudillo pescó ayer por la tarde en el río Eume

PUENTEDEUME (La Coruña), 14. — (Cifra). — S.E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, después de presidir el Consejo de Ministros, ha pasado la tarde pescando en el "Coto del Hombre" sito en el río Eume. El Caudillo estuvo acompañado del Ministro de Marina, su nieto Francisco y D. Max Borrell. El Jefe del Estado llegó al río sobre las seis de la tarde y regresó a Melrás a las nueve y media de la noche. A su paso por Puente de Ume, fue aclamado por numeroso público congregado en la carretera.

Se envía a las Cortes el proyecto de ley de Seguridad Social de los trabajadores del mar Elevación de un cinco por ciento de las actuales tarifas eléctricas

Conferencia de paz

CABOT LODGE: «Deseamos una auténtica negociación»

«Ustedes sólo cuentan con la violencia y el terror»

PARIS, 14. — (EFE). — La trigésima reunión plenaria de la conferencia de la paz en el Vietnam, se ha reunido en el palacio de conferencias internacionales, de la Avenida de Kleber, de París, a las 10'30 de la mañana.

Los ataques del Vietcong durante los últimos días, dificultarán el diálogo, por lo que nada especial se espera de esta reunión.

FUERTE INTERVENCIÓN DE CABOT LODGE

«Estamos dispuestos a concluir con la guerra. Queremos llegar a un acuerdo equitativo para todos. Este acuerdo permitiría la retirada de todas las tropas no sudvietnamitas y permitiría al pueblo del Vietnam del Sur el ejercer libremente su derecho a la autodeterminación. Deseamos una auténtica negociación», ha dicho hoy en esencia el jefe de la delegación norteamericana en las conversaciones de París sobre el Vietnam, Henry Cabot Lodge.



CABOT LODGE

paz en París con Vietnam del Norte y el Vietcong, declaró hoy el Departamento de Estado norteamericano.

En una conferencia de prensa, el portavoz del Departamento, Carl Barth, dijo hoy que los Estados Unidos estaban desolados por la actitud de los norvietnamitas en las conversaciones de París.

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos
Avda. Rey D. Jaime, 98
(Frente Instituto). Telf 216452

Nota informativa del Gobierno sobre el caso MATESA

D. Pedro Bofias Padros, Delegado Provincial del Ministerio de Agricultura en Castellón

CONSEJO DE MINISTROS EN EL PAZO DE MEIRAS BAJO LA PRESIDENCIA DEL CAUDILLO

LA CORUÑA, 14. (Del envío especial de Pyresa, Alberto Delgado). — El acuerdo por el que se remite a las Cortes el proyecto de ley de seguridad social de los trabajadores del mar, el decreto sobre nuevas tarifas eléctricas y la elevación de un cinco por ciento de las actuales, y una nota oficial sobre el asunto Matesa, destaca de la ampliación de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado hoy en el Pazo de Meirás, hecha por el titular de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne a los representantes de los medios informativos.

INFORMACIÓN SOBRE MATESA

Sobre el asunto Matesa, la nota oficial está redactada en los términos siguientes:

«El Gobierno ha sido ampliamente informado por los Ministros de Hacienda y de Comercio acerca de la situación por la que atraviesa la empresa "Maquinaria Textil del Norte de España, S. A." (MATESA). Dedicada fundamentalmente a la exportación de telares de un determinado modelo, ha venido utilizando, a través del Banco de Crédito Industrial, las modalidades del crédito oficial relacionadas con las operaciones de exportación, en la forma y condiciones que son comunes a la actividad exportadora, de acuerdo con la legislación vigente.

No obstante haber venido satisfaciendo el pago en sus respectivos vencimientos del principal e intereses de los préstamos concedidos, la Administración tuvo conocimiento de la existencia de posibles irregularidades en su actividad exportadora, con derivaciones que infringían la legislación española en materia monetaria. De las investigaciones realizadas hasta el momento en España y en el extranjero, parte de las exportaciones aparecen como correctas; pero re-

Pasa a la pág. 5.

LA LIBRA ESTERLINA CONTINUA A LA BAJA

LONDRES, 14. — (Efe). — La libra esterlina ha seguido hoy su cuesta abajo, a pesar de que el Banco de Inglaterra y posiblemente el Banco Federal en Nueva York han acudido en su apoyo, lo que consiguió detener el descenso en el mercado de divisas manteniéndola durante la tarde de hoy en una cotización de 2,38, 2-32.

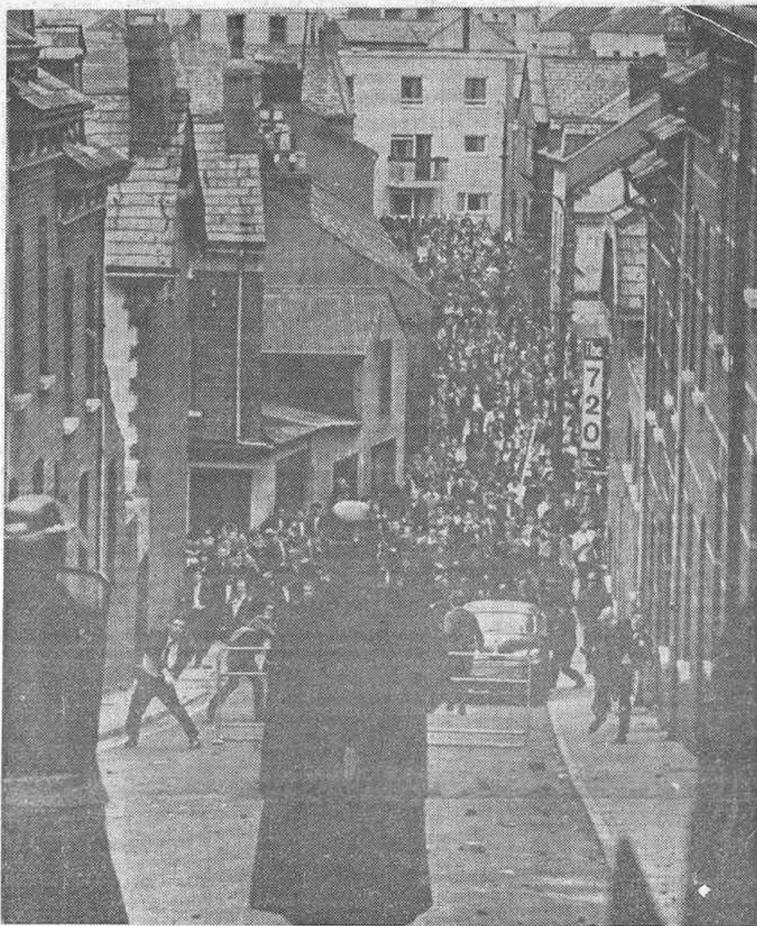
Sin embargo, en la última hora de negocio, la libra ha vuelto a bajar, cerrando con una cotización de 2,38, 1-8, con pérdida de 1-4 puntos sobre el cierre de ayer.

El resto de las divisas extranjeras han acusado debilidad en el franco belga y muy baja cotización en la lira italiana, mientras el marco alemán se mantiene fuerte.

RESTRICCIONES CREDITARIAS EN BELGICA

BRUSELAS, 14. — (Efe). — A fin de atajar la salida de divisas del país, el Banco Nacional de Bélgica ordenó hoy a los establecimientos bancarios la adopción de medidas más rigurosas para la concesión de créditos, en especial a los peticionarios extranjeros, según un comunicado del Banco Nacional publicado esta tarde en Bruselas.

Intervención de las tropas británicas en Londonderry



LONDONDERRY. — Policías con casco y escudo se enfrentan a una multitud de manifestantes que arrojan piedras, en una estrecha calle de Londonderry. Se ordenó a la policía que lanzaran gases lacrimógenos sobre la multitud en esta ciudad después de un día y una noche de la peor violencia que se ha conocido en ella. Estos actos fueron causados por la tradicional marcha de un grupo protestante a través de un área bordeando la predominante sección católica en Bogside

Tratarán de mantener el control de la situación después de tres días de disturbios

Los actos de violencia se habían extendido a ocho ciudades del norte de Irlanda

Indignación en Londres por la petición de Dublín de que intervengan las Naciones Unidas

LONDONDERRY (Irlanda del norte) 14 (Efe-Reuter). — La policía ha hecho fuego en el barrio de Bogside, de Londonderry, mientras las violencias se extienden por lo menos a ocho ciudades del norte de Irlanda la noche del miércoles.

Ha sido la primera vez en el curso de 38 horas de incesantes disturbios, que la policía ha abierto fuego para protegerse de bombas de petróleo lanzadas contra ella desde un ático. No hay información inmediata de destrucciones.

La tirantez entre católicos y protestantes ha ocasionado luchas en la capital de Irlanda del norte, Belfast, donde una comisaría de policía ha sido atacada con bombas de petróleo. En la ciudad fronteriza de Newry, de población predominantemente católica, la policía ha tenido que atrincherarse en su comisaría, mientras recorren las

calle grupos armados de cadenas y patas de sillas y mesas.

En Dungiven, cerca de Londonderry, los muchedumbres han lanzado piedras y bombas de petróleo sobre la comisaría local de policía, pero fueron rechazadas cuando trataban de penetrar en el edificio.

Se registran ocho choques en Armanh e Inniskillen.

Crece el temor de que el gobierno de Belfast llame a tropas británicas que, en número de 300 hombres, están acantonados cerca de Londonderry.

La situación, la más grave y potencialmente la más peligrosa desde que Irlanda del norte fue separada del sur del país hace cerca de 50 años, se ha visto muy complicada con la alocución pronunciada anoche por el Jefe del Gobierno de la república de Irlanda, solicitando que las Naciones Unidas envíen a Irlanda del norte tropas pacificadoras.

Varios edificios han sido incendiados por los revoltosos en Newry, donde han sido levantadas barricadas.

En Dungiven, la policía hizo disparos para dispersar a centenares de jóvenes que atacaban a una comisaría de la policía con bombas de petróleo y piedras. El edificio del juzgado está en llamas.

También se registran deses-

LA GIRA DE LOS ASTRONAUTAS



LOS ANGELES. — El Presidente Nixon entrega a los astronautas del "Apolo XI" la medalla de la Libertad, mientras dos de las mujeres, las señoras Armstrong y Collins aplauden. Los astronautas, de izquierda a derecha Collins, Aldrin y Armstrong recibieron sus premios en la comida que les fue ofrecida por el Presidente

(INFORMACION EN LA PAG. 7.º)

Unidades de la Marina de guerra británica a GIBRALTAR

LONDRES, 14. — (Efe). — Seis submarinos de la Armada Real y 11 dragaminas costeros, llegarán en esta semana a Gibraltar para tomar parte en unos ejercicios conjuntos, según informa esta mañana "The Daily Telegraph". El corresponsal del "Daily Express" precisa que los submarinos son esperados mañana. Dice que las tripulaciones de los dragaminas están compuestas de voluntarios RNR, que las unidades pertenecen a la flota del Mediterráneo y que permanecerán varios días en la colonia. Ambos periódicos dedican a la información un solo párrafo, en las páginas interiores. El resto de la prensa no menciona los ejercicios navales.

EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

FERRETERIA TRAVER

Caldón, 43 - CASTELLÓN

Pasa a la pág. 6

Noticias de la Ciudad



AYER EN CASTELLÓN-69

Variaciones en el tiempo. Y variaciones muy acusadas. Porque si bien los nubarrones tardaron en concentrarse y no amenazaron hasta la tarde; y si bien es cierto que la amenaza no pasó de ahí y de un ligero remojón callejero, quedó el firmamento con cierta congestión, que puede estar en ataque de un momento a otro si el signo no cambia.

Hoy comienza la trilogía festiva central del verano y central también en la más vieja y arraigada tradición castellanense. La Virgen, San Roque... y el "gos", que en otras épocas menos progresivas socialmente, fueron el único auténtico verano del pobre, ahora constituyen la culminación del agosto turístico, excursionista y vacacional. Por ello ayer Castellón era una verdadera barahunda, con gentío impresionante en las calles, y a medida que la tarde avanzaba, con multitudes de compradores de todas las nacionalidades en los establecimientos, especialmente en los de alimentación. Era de ver como secciones enteras de los supermercados desaparecían bajo la voracidad de las compradoras manos de los visitantes, que habían de coleccionar alimentos para estos tres días en que a pesar del medio mercado de mañana, bueno es ir por delante. Ni la lluvia pudo cortar esas avalanchas, que con el nuevo aluvión de turismo, interior y exterior llegaron ante los días festivos, eran ya realmente incontenibles.

De todos modos, la tradición no muere nunca del todo. Y entrando por la tarde eran volutas las campanas anunciando la gran fiesta de hoy, de honda raíz española como muestran y ratifican los mil testimonios provinciales también dedicados a la Asunción, se escuchaban por la ciudad y por las partidas algunos cohetes. Y en nuestra misma Avenida, en contraste con la modernidad del tráfico intensísimo, pudimos ver pasar a un grupo de mujeres con bandejas y tableros con sugestivas pastas, camino del horno o de regreso de él.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: TELLADO, Mayor, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Av. Casalduch, 28.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER. PAPER PLASTICO SUPERIAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES. colowall

Gobierno Civil

MULTAS

Relación de multas en firme impuestas por el Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado, en materia de su competencia, desde 1.º de mayo último.

AMADEO ESTEVE VICENTE, de Almenara, multa de 5.000 pesetas por carecer cartel precios del pan, del bacalao, y venta de carne de pollo a precios abusivos.

RAMON GRANADOS GALLEGO, de Almenara, multa de 3.000 ptas. por suministrar pan a Supermercado, no estando autorizado para ello.

VICENTE ANDREU VICENT, de Castellón, multa de 5.000 ptas. por venta de naranjas a precios abusivos.

AGUSTIN VIVES ALVAREZ, de Benicarló, multa de 3.000 ptas. por venta de bacalao a precios abusivos y carecer cartel de precio del mismo.

HIJO DE NATALIO GIMENO, de Castellón, multa de 1.000 ptas., por incumplimiento Orden Presidencia del Gobierno de 17-12-68, sobre redacción de facturas.

JOSE MARIA MACHI ZARAGOZA, de Benasal, multa de 2.500 ptas. por adelantamiento en balanza.

FRANCISCA BELTRAN RIBAS, de San Mateo, multa de 5.000 ptas. por elaboración y venta de pan falso de peso, y carecer cartel de precios.

FRANCISCO BIXAU BELLES, de Cabanes, multa de 6.000 ptas. por elaboración y venta de pan falso de peso.

VICENTE VENTURA BELLMUNT, de Burriana, multa de 1.000 ptas., por carecer boletos de compra de frutas y verduras.

JOSE BROCH ARTOLA, de Villarreal, multa de 3.000 pesetas, por venta de bacalao a precios abusivos.

TOMAS PONS CASTELLET, de Villarreal, multa de 3.000 ptas., por adelantamiento de balanza.

ANGELINO BELTRAN BATALLA, de Albuñol, multa de 3.000 ptas., por venta de bacalao a precios abusivos.

VICENTE RODRIGUEZ VILLAR, de Segorbe, multa de 1.500 ptas., por venta de legumbres envasadas faltas de peso.

JOSE LOPEZ IBANEZ, de Oropesa, multa de 2.000 ptas., por venta de huevos sin cartel precios y clasificación, carecer arroz regulación 1.º y cartel precio, y boletos de compra de frutas y verduras.

JOSE FABREGAT GUAL, de Oropesa, multa de 500 ptas. por carecer de arroz de regulación de 1.º.

FRANCISCO MIRALLES MONTUL, de Albuñol, multa de 8.000 ptas., por elaboración y venta de pan falso de peso.

FERNANDO GOZALBO BERNAT, de Borriol, multa de 3.000 ptas., por elaboración y venta de pan falso de peso.

JUAN NICOLAU VENTURA, de Borriol, multa de 3.000 pesetas, por elaboración y venta de pan falso de peso.

JOAQUIN PERUGA FABREGA, vecino del Grao de Castellón, multa de 3.500 ptas., por venta de bacalao a precios abusivos.

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

SERVICIO SOCIAL.— Se pone en conocimiento de todas las señoras que no hayan cumplido el servicio social, que pueden solicitar su cumplimiento a partir de los diecisiete años; ello evita complicaciones cuando al cumplir los diecisiete puedan presentarse a oposiciones, obtención de títulos, solicitud del pasaporte y carnet de conducir.

La próxima incorporación será en el mes de Octubre, para ello se admiten solicitudes hasta el 10 del mes de Septiembre.

Para informes pueden dirigirse a la Regiduría Provincial de Servicio Social de 10'30 a 12 de la mañana y de 6 a 9 de la tarde en la Delegación Local de Sección Femenina sita en Avenida Hermanos Bou s/n o llamando al teléfono 22-00-80.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón.— Se han efectuado 19 servicios. En los demás destacamentos sin novedad.

SERVICIO DE PLAYAS. Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana.— Se han efectuado 8 servicios.

Ayuntamiento de Benicarló.— Se han efectuado 6 servicios.

Delegación Provincial de Trabajo

CONVENIOS COLECTIVOS SINDICALES

Por el Ilmo. Sr. Delegado Provincial de Trabajo se ha dictado Norma de Obligado Cumplimiento para el sector INDUSTRIAS AZULEJERAS, de esta provincia.

Afecta a 125 empresas y 5.564 trabajadores.

NOTAS DE SOCIEDAD

En la Arciprestal de la Asunción de Vinaroz, recibió las aguas bautismales de manos del Rvdo. D. Alvaro Capdevila, la hermosa niña que días atrás dio a luz con toda felicidad, la esposa de nuestro buen amigo D. Juan López Pérez, ella de soltera María Isabel Carbonell Moreda. La neófita entró en el redil del Señor, con el nombre de María Isabel.

Felicitemos muy de veras a los buenos amigos los Sres. de López-Carbonell, por tan gran ventura.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 23,4 grados a las 1 hora 1 minuto. Temperatura máxima 31,4 grados a las 15 horas. Humedad relativa, 7 y 13 horas 85 y 70%, respectivamente. Insolación eficaz 10 horas 20 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 71 kilómetros. Dirección dominante del viento E. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas, inapreciable. Presión atmosférica a las 19 horas 757,6 mm. Tendencia bajando.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY.— La Asunción de Ntra. Sra. y Nuestra Señora de la Perseverancia. Santos Tarsicio, mártir; Alipio, Arnulfo, obs.— MISA DEL DIA.— De la Asunción.— Blanco.— I cl. SANTOS DE MAÑANA.— Santos Joaquín, padre de la Virgen María; Roque, Arsacio, etc.; Tito, etc.; Simpliciano, Eleuterio, obs.; Sereno.— MISA DEL DIA.— De San Joaquín.— Blanco.— II cl.

Cultos

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 7, 8, 9, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 7, 30, 8, 30 (Cantada), 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia "El Carmen" del Banco Central, misa a las 8 de la mañana. En las Escuelas del "Camí Fondo", misa a las 11 de la mañana.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 7, 30, 8, 30, 9, 30, 10, 30, 11, 30 y 12, 30 de la mañana. Tarde, misas a las 7, 30 y 8, 30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 7, 9, 30 y 11, 30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8, 30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10, 30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12, 30. En las Ventas de Benadresa, a las 4, 45 de la tarde. En el Oratorio de La

UN HOMBRE MUERTO AL APEARSE DEL AUTOBUS DE SERVICIO DE VIAJEROS ENTRE VILLARREAL Y CASTELLON

En el kilómetro 62 de la antigua carretera nacional Valencia-Barcelona, actualmente Vial Norte-Sur, ocurrió un accidente de tráfico, cuando circulaba el autobús del servicio regular de viajeros matrícula CS-4.355, con trayecto Villarreal-Castellón, que al llegar al citado punto, cuando todavía no había detenido su marcha el bus, intentó apearse el viajero Francisco Camilo Gual, lo que llevó a cabo, con mala fortuna porque resultó lesionado de importancia. Trasladado al Hospital Provincial fue asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Ufer, quien nos facilitó el siguiente parte facultativo: Francisco Camilo Gual, de 37 años, natural de Vistabella y vecino de Castellón, sufre herida contusa en región frontal; arrancamiento incompleto de la oreja derecha; otorragia y

epistaxis traumática; fractura de base de cráneo. Pronóstico gravísimo. Falleció al poco de haber ingresado en el citado servicio.

SE CAYO DE UN ARBOL

Juan Manuel Prades Segura, de 6 años, vecino de Castellón, ingresó en el servicio de urgencia del Hospital al haber resultado lesionado por caída de un árbol. Fue asistido por el Dr. Ufer, que le apreció fractura de colles antebrazo derecho; erosiones en región frontal. Pronóstico grave.

HERIDO EN CAIDA CASUAL

Miguel Pitarch Monferrer, de 72 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al sufrir una caída fortuita en las inmediaciones del puente sobre el río Seco, siendo trasladado al Hospital Provincial, donde el Dr. Ufer le apreció herida contusa en región frontal; escoriaciones varias. Pronóstico leve s/c.

NINA INGLESA, LESIONADA EN CAIDA

Victoria Jane Crish, de 8 años, de nacionalidad británica, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital Provincial, donde el Dr. Ufer le apreció fractura de clavícula derecha, de pronóstico grave.

LESIONADO EN CAIDA

Francisco Verchil Zorita, de 8 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída casual, siendo asistido en el Hospital Provincial por el Dr. Ufer, que le apreció herida inciso-contusa en región occipital, de pronóstico leve s/c.

SE PILOO EL DEDO

Ricardo Castillo Estrada, de 27 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente fortuito al pillarse un dedo, siendo asistido en el Hospital Provincial, donde el Dr. Ufer le apreció herida por aplastamiento con pérdida de una dedo anular de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

INTOXICADO CUANDO ESTABA PULVERIZANDO

Jesús Esteve López, de 25 años, vecino de Borriol, resultó lesionado cuando estaba realizando labores de pulverización en un huerto, siendo trasladado al Hospital Provincial, donde el doctor Ufer le apreció intoxicación por insecticida fosforado, de pronóstico grave.

FUE ENCONTRADA UNA CARTERA CON MAS DE 30.000 PESETAS

Una pareja de motoristas de la Guardia Civil de Tráfico, afecta al Destacamento de Benicarló, encontró abandonada una cartera de cuero conteniendo una cantidad en metálico, superior a las 30.000 pesetas. Dicha cartera se halla depositada en el citado Destacamento.

Según parece cayó de algún vehículo que circulaba por la carretera general, sin que su propietario se apercebiera de ello. Fueron curadas las informaciones oportunas para ver de localizar a quien pudiera ser el propietario de la misma.

YA NOS HEMOS DESCONTADO DE LAS SALIDAS A LA CARRETERA DEL GRAO

Otra nueva salida de los Bom-

beros a la carretera del Grao, al prenderse las clásicas ramras y abrojos depositados en la cuneta de la citada carretera. Ahora ha sido en el kilómetro 3 (lugar conocido por la media naranja). Salió el parque número 3, al mando del cabo Luis Martínez de Osaka, que tras media hora de trabajos, lograron sofocar el fuego. Salieron a las 13, regresando al Parque a las 13,30, sin novedad.

SALIDA A LA CALLE TENERIAS

A las seis y cuarto de la tarde, volvieron a salir los Bomberos, el mismo retén al mando del citado cabo, para sofocar un incendio en el solar vallado de la calle Tenerias, junto a la Telefónica. Se quemaron unas malezas y las techumbres de unas pequeñas casitas que servían para guardar herramientas.

Tras más de media hora de trabajos, fue sofocado el incendio, regresando el retén al Parque, sin novedad.

En ambos incendios dirigió los trabajos el Brigada de la Compañía, D. Vicente Esteve.

AVISO

Se recuerda a todos los propietarios de tierras del margen izquierdo del canal del Panatón María Cristina que el sábado, día 16, a las 12, se celebra Junta General en la Hermandad de Labradores con el orden del día que se publicó en este periódico en días pasados, encareciendo la asistencia dada la importancia y trascendencia de los asuntos a tratar. Castellón, 15 de agosto de 1969

INSTITUTO TECNICO-DE ENSEÑANZA MEDIA BENICARLO

MATRICULA LIBRE E INGRESO

Del 15 de agosto al 31 de mismo mes se abre el plazo de MATRICULA PARA ALUMNOS LIBRES, (plan nuevo y Bachillerato Laboral) que deseen examinarse en este Instituto Técnico en la próxima convocatoria del mes de septiembre.

Se abre el plazo de matrícula de INGRESO en este Centro, para los alumnos que reuniendo las condiciones de edad lo soliciten, desde el 15 al 31 del corriente mes de agosto.

Ayuntamiento de Peñíscola

(CASTELLON DE LA PLANA)

Se convoca oposición libre para proveer una plaza de Auxiliar Administrativo, retribuida con el Grado 5, de la escala de la Ley 108/68, de 20 de julio.

Las bases y convocatoria han sido publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia núm. 95 de fecha 12-8-1969.

Peñíscola, a 13 de Agosto de 1969

EL ALCALDE MANUEL ARNAU

MINISTERIO DE INDUSTRIA

Delegación Provincial

CASTELLON DE LA PLANA

LINEA ELECTRICA INTERPROVINCIAL

A los efectos previstos en la Ley 10/1966 y Decretos 2617 de la Presidencia del Gobierno y 2619 de 1966 del Ministerio de Industria, se abre información pública sobre la instalación de la siguiente línea eléctrica:

Peticionario: Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. (FECSA) Plaza de Cataluña, 2 Barcelona.

Finalidad: Aumentar la capacidad de servicio de su distribución en Rosell (Castellón).

Características: Línea interprovincial trifásica, de un circuito a 25 KV y E.T. transformadora.

Origen: Apoyo núm. 49 de la línea a E. T. Trilladora - La Cenja (Tarragona).

Final: E. T. en Casas del Río - Rosell (Castellón).

Conductor: Aluminio-acero de 54'59 mm2.

Longitud total: 470 m. En la provincia de Castellón 95 m.

Apoyos: De madera y metálicos de presilla, con aisladores rígidos de vidrio.

E. T.: De 50 KVA a 25.000/220/380 voltios.

Presupuesto total: 184.550 pesetas. Presupuesto tramo de línea que afecta a la provincia de Castellón y E.T. 120.750 ptas.

Procedencia de los materiales: Nacionales.

Se solicita la Declaración en concreto de Utilidad Pública.

Todas aquellas personas o entidades que se consideren afectadas, podrán presentar sus escritos por duplicado en el plazo de TREINTA DIAS con las alegaciones oportunas, en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria, calle Fola, 36-pral, de Castellón de la Plana, en donde estará a su disposición el plazo en el que podrán comprobar el trazado exacto de la línea.

Castellón de la Plana, 14 de agosto de 1969.

EL DELEGADO PROVINCIAL, CASIMIRO MELIA

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico Talleres Viema, calle Alcalde TÁrraga, 35.

Taller eléctrico Manuel Puig García, Avda. Valencia, 72.

Servicio permanente de baterías K. L. G., calle Moncada, 2.

NOTA—Los turnos de guardia de estos talleres, tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos

SERVICIO DE GUARDIA TODOS LOS DIAS FESTIVOS PARA LOS AUTOMOVILES

MORRIS Y M G

AGENCIA OFICIAL AUTHI

C. CARDENAL COSTA, 36 TELEFONO 21-33-32 CASTELLON

Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña María Lidón Agut Pascual

Vda. de D. Mariano Estall Que falleció en el día de ayer A los 65 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus apenadas hijas, Dña. Rosa y Dña. Antonia; hijos políticos, D. José Ramos Gascón y D. José Badenes Rovira; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral de cuerpo insepulto, que tendrá lugar hoy, a las DOCE Y CUARTO, en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio de la finada: Plaza Mallorca, 40-2.º. Castellón, 14 de Agosto de 1969.

(No se invita particularmente).

POR TRASLADARME

a Santa Cruz de Tenerife vendiendo muebles.-Razón Avd. Rey D. Jaime 124-6.º-I.-Sr. López.-Tel. 21 47 89

Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que el próximo domingo día 17, estarán abiertos los siguientes despachos:

- Antonio Moliner Rubert, Pelayo, 34. Angel Cortés Morales, Orfebre Santalucía, L. P. Jaime Rubio Galí, Teruel, 1. Alfredo Adell Bellés, Vera, 28. Victoria Miravete Vnaja, San Roque, 53. Marina Fabregat Gasulla, Tenerias, M. F. Vicente Franch Zaragoza, Segorbe, 23. José Gual Rosell, C/nalesja, 33 (Grao).

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Visitaron Peñíscola y Sagunto los componentes del turno nacional del Campamento Jaime I

150 chicos, comprendidos entre los 10 y los 16 años de edad, hicimos un viaje de la Delegación Provincial de la Marina, que se encuentran el día de ayer, excursiones en au-

tocar, por grupos. Una centuria visitó Peñíscola, donde contemplaron el Castillo, disfrutando de las magníficas playas durante la mañana y haciendo un recorrido por la localidad durante la tarde.

Otra Centuria se trasladó a Sagunto, donde realizaron visitas de las ruinas del Castillo, Circo Romano y otros lugares de interés. Igualmente visitaron la ciudad.

Durante los días transcurridos en el Campamento, se realizan actividades propias de estos turnos de iniciación en aire libre, competiciones deportivas, culturales y sobre todo se fomenta la convivencia.

Durante las visitas realizadas a estas localidades, fueron acompañados del Jefe de Campamento don Luis Jesús Salvador Guzmán y del Capellán Mayor de la Armada, don José Cuesta García.

Gran cantidad de familiares de los acampados visitan a los chicos, apreciándose un ambiente de gran alegría.

Curso Universitario de Verano del SEM en Peñíscola

Conferencia del Director del Curso, D. Eliseo Lavara Gros sobre «Las teorías organizativas al servicio de la educación»

AYER continuaron las tareas del Curso Universitario de Verano del SEM, que viene celebrándose estos días en el Centro de Estudios del Movimiento, en Peñíscola.

En la sesión de la mañana el Director del Curso, D. Eliseo Lavara Gros, Inspector de Enseñanza Primaria, Profesor de la Universidad, Jefe del Departamento del Centro de Orientación Didáctica de Enseñanza Primaria y Jefe del Departamento de Estudios del SEM, que disertó magistralmente sobre el tema «Las teorías organizativas al servicio de la educación».

Comenzó sus palabras haciendo una división de su trabajo, en el

que consideró necesaria hacer un análisis externo y otro interno, para el estudio de la aplicación de las teorías organizativas por el director.

En el aspecto externo, puso de relieve la necesidad de educar a la juventud para que sea capaz de desenvolverse por sí misma, con éxito y eficacia, en una sociedad futura eminentemente cambiante. Para ello, hizo un análisis de la persona humana como poseedora de una razón y una sensibilidad determinada por ella.

A este respecto planteó el difícil problema de la formación religiosa absolutamente necesaria para que el hombre no se pierda en el vacío y busque el «algo», que señaló Unamuno, en la eternidad.

Consideró como muy difícil la misión del educador al encontrarse con una juventud masiva, que ha invadido el medio social; y señaló a la escuela como centro vital, donde debe llevarse a cabo la formación total de esta juventud.

Seguidamente pasó a exponer modernas técnicas organizativas eminentemente prácticas en su aplicación al colegio nacional, considerado como empresa, y las reconoció como raíz de la evolución

de la arquitectura en las modernas construcciones escolares.

En su análisis interno, dió una importancia extraordinaria a las relaciones públicas que deben presidir toda la organización escolar señalando que es preciso valorar el aspecto personal del maestro, procurando que se sienta satisfecho. Recomienda por último, compartir el liderazgo y no olvidar que la responsabilidad total es del director, dando con acierto lo que calificó de regla de oro de las relaciones humanas, que es que cada uno se va haciendo a aquello por lo que se tiene. No se debe medir nunca un trabajo fuera de las posibilidades ni poner a las personas en situación de fracaso que son siempre la causa de problemas humanos.

Durante toda su brillante intervención, fue haciendo numerosas citas bibliográficas de aquellos textos que estando al alcance de los educadores, podrían ayudarlos mejor a comprender y estudiar los problemas que entrañan la perfecta planificación y organización de la enseñanza que requiere nuestro tiempo.

El señor Lavara Gros demostró una vez más a lo largo de su do-

documentado estudio el conocimiento amplio que posee, fruto de su incansable labor de investigación en el campo de la ciencia de la educación.

Al finalizar su conferencia, fue muy aplaudido y felicitado por el centenar de asistentes al curso, que manifestaron su complacencia por el interés del tema desarrollado. En el coloquio que se celebró a continuación, fueron numerosas las intervenciones de los cursillistas, que completaron todos los aspectos concretos sobre las técnicas directivas aplicadas a la educación que es el tema general de este curso.

El Secretario del Curso, D. José Luis Odrizola Argos, al terminar la sesión de la mañana, señaló la complacencia con que tanto la dirección como el profesorado han seguido la marcha de este curso de Peñíscola y la magnífica colaboración encontrada en los asistentes al mismo, que con sus trabajos y comportamiento han hecho que el nivel académico haya sido alcanzado en su más alto grado, creando por otra parte, un clima afectivo y de compañerismo entre todos los educadores procedentes de los más diversos puntos de España.

PROGRAMA DE EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

7:45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8:— Matinal Cadena Ser; Informaciones y reportajes; los deportes; el tiempo; noticias; 9:— "Fórmula 45", guía de Miguel de los Santos; 9:30 "Si usted no lo sabe"; 9:45 "Paco Ruiz, detective privado"; 10:00 "Las cantaditas" (Estrellas azules); 10:15 Melodías y canciones; 11:— Re-transmisión, desde la Conatatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 12:— El intérprete del día: María Teresa; 12:15 Conjuntos famosos: "Los Juniors"; 12:30 Mediodía Cadena Ser; 13:— La hora del oyente; 13:25 Neptuno aconseja; 13:30 "Festival del Varieté"; Animador: Vicente Escura; 13:50 Información local; 14:00 Ecos de Sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 14:45 Lectura de programas; 14:46 La hoja del almanaque; 15:— Canta para usted...; 15:55 La canción de la semana; 16:— "Canción de amor" (Estrella), novela de Antonio Lozada (Cap. 150); 16:30 "Último Sol", novela de José Mallorquí (Cap. 90); 17:— "María", novela de María Villar de Francos, en adaptación de Sautier Casasca y Rafael Barón (Cap. 59); 17:30 "Camino Real", novela de Rafael Barón (Cap. 30); 18:— Pequeño musical; 18:15 Amenidades; 18:30 "Historia de tres hermanas", novela de Mercedes Antón, en adaptación de la misma (Cap. 80); 19:— "El pecado de la mujer", novela de Guillermo Sautier Casasca (Cap. 158); 19:30 Desfile de melodías; 20:00 "Peter Gay"; 20:15 "Plus Ultra 1969"; 20:30 Información local; 21:— "Molinos de viento", zarzuela de Pablo Luna; 22:— Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Ráfagas deportivas; 22:45 Música sinfónica, "Las Hébridias" y "Riv Blas" (Mendelsón); "Poeta y alcaide", de Suppe, y "Príncipe Igor", Borodin; 23:30 "Mundorama"; 24:— Madrugada musical. Un espacio extraordinario con las mejores orquestas; 1:— Edición de madrugada: Las noticias de última hora; 1:15 Música para esta hora; Cierre.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA. — 8:00 Apertura; 8:01 Ocho en circuito. Música para iniciar la jornada; 9:00 Re-transmisión de la Santa Misa; 9:50 Mañana en compañía; 11:00 Destino ellas; 11:30 Disco-Transición. Peticiones de los oyentes; 11:45 España es diferente.

SEGUNDO PROGRAMA. — 12:01 Cita a las doce. Una cita con la noticia y con la música. 13:00 La nueva frontera. Realiza y presenta Luis del Olmo; 13:30 Boletín; 13:35 Invitación a la música; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15:00 Pequeño festival. Usted escucha y usted juzga.

TERCER PROGRAMA. — 16:01 Disco-disco; 17:20 Musical; 18:00 Mundo sin fronteras. Un mundo en el que la música es el único pasaporte válido; 19:00 Radio-Ambiente.

CUARTO PROGRAMA. — 20:01 Hora veinte. Hoy "Capricho, español" de Rimsky-Korsacov, "La Gran Pascua Rusa" de Rimsky-Korsacov, "Leyenda de Wieniawsky, "Poema" de Chausson, y "Romanza, fantasía y capriccio" de Berlioz; 21:00 Boletín; 21:05 Nombres españoles. Compositores e intérpretes de nuestro país unidos por la música; 22:00 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Disco-Cita; 23:00 Mundo joven. Una realización de José María Tñigo; 23:30 Coffe-Piasta. Una fiesta con la música más actual; 24:00 Fin de transmisión.

SEGUNDO PROGRAMA EN FRECUENCIA MODULADA.—BANDA: 957 MEGACICLOS

16:— "Los cuarenta Principales". Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, Club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la frecuencia modulada.

17:— "Los cuarenta Principales". Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, Club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la frecuencia modulada.

18:— "Los cuarenta Principales". Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, Club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la frecuencia modulada.

19:— "Los cuarenta Principales". Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, Club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la frecuencia modulada.

20:— "Los cuarenta Principales". Revisión de los éxitos del mundo, noticiario, Club en la tarde, con los 40 Superventas de las listas internacionales de éxitos. La radio viva y actual, con la realización en directo de Alex Querol; 19:30 Música selecta. Espacio dedicado a la música sinfónica, música de cámara, recitales de ópera o grandes obras instrumentales; 20:30 Cierre de la frecuencia modulada.

PERGOLA

HOY VIERNES, DIA 15

7 TARDE

BAILE DE ATRACCION A LAS 11 NOCHE Maravillosa Verbena CON SORTEO DE REGALOS BATAJLA DE SERPENTINAS — BAILE DEL GLOBO — MUSICA DE AYER Y DE HOY. AMBIENTE UNICO

MAÑANA SABADO

7 TARDE

GRAN BAILE 11 NOCHE SENSACIONAL VERBENA

PROXIMO DOMINGO

7 TARDE

EXTRAORDINARIO BAILE

EL TITI Os cita...



...a todos y todas el sábado noche en NEPTUNO (Playa de Oropesa)

VERANO 69 advertisement featuring a circular map of Benicàssim with various venues like ALAMEDA, EL RALL, SGT. PEPPER'S, BEACH CLUB DANCING, EL PIRATA, NIGHT-CLUB, and ESTACION DEL NORTE.

CARTAS AL DIRECTOR

Una afequia ensucia la playa de Almazora

Nos hemos tomado la libertad de dirigirle estas líneas con el fin de a quien corresponda, se hiciera eco y tomara buena nota de lo que ocurre en la playa de Almazora.

Precisamente ahora que el Ayuntamiento de Almazora se preocupa de adecentarla la playa, como es asistido el muro de contención, urbanización, señalamiento de calles, señales de circulación, luz, etc...

Es esto lo que podemos ofrecer a cuantos en estos meses de verano nos honran con su visita, tanto extranjeros como del resto de nuestra geografía.

Lucena del Cid

Magnífica exposición de óleos recientes de Sábata

En el Salón Municipal de Exposiciones ofrece estos días una muestra de su obra más reciente el pintor castellanense José Sábata.

Constituye la exposición un conjunto de óleos que recogen temas de Lucena, tanto de la urbe como del campo. Sábata ha sabido captar todos los escenarios con un acierto singular y sobre todo esta luz de nuestra villa tan luminosa.

Sábata ha empleado su técnica impresionista con una firmeza en la pincelada digna del mejor elogi y el empleo de los colores puros avalora su magnífica exposición que está siendo visitadísima y cuya obra recibe los más cálidos elogios.

AUMENTA LA ANIMACION A MEDIDA QUE SE APROXIMAN LAS FECHAS

Con la entrada de los toros que se han de exhibir estos días la expectación ha aumentado de forma extraordinaria. Aunque no todos son aficionados a la fiesta brava, pero como el programa es tan variado a nadie le falta un aliante para sentirse atraído por las fiestas.

LA CABALGATA INFANTIL

La Cabalgata Infantil que se ce-

lebrará el próximo domingo a las cinco de la tarde es la que más bullicio está produciendo, porque sin duda la ilusión de los niños se transmite a sus familiares mayores y así puede decirse que no hay casa donde no se viva anticipadamente esa cabalgata que el año pasado ya tuvo un éxito memorable aunque fue su primera versión.

Vall de Almonacid

LA RONDALLA

Los socios del Tele-Club de "La hora joven", organizaron una velada artístico-musical, en la plaza de la Iglesia, a la que asistió numeroso público. Se hizo la presentación de la rondalla, que está compuesta por 18 jóvenes, chicos y chicas, teniendo como director al monijor del Tele-Club Rvdo. D. Salvador Pastor.

LA CRUZ ROJA

El destacamento Español de la Cruz Roja Española, ha montado puestos de socorro en las piscinas de Segorbe, Algimia de Almonacid, en la del término de Vall de Almonacid y en la carretera vecinal Matet-Segorbe. Los componentes del destacamento Español, siguen con gran interés las clases de socorrismo que se vienen dando semanalmente en el local del Tele-Club.

VERANIEGAS

Con la llegada del calor es enorme la afluencia de veraneantes que llegan a nuestro pueblo, siendo muchas las caras nuevas que se ven y las habituales de todos los años, unos vienen ligados por lazos familiares y otros por la fama de las aguas, la belleza de los parajes montañeses, el agradable clima y la amabilidad de sus gentes, que hacen que sea este un lugar tranquilo e ideal para pasar los meses de verano.

CHARLA

Con la asistencia de gran número de socios, ha tenido lugar en el local del Tele-Club una interesante charla dialogada, que estuvo a cargo de la señorita Amparo Adarbes de Castellón, que habló de diversos aspectos de la relación chico-chica.

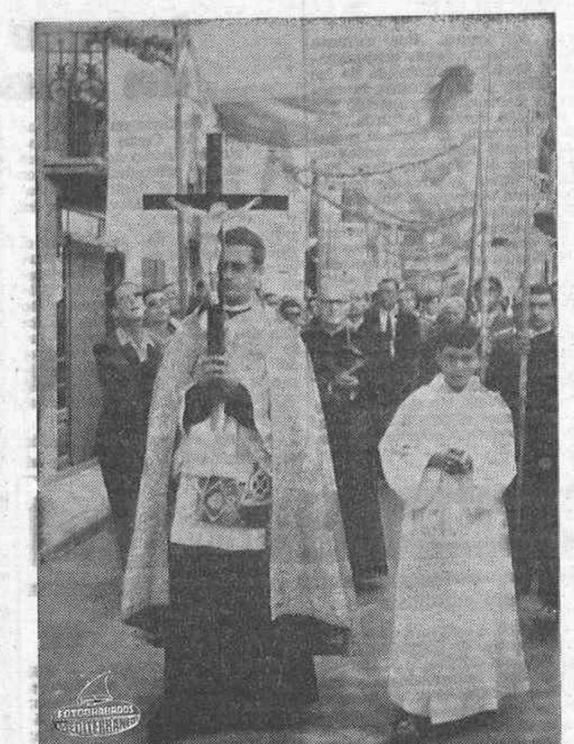
INCENDIO

Días pasados se prendió fuego el monte de la veleta, gracias a la colaboración de la gente del pueblo se pudo sofocar el fuego pronto. Lo que se quemó era todo males, pero las llamas llegaron hasta la antena colectiva de televisión que hay instalada allí y sufrió desperfectos.

SOLO EN UNOS MINUTOS

colocaremos en su COCHE LA FUNDA DE SU PREFERENCIA Calidad y PRECIOS BAJOS son nuestro LEMA. UNION 33. TELEFONO 21-47-28

NAVAJAS. - Visita Pastoral



El pasado día 10, el excelentísimo Rvdo. Dr. D. José Pont y Gol, Obispo de Segorbe-Castellón, realizó la Santa Pastoral Visita en esta Parroquia de la Inmaculada Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

El día 11, el excelentísimo Rvdo. Dr. D. José Pont y Gol, Obispo de Segorbe-Castellón, realizó la Santa Pastoral Visita en esta Parroquia de la Inmaculada Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

S. E. Rvdo. llegó a las 9:30 de la mañana, siendo recibido por las autoridades locales y fieles en general, se arrodilló besando el Cristo de marfil, entonando todos los fieles a coro "Hacia ti, Morada Santa", a continuación y bajo Pallo Concepción.

Cifras y hechos sobre la población española

Revista de Prensa LA DIMISION

CRUCIGRAMA

Se envía a las Cortes el proyecto de ley de Seguridad Social...

Viene de la primera

gula, en cambio, que otras máquinas han sido enviadas a empresas fabriles vinculadas al propio grupo Matosa y que otras se encuentran en consignación o depósito en el extranjero...

aportación del Estado, que se consignará en sus presupuestos generales, y la aportación del régimen general, consolidándose una manifestación más del principio de solidaridad nacional que informa nuestra Seguridad Social.

El señor Fraga se refirió a continuación a otros acuerdos del Consejo, entre los que figura la aprobación y autorización para la firma del convenio de cooperación técnica en materia de turismo entre los Gobiernos de Uruguay y España...

Con independencia de lo anteriormente expuesto, parece deducirse de las comprobaciones efectuadas, que una parte de los fondos obtenidos del crédito de prefinanciación, cuyo saldo actual asciende a 5.539 millones de pesetas, no se ha aplicado a los gastos de fabricación...

Como consecuencia de los anteriores hechos, el juzgado especial de delitos monetarios ordenó la detención e ingreso en prisión de los principales directivos de la empresa, uno de los cuales por hallarse convaldeciente de una enfermedad quirúrgica, se encuentra en su domicilio bajo vigilancia...

En estos últimos días se ha producido la sustitución de los administradores de la empresa y se han adoptado por el Banco de Crédito Industrial oportunas medidas cautelares para el aseguramiento y control de los activos del grupo...

El saldo actual del total de los créditos concedidos a Matosa asciende a los anteriormente mencionados de prefinanciación, ascendiendo a la suma de 9.978.893.924/59 pesetas, cuyos vencimientos se encuentran escalonados a lo largo de los próximos cinco años.

El Gobierno encomendó a los Ministros de Hacienda y de Comercio que continúen la más amplia, minuciosa y completa investigación para el total esclarecimiento de los hechos y la exigencia de las responsabilidades de todo orden que hubiera lugar.

El Ministro de Hacienda dio cuenta de que había aceptado la dimisión presentada por el Director General del Banco de Crédito Industrial y que había nombrado para dicho cargo a D. Francisco Merino Guinea, al mismo tiempo que ha ordenado realizar una estricta inspección a los distintos servicios de dicha entidad oficial de crédito.

LEY DE SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES DEL MAR

El Sr. Fraga comenzó la ampliación de la referencia diciendo que entre los acuerdos del Consejo destaca por su importancia nacional, y le era muy grato informar de ello en Galicia por las repercusiones que va a tener para los trabajadores de la región, el envío a las Cortes del proyecto de ley de Seguridad Social de los trabajadores del mar.

A este respecto el señor Fraga Iribarne dijo:

Por el Ministro de Trabajo se informó al Consejo sobre niveles de empleo, asuntos varios del Departamento, y se presentó el proyecto de ley de seguridad social de los trabajadores del mar. Este proyecto de ley, que afecta a la totalidad de los trabajadores del mar, viene a rellenar un vacío sobre el que se habían dirigido los propósitos y ambiciones de un colectivo de trabajadores que merecen la especial atención de un régimen especial de la seguridad social por las características y dureza de su trabajo...

Algunas de las novedades más destacadas respecto a las prestaciones se refieren a la media excepcional favorable de la jubilación anticipada, que se justifica por la peligrosidad y condiciones penosas del trabajo; la protección familiar, que se extiende a la totalidad del sector, incluidos los pescadores de cerco y los autónomos; a asistencia médico-quirúrgica en el extranjero, cualquiera que fuere el puerto donde se encuentre, etc.

Por otra parte, la ley fija la fórmula de financiación del régimen especial que se establece con la

guiladora de la campaña del lúpulo 1969-70, por la que se prorrogan las normas que fueron acordadas para la campaña anterior, orientadas a la intensificación de este cultivo en las zonas más apropiadas de León, Galicia y zona cántabra, con el propósito de que la producción nacional pueda llegar a ser suficiente y a cubrir las necesidades de nuestro consumo, con la brevedad posible.

PLANES GENERALES DE COLONIZACIÓN DE ZONAS REGABLES

A propuesta del Ministro de Agricultura, han sido aprobados cinco decretos referentes a los planes generales de colonización de las zonas regables del Valle de Lemos (Lugo), Tera (Zamora), modificación del plan del Zuñar (Badajoz), Bajo Guadalete (Cádiz) y Marianas - Charco Riañez (Córdoba).

Los tres primeros corresponden a una actuación coordinada entre las Direcciones Generales de Obras Hidráulicas y del Instituto Nacional de Colonización, y los dos últimos se refieren a zonas del Instituto.

En su conjunto comprenden una superficie de nuevos regadíos de 19.034 hectáreas, programándose en ellos la reestructuración de las unidades de explotación, los trabajos de concentración parcelaria y la mejora de las condiciones generales de la vida rural en las áreas afectadas, de acuerdo con las programaciones del II Plan de Desarrollo.

ZONAS REGABLES EN LAS COMARCAS DE TIERRA DE CAMPOS Y DEL TERA

A propuesta, asimismo, del Ministro de Agricultura, han sido aprobados seis decretos aplicando los beneficios de la legislación de zonas regables a la acequia de la retención (Palencia); antiguos regadíos de Carrón de los Condes (Palencia), último tramo del canal del Pisuerga (Palencia y Burgos), canal de Castilla al sur de Fromista (Palencia), canal de Villalaco (Palencia) y zona regable de Manganeses y Santa Cristina (Zamora). En su conjunto comprenden una extensión de 28.000 hectáreas.

Con estas disposiciones se estimula la iniciativa privada para que, mediante la intensificación del regadío, pueda acometer la orientación de las explotaciones en sentido ganadero, de acuerdo con la política agraria del Gobierno y en especial para el desarrollo de las comarcas de Tierra de Campos y del Tera.

CONCENTRACION PARCELARIA EN GALICIA

Han sido aprobados doce decretos del Ministerio de Agricultura acordando la concentración parcelaria en diversas zonas de las cuatro provincias gallegas, en virtud de cuyas disposiciones se incrementa la labor de cierta importancia que se viene realizando en la región gallega, y que en la actualidad alcanza las cifras de 69.163 hectáreas, con la concentración terminada, 85.938 hectáreas, en período de ejecución, y 76.592 con solicitud presentada y en los trámites administrativos previos a la aprobación de los decretos correspondientes; en total por los tres conceptos: 231.693 hectáreas.

CAMPO DE GIBRALTAR

Tiene importancia el expediente de Agricultura, aprobando la segunda fase de construcción del nuevo pueblo de Castellán, afectó a la zona de nuevos regadíos en la zona de Campo de Gibraltar.

EDUCACION Y CIENCIA

El Ministro de Educación y Ciencia informó sobre el plan de comercialización de la enseñanza primaria en Galicia. Manifestó que el total de unidades escolares adjudicadas y en construcción, comprende un total de 1.018 unidades, lo que supone la suma de 44.720 nuevos puestos escolares y un presupuesto de 893 millones de pesetas. Las cifras indicadas se refieren a las realizaciones verificadas entre el 31 de julio de 1968 a igual fecha de 1969. Se hallan pendientes de adjudicación inmediata otras 517 unidades, con un importe de 415 millones de pesetas.

También se ha adjudicado el contrato de realización del Centro Regional de Educación Especial de El Ferrol del Caudillo, cuyo importe se eleva a 46 millones de pesetas que lleva el nombre de la Excelentísima Señora Doña Carmen Polo de Franco.

En el período de tiempo a que se refieren estas realizaciones, se ha distribuido en mobiliario y material didáctico la suma de 52 millones de pesetas.

En cuanto a enseñanza media y profesional, especialmente referido a la creación de secciones delegadas y nuevos institutos nacionales, como el de Carballo (La Coruña), así como a enseñanza superior, el total de la inversión alcanza la cifra de 123 millones de pesetas.

El Ministro de Educación y Ciencia señaló a continuación que, de acuerdo con la cesión de terrenos de la Excelentísima Diputación Provincial de La Coruña, se procederá a la construcción en Santiago de Compostela del Centro Nacional de Educación Especial. Este centro estará dedicado al diagnóstico de orientación y a la formación de personal en aquellos supuestos en los que no sea posible la acción

en los centros locales, comarcales o regionales.

Asimismo informó que en septiembre próximo y en las distintas provincias españolas, entrarán en funcionamiento 12.000 nuevos puestos escolares para educación especial.

La Comisaría de Protección Escolar ha concedido becas por importe de 75.009.000 pesetas, a alumnos que cursan sus estudios en centros de enseñanza de Galicia.

El Ministro hizo una detenida exposición del programa de cooperación con la República de Guinea Ecuatorial. Este programa responde a las conversaciones mantenidas por las comisiones de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Educación y Ciencia con la colaboración de otros organismos del Estado y del Movimiento, de un lado, y las autoridades de la citada República, de otro.

Hizo constar la importancia de la creación del Consejo Escolar Primario destinado a resolver el problema de escolarización de los hijos de los emigrantes españoles en el extranjero, que ha sido posible mediante una estrecha colaboración entre los Ministerios de Trabajo y de Educación y Ciencia.

Asimismo destacó el interés del acuerdo de transformar en Instituto Nacional de Enseñanza Media la actual Sección Delegada de Casablanca (Marruecos), donde a partir del próximo mes de octubre se impartirán las enseñanzas correspondientes al bachillerato superior.

Por último, el Ministro de Educación y Ciencia dió cuenta al Consejo de que el plan regional de educación para Galicia, está prácticamente ultimado. Este plan, que aspira a resolver todos los problemas educativos de Galicia, figura, entre otras próximas realizaciones, la creación de un Instituto de Ciencias de la Educación en Santiago de Compostela, diez centros de educación general básica, y once de bachillerato superior unificado y polivalente.

También figura entre los propósitos de este plan la creación en La Coruña de una Escuela de Arquitectos Técnicos, hasta ahora denominados aparejadores, y cuya ejecución podrá verificarse en un plazo aproximado de dos años y medio.

En la parte correspondiente al Ministerio de Industria, el señor Fraga destacó las realizaciones de Hispanol en Libia.

REALIZACIONES DE HISPANOL EN LIBIA

El yacimiento de petróleo de Magid, descubierto por la asociación que Hispanica de Petróleos, S.A. (Hispanoil) figura con el porcentaje más importante junto con Aquitainelby, Eliflybe y Murphy Oil, ha quedado conectado por medio de un oleoducto propiedad de Mobil Amoses, con el terminal marítimo de Raslanur, en la costa de Libia. Esto ha permitido poner en producción aquel yacimiento y consecuentemente ha comenzado el embarque de crudo procedente de Magid con destino a las refinerías que lo han de destilar.

Por acuerdo entre las partes asociadas, el primer cargamento de este crudo será tratado en una planta española, a la cual llegará embarcado en un petrolero igualmente español. La refinería es la de Petroler en La Coruña y el petrolero es el "Talavera", de Cepesa.

Se cubre con esto una fase importante de la política petrolera española en el exterior y del desarrollo de Hispanoil. Los resultados hasta ahora obtenidos con esta política pueden considerarse satisfactorios e incluso podría decirse que según los buenos auspicios con que se han iniciado las operaciones en Libia, tales resultados están superando el promedio que a escala internacional se suele obtener en operaciones similares.

Se refirió después el señor Fraga al nuevo sistema de tarifas eléctricas, y dijo que, a propuesta del Ministro de Industria, se aprobó un decreto por el que se establece el moderno y generalizado sistema de tarifas binomiales que permitirá una mejor utilización de la potencia instalada.

El nuevo sistema de tarifas no entrará en vigor hasta primero de enero de 1971, para disponer de un período de prueba que permita conocer sus repercusiones en la facturación a los usuarios.

El Consejo aprobó una orden del Ministerio de Industria por la que se elevan en un 5 por ciento las actuales tarifas de energía eléctrica. Este aumento era inaplazable, ya que el déficit de Ofite a fin de este año ascenderá a unos 20.000 millones de pesetas, que en definitiva es una cantidad no satisfactoria por los consumidores y que de bieron percibir las empresas eléctricas según las disposiciones vigentes.

Dicha subida se destinará íntegramente a Ofite, por lo que no tendrá repercusión sobre los consumidores económicos de las empresas. La amortización del mencionado déficit hubiera exigido una elevación muy superior, pero la constante preocupación del Gobierno por la estabilidad de los precios, ha hecho aconsejable acompañar los aumentos, limitando sustancialmente los de aplicación en 1969.

Pasó después el Sr. Fraga a referirse a los informes presentados al Consejo, entre los que figura uno del Ministro de Asuntos Exteriores sobre política exterior;

otro del Ministro de Comercio sobre mercado monetario internacional y movimiento de divisas. A este respecto el Sr. Fraga Iribarne hizo hincapié en que el Gobierno ha reforzado la fuerte solidez de la peseta, que no se verá afectada por movimientos internacionales. Fructo de la excelente situación por la que atraviesa nuestra moneda es que en julio los movimientos de divisas no era favorable en setenta y cinco millones de dólares y nuestras reservas en los siete primeros meses del año alcanzaba a 1032 millones de dólares.

Por su parte —añadió el señor Fraga— el Ministro Secretario General del Movimiento informó sobre la reunión del Consejo Económico Sindical del Noroeste, celebrado en La Coruña, y dijo que, como consecuencia del proyecto formulado en este Consejo de creación de un puerto en las costas gallegas, a propuesta del Ministro de Obras Públicas, se ha creado una comisión interministerial para estudiar la viabilidad de los diferentes tipos de mercancías de este nuevo gran puerto en el litoral de Galicia.

El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo —continuó diciendo el señor Fraga— informó sobre la situación de la inversión pública al 30 de junio de 1969.

La inversión pública realizada durante el primer semestre del año fue de 33.650/05 millones de pesetas y la inversión centrada fue de 80.267/58 millones de pesetas.

Los sectores estratégicos: educación e investigación, vivienda, estructuras y servicios urbanos, agrícolas y transportes y comunicaciones, absorben el 82,3 por ciento del total de créditos del programa y la inversión realizada en dichos sectores en el primer semestre del año ha supuesto el 88,4 por ciento de la inversión total realizada.

Yo informé —dijo el señor Fraga— sobre el movimiento turístico en el mes de julio. En este mes entraron un total de 3.780.117 visitantes frente a 3.449.898 en el mismo mes del año anterior, con un aumento del 9,6 por ciento. El arrastre de las cifras de enero a julio del presente año, arroja un total de 11.254.163 visitantes, frente a 10.040.409 en el mismo período del año anterior, con un aumento del 12,1 por ciento.

El Sr. Fraga subrayó el especial volumen de aumento en el turismo americano, ya que en los seis primeros meses, y sobre las cifras del año anterior, este aumento había sido del 28 por ciento en turistas norteamericanos y del 40,2 por ciento en canadienses.

El Ministro del Aire informó a su vez sobre el tráfico aéreo, que en el mes de julio había producido un aumento del 21 por ciento en aviones y del 27 por ciento en pasajeros, sobre julio de 1968. El arrastre de las cifras de los siete primeros meses, arroja aumentos similares. Se observa un incremento superior en el tráfico internacional sobre el nacional. Como cifra record el señor Fraga señaló que en Palma de Mallorca, el 20 de julio, se había producido un tráfico de 465 aviones y 39.637 pasajeros. El señor Fraga añadió sobre otro aspecto de su departamento, como de nuevo y satisfactoriamente, España ha vuelto a ganar el concurso internacional de carteles turísticos de Milán.

El señor Fraga se refirió a continuación a los nombramientos habidos en el seno del Consejo, entre los que figura el nuevo Subsecretario del Ejército, General D. Francisco Coloma, que sustituye al fallecido General Medrano, para el que tuvo palabras de recuerdo y elogio otros nombramientos afectos a los Ministerios de Asuntos Exteriores, Educación y Ciencia y Agricultura.

Por último, el señor Fraga dió lectura a la nota oficial sobre el asunto Matosa, que hemos recogido anteriormente. Había recibido a los periodistas a las seis de la tarde.

REFERENCIA DEL CONSEJO PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por el que se autoriza al Gobierno para adoptar a la jurisdicción militar las normas procesales contenidas en la ley 3/1967, de 8 de abril. Decreto por el que se estructura el servicio de movilización nacional. Decreto por el que se aprueba el reglamento definitivo de régimen disciplinario de los funcionarios de la administración del Estado. Decreto por el que se modifican los artículos 55, 78, 84, y 212 del código de la circulación. Orden por la que se regula la campaña vinico-alcoholera 1969-1970. Expedientes de trámite.

ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior.—Aprobación del acta final de las negociaciones comerciales hispano-brasileñas.—Asuntos de trámite.—Decreto por el que se designa Embajador de España en Libreville a D. Rafael Gómez-Jordana y Prat.—Decreto por el que se designa a D. Juan Ramón Parellada Soteras Embajador de España en Wellington.

JUSTICIA

Decreto de personal de la carrera judicial.—Decreto de personal de la carrera fiscal.—Expedientes de extradición, indulto y libertad condicional.

EJERCITO

Decreto por el que se nombra general subsecretario del Ministerio del Ejército al General de División D. Francisco Coloma Gallegos.—Decreto de personal.—Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

MARINA

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley por el que se reconoce a los prácticos de número que ejercieron el cargo en Santa Isabel de Fernando Poo, el mismo derecho que el artículo 80 del reglamento de la reserva naval otorga al personal perteneciente a esta reserva.—Decreto de personal.—Decreto por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento.

HACIENDA

Acuerdo sobre autorización para tramitación de una nueva operación de crédito de mil quinientos millones de pesetas a concertar entre la mancomunidad de diputaciones de régimen común y el Banco de Crédito Local destinado a caminos vecinales.—Propuesta sobre reorganización y modernización de la fábrica de armas de La Coruña perteneciente a la Empresa Nacional Santa Bárbara de Industrias Militares, S. A.—Decreto por el que se suspende la aplicación del impuesto de compensación de gravámenes interiores, por un período de tres meses, a la importación de vacuna destinada a combatir la epizootia "abordo virijo del ganado lanar".—Expedientes de trámite.

GOBERNACION

Decreto por el que se modifican los artículos 150 y 151 del vigente reglamento orgánico de la policía gubernativa, relativos a nombramiento de funcionarios honorarios del cuerpo general de policía.—Decreto por el que se convocan elecciones en el Ayuntamiento de Barcelona.—Información sobre asuntos del Departamento.—Expediente por el que se aprueba la constitución de una mancomunidad formada por los municipios de Logrosán y Zorita (Cáceres) para el abastecimiento de aguas.—Expediente relativo a alteraciones de límites de términos municipales.—Expediente relativo a instalación de nueva planta de los servicios de correos y telecomunicación en Lorca (Murcia).—Expediente sobre construcción de casas-cuarteles para la guardia civil en distintas localidades de la península.—Expedientes de personal.—Expedientes de trámite.—Propuestas de cambio de ruta del servicio telefónico entre España y Japón y entre España y Perú.

OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se subroga el consorcio para el abastecimiento de agua y saneamiento de la comarca del Gran Bilbao, en los derechos y obligaciones que se otorgaron al Ayuntamiento de Bilbao para la realización del abastecimiento de agua a dicha comarca.—Expedientes: entre otros varios relativos a diversas materias de competencia del departamento, destacan por su importancia los de contratación, mediante concurso—subasta, de las obras comprendidas en el proyecto de estación de autobuses de Valladolid.—Igualmente, fue aprobado el expediente de la comisión administrativa del grupo de puertos, relativo a la subasta de las obras de reconstrucción del dique norte en el puerto de Malpica (La Coruña).

EDUCACION Y CIENCIA

Decreto por el que se nombra Presidente del Patronato del Instituto Superior Politécnico de Valencia a D. Vicente Morales Alfonso.—Decretos por los que se nombran delegados del Ministerio de Educación y Ciencia en Burgos a D. José Ortiz Navascuá; en Cuenca a D. Alberto del Pozo Parado; en La Coruña a don José Paz Ares y en Oviedo a D. Juan Luis de la Vallina.—Decreto sobre reconocimiento de efectos civiles a los estudios de la especialidad de "electricidad" y "organización industrial" de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de San Sebastián.—Decreto por el que se transforma en Instituto Nacional de Enseñanza media mixta la sección delegada de Casablanca (Marruecos).—Decreto por el que se regula la clasificación del juguete educativo y didáctico.—Decreto por el que se crea una sección delegada mixta en Coin (Málaga).—Decretos por los que se clasifican diversos centros como reconocidos de grado superior y elemental.—Decreto sobre adopción del colegio libre de enseñanza media de grado elemental mixto del Ayuntamiento de Villarín de Campos (Zamora).—Decreto por el que se crea en Santiago de Compostela un centro piloto de educación especial.—Decretos por los que se declara de urgencia la ocupación de terrenos en Jerez de la Frontera (Cádiz) y en Viana del Bollo (Orrens), para la construcción de centros docentes.—Decretos por los que se crean museos de arte y costumbres populares en Combarro (Pontevedra), El Cebreiro (Lugo) y Ribadavia (Orens).—Decretos sobre reconocimiento de diversos centros como colegios menores.—Decretos por los que se declaran de "interés social" diversos centros destinados a la instalación o am

plificación de diversos centros docentes, entre los que figura la construcción de un nuevo edificio para la instalación del centro de enseñanza profesional y primaria "Ciudad de los Muchachos", en Orens.—Decreto sobre reconocimiento de efectos civiles a los estudios realizados en la sección de Historia, especialidad de historia moderna y contemporánea, de la universidad de Deusto.—Expediente de obras de construcción en el Hospital Clínico de la Universidad de Madrid, y otros expedientes de trámite.—Informe sobre el plan regional de educación para Galicia.

TRABAJO

Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de seguridad social de trabajadores del mar.—Informe sobre niveles de empleo.—Informe sobre asuntos varios del departamento.

INDUSTRIA

Decreto sobre nuevas tarifas eléctricas.—Decreto por el que se amplía la capacidad nominal de la refinería de petróleo en Puerto Llano.—Decreto por el que se aprueba el reglamento de recepción a presión.—Decreto por el que se aprueba un convenio de colaboración entre entidades para la investigación de hidrocarburos en zona uno (península).—Decreto por el que se concede a una empresa de cementos el derecho a acogerse a los beneficios de la ley de expropiación forzosa para unos terrenos en Alcanar (Tarragona).—Informe sobre inauguración del horno alto número 4 en la fábrica de Ensidesa (Avilés), y sobre la visita al terminal de cruces de Bantry Bay (república de Irlanda).—Acuerdos por los que se sacan a concurso las investigaciones de hidrocarburos en determinadas áreas de las zonas uno y tres.—Acuerdo por el que se nombra codirector y administrador del plan de operaciones del proyecto piloto de utilización de aguas subterráneas para el desarrollo agrícola en la cuenca del Guadalquivir.—Acuerdos relacionados con distintas empresas nacionales.

AGRICULTURA

Orden por la que se establecen normas para la regulación de la campaña del lúpulo, 1969-1970.—Decreto por los que se nombran delegados provinciales del ministerio de agricultura: en Cádiz, a D. José María García Pérez; en CAJATELLON, a D. Pedro Botías Padros; en Ciudad Real, a D. Federico Collado Becerro; en La Ogruña, a D. Fernando Escribana Isava; en Palencia, a D. José María Díez Ochoa; en Segovia, don Fernando Gil Díaz-Ordóñez; en Soria, a Arturo Sáez Baz, en Tórrel, a D. Rafael Benítez de la Vega; en Toledo, a D. Antonio Ayuso Murillo.—Decretos por los que se declara la utilidad pública y necesidad y urgencia de la ocupación a efectos de su repoblación forestal de diferentes montes del Ayuntamiento de Alcabías (Valencia).—Decretos por los que se conceden los beneficios que determinan la vigente legislación de colonización de zonas regables, a las obras y mejoras de interés agrícola privado a realizar, en la zona regable por el canal de Villalaco; en la zona regable de la acequia de la retención; en los antiguos regadíos de Carrón de los Condes; en la zona regable de Manganeses y Santa Cristina y en la zona regable del Canal de Castilla al sur de Fromistas (margen izquierda del canal), respectivamente.—Decreto por el que se amplía a la zona regable por el último tramo del canal del río Pisuerga, los beneficios concedidos por decreto 1221-1966, de 5 de mayo, para las obras de sistematización de tierras a las restantes de intereses agrícolas privado que los que se aprueba el plan general de colonización de las siguientes zonas regables; del bajo Guadalete (Cádiz); del Tera (Zamora); del Maruanas-Charco Riañez (Córdoba); y del Valle de Lemos (Lugo).—Decreto por el que se establecen los lazos para la presentación de solicitudes de expropiación y reserva de tierras en la zona regable por el canal del Zuñar (Badajoz) y se modifican los artículos 3º y 4º del decreto 897-1963 de 13 de abril por el que se aprueba el plan general de colonización de dicha zona.—Decreto de creación del parque nacional de "Donana".—Decretos por los que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas de: San Lorenzo de Pastor, San Martín de Arnes, Santa María de Figueras y La Hermita (La Coruña); San Esteban (Lugo); Uffe (Orens); y Saldres-Verbeiro, Negreiros-Margal, Laro-Prada, Breijas-Anemid, Martije, Oeiros y Refojos.—Informe sobre asuntos varios del departamento.—Expedientes de trámite, destacándose entre ellos los de concesión de subvenciones de catorce y cinco millones de pesetas, respectivamente, para la construcción de las escuelas de capacitación agraria de la sección I de menina de La Coruña (Bastiaqueiro) y en Palencia, y a la Caja Provincial de Ahorros de Cuenca doce millones también para la construcción de una escuela de capacitación agraria en dicha provincia.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe sobre la reunión del Consejo Económico Sindical del

Pass a la siguiente

Capitalizadora Española, S. A. Compañía General de Capitalización. DOMICILIO SOCIAL: Carranza, 20 (edificio propio de la Compañía). Teléfono 233-26-07 (dos líneas) - MADRID-10. En el sorteo público celebrado en Madrid el día 11 de agosto de 1969, ante el Notario D. Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el NUMERO 9.214. DELEGACION PROVINCIAL: Herreru, 50-3 1-9 - CASTELLÓN DE LA PLANA.

MAL TIEMPO EN EL NORTE Y NOROESTE

MADRID, 14. (Fyres). — Durante el día de hoy la nubosidad ha sido abundante en el Cantábrico y variable con predominio de cielos nubosos en Galicia, Ebro, Cataluña, Levante, Segura, Mediterráneo andaluz y provincias insulares. Se registraron lluvias y lloviznas débiles en Galicia y Cantábrico y chubascos tormentosos en puntos de la mancha oriental, cuenca del Ebro, interior de Cataluña y Levante, totalizándose 6 litros de precipitación en Lérida, dos en Valls y Pamplona, 1 en San Sebastián, Albacete, Huesca y Valencia y cantidades inferiores en La Coruña, Lugo, Santiago, Vigo, Santander, Bilbao, CASTELLÓN y Costa del Mar Menor. Las temperaturas, aunque se mantuvieron dentro de la tónica moderadamente cálida de estos días, e incluso descendieron en la vertiente atlántica, experimentaron un notable aumento en el Sureste de la Península, donde Murcia alcanzó 41 grados de temperatura y Alicante 39. Lo siguen en el segundo orden de valores Albacete, Zaragoza y Córdoba, con 37 grados y Sevilla y Jaén con 36. En lo que se refiere a las mínimas, la más baja de las capitales de España la registró Lugo con 10 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana, presentan una borrasca al Norte de Galicia, con un frente fluido, rebasado ya Galicia a mediodía, y otro frente a continuación, próximo a las costas. Estos dos frentes afectarán sucesivamente al Norte y Noroeste de la Península, dando chubascos y fenómenos tormentosos que se manifestarán inicialmente en Galicia, donde será más intenso y por la tarde se extenderán a la mitad occidental de la cuenca del Duero y al Cantábrico. A última hora estos fenómenos frontales es posible afecten también a Extremadura central, Duero oriental y mitad superior de la cuenca del Ebro. En el resto de la Península habrá predominio de buen tiempo, Cataluña presentará algunas nieblas o neblinas matutinas. En Baleares buen tiempo y en Canarias cielo nuboso o poco nuboso.

MAS DE 40 GRADOS A LA SOMBRA EN MURCIA

MURCIA, 14. — (PYRESA). — Cuarenta grados y medio de calor a la sombra han marcado hoy los termómetros, con una mínima de veinticuatro, en el día más caluroso de todo el verano. Un abrasador viento del Sur soplo en las horas centrales, e incluso hasta primeras horas de la noche.

Los numerosos extranjeros que visitaron hoy la ciudad, hicieron fuerte consumo de bebidas refrescantes y se han refugiado en los locales con aire acondicionado, en los pocos que existen, por cierto.

España comprará gas natural a Libia HA SIDO FIRMADO EL ACUERDO

TRIPOLI, 14. (Efe-Reuter). — El Ministerio de Petróleos de Libia, ha anunciado hoy que el Gobierno español ha firmado un acuerdo para recibir un total de 1.000 millones de metros cúbicos de gas natural.

El gas, producido en dos plantas de la "Esso" en el desierto de Sahara, será licuado en una nueva fábrica "Esso", cuya producción comenzará probablemente este año y será enviado por vía marítima a Barcelona.

ACERO FILIPINO PARA ESPAÑA

MANILA, 14. (Efe). — Una firma filipina ha cerrado un contrato para la exportación de planchas de acero "Cold Roll" a

la casa "Laminaciones de Lesaca" de Bilbao (España) por valor de 2.800.000 dólares (ciento noventa y seis millones de pesetas).

Este es el tercer contrato que obtiene en el extranjero la "Ilgan Integrated Steel Mills" (IIS-MI), siendo los dos primeros con Argentina y Taiwan.

La primera remesa del producto se hará en noviembre de este año y la segunda en febrero de 1970. En este contrato, según la misma fuente, Filipinas logró adelantarse al Japón, anterior abastecedor de acero a España.

Se sabe también que se están negociando más ventas del producto a "Laminaciones de Lesaca".

Intervención de las tropas británicas en Londonderry

Viene de la primera

donde en Armagh, donde la policía trata de tener separados a católicos y protestantes. En Iniskillen, la policía fue alcanzada por piedras y botellas al disolver una manifestación de derechos civiles, desobediendo las órdenes de prohibición de efectuar reuniones públicas y manifestaciones.

REUNION WILSON-CALLAGHAN

LONDRES, 14. — (Por el corresponsal interno de Fyres, Ramón Lugo). El Primer Ministro británico mister Wilson y el Ministro del Interior, mister Callaghan, se entrevistaron a primera hora de esta tarde en una base militar de Cornualles para estudiar la situación en Irlanda del norte. El problema trasciende ya los límites de una situación de descontento y de disturbios callejeros, y va camino de convertirse en un problema internacional.

La alocución pronunciada por mister Lynch, Primer Ministro de la República de Irlanda en Dublín, pidiendo el envío de una fuerza de las Naciones Unidas que se haga cargo de la situación en Irlanda del norte, ha causado gran preocupación en Londres.

La reacción oficial ha sido — como era de esperar — desestimar las palabras de mister Lynch, diciendo que el problema de Irlanda del norte es asunto interno del Reino Unido, y que ninguna fuerza exterior tiene derecho a intervenir. En los medios oficiales londinenses se expresa la seguridad de que la petición irlandesa no tendrá acogida alguna en las Naciones Unidas, con la posible excepción — de poca importancia — de algún país que quiera poner en situación embarazosa al Reino Unido, por razones ajenas al problema de Irlanda.

SE TOME UNA "ESCALADA" EN LOS INCIDENTES

Para demostrar que lo dicho anoche iba en serio, el ejército republicano irlandés ya está instalando los primeros hospitales de campaña que el Primer Ministro anunció, para el caso de que puedan atender a irlandeses del norte heridos. Cada vez es más posible que haya heridos graves, porque tras los disturbios de anoche se ha admitido oficialmente que hay diez personas alcanzadas por disparos de arma de fuego. El carácter de la lucha ha ido degenerando y se aproxima peligrosamente a una auténtica guerra civil.

Las reacciones de los órganos de opinión londinenses siguen, más o menos, la línea de la oficial. Es decir, estiman que el problema es de la exclusiva incumbencia del Reino Unido y que en el peor de los casos bastaría con la intervención de las fuerzas armadas británicas para controlar la situación y, tal vez, la adopción de un acuerdo temporal con el Gobierno del Ulster para que un representante de Londres estuviese directamente observando la marcha de los acontecimientos.

Por lo general, se estima en los círculos informativos que una intervención directa del Gobierno británico provocaría el levantamiento de todas las comunidades protestantes del Ulster, y Londres se encontraría, después de cincuenta años, con un nuevo problema irlandés.

Solamente el "Times" ha observado la situación con frialdad suficiente para indicar que la culpabilidad directa de la que el culpable director de la lucha en estos últimos días es el Gobierno de Belfast por no haber prohibido el desfile de los "aprendices de Derry", que ha sido la causa inmediata de los disturbios. Y reconoce el "Times" que las repercusiones del conflicto rebasan los límites de Irlanda del norte: "El problema del Ulster ya no podrá ser exclusivamente suyo por mucho tiempo".

Se envía a las Cortes el proyecto...

Viene de la anterior

Noroeste, celebrado en La Coruña. — Informe sobre peticiones de trabajadores y empresarios del Campo de Gibraltar. — Informe sobre los consejos económicos sindicales de la E. E. E. económicos sindicales de la Península, celebrada en Málaga, del Segura y de los comarcas de Orizuela, Carballo, Betanzos y Santiago. — Informe sobre reuniones del grupo internacional harnero y de la veintinueve asamblea general de la confederación europea de agricultura. Informe de la reunión del consejo de asociaciones del profesorado.

A I R E

Decretos por el que se fijan las plantillas del ejército del Aire por los que se modifican, establecen y confirman las servidumbres aeronáuticas de varios aeropuertos na-

INTERVIENEN LAS TROPAS

LONDRES, 14. (Crónica del corresponsal interno, de Pyres). — Ha ocurrido lo inevitable, y tropas británicas hicieron su entrada en Londonderry para tratar de poner fin a la lucha entre católicos y protestantes. La policía de Irlanda del Norte no ha conseguido mantener el control de la situación, y después de casi tres días de disturbios, ya no podrían físicamente seguir en servicio.

Esta tarde, los soldados británicos, en uniforme de campaña, con armas automáticas, bombas de gases lacrimógenos y escudos para protegerse de las piedras y otros posibles proyectiles, establecieron barreras de alambre de púas para evitar el enfrentamiento de los grupos rivales. Trescientos soldados debían bastar para controlar la situación en Londonderry, pero en este momento nadie está seguro de lo que pueda pasar.

En principio, la recepción que los dispuso la población de la ciudad fue poco entusiasta. Aun que del lado católico se ha venido diciendo estos últimos días que era necesaria la intervención de tropas británicas, la presencia de estas en el escenario de los disturbios, proporciona un nuevo y esperanzador elemento, pero no una solución. Probablemente los miembros del movimiento pro derechos civiles estimarían que no basta con las tropas y que el Gobierno británico debería intervenir políticamente.

Por parte de los protestantes, aunque sus autoridades les han asegurado que la entrada de tropas británicas no representa ninguna dificultad alguna de la relación constitucional con el Gobierno de Londres, nunca se han resignado a la idea de que hayan de llegar fuerzas de Inglaterra para resolver los problemas del Ulster.

La intervención de las tropas británicas fue anunciada por el Ministro del Interior de Irlanda del Norte en una reunión del Parlamento. Por su parte, el Primer Ministro, Comandante Chichester Clark, habló de que hay fuerzas confabuladas para derribar a su Gobierno, libremente elegido; fuerzas que persiguen el establecimiento de una República. (Es decir, la unión con la Irlanda independiente).

El debate estuvo mucho de ser tranquilo, puesto que al cabo de un rato de haberse iniciado, ocho diputados de la oposición abandonaron la sala.

MOVILIZACION DE AGENTES ESPECIALES

El Gobierno de Belfast no sólo ha movilizado a 8.500 agentes especiales, que estarán dotados de la misma autoridad y las mismas armas que la policía. Esos agentes especiales despertarán siempre la animosidad de los católicos, porque en su totalidad son protestantes, y en buena parte miembros de organizaciones extremistas.

En Londres se decía esta tarde que la petición de ayuda militar formulada por el Gobierno de Belfast parece el resultado de una secuencia de acontecimientos que comenzaron en la madrugada del miércoles al jueves. A las dos de la mañana, el Ministro británico del Interior, mister Callaghan, sostuvo una larga conversación telefónica con el Primer Ministro, mister Wilson, que se encontraba de vacaciones. Mister Callaghan, que también estaba de vacaciones y había regresado a Londres la noche anterior, expuso la situación al Primer Ministro y ambos acordaron entrevistarse a primeras horas de la tarde de hoy. Antes de salir para la cita, en una base aérea de Cornualles, mister Callaghan celebró una conferencia telefónica con el Comandante Chichester Clark. Se supone que fue entonces cuando se decidió que el Gobierno de Irlanda del Norte pidiese la ayuda del ejército británico. En la entrevista de Cornualles, que duró unas tres horas, se analizaron de tenidamente los problemas de Ir-

landa del Norte, pero tanto mister Wilson como mister Callaghan se negaron a hacer comentarios, y el Primer Ministro reanudó sus vacaciones. La decisión de permitir la intervención de tropas británicas, debe haber sido difícil para mister Wilson, por todas las implicaciones políticas futuras que ello puede tener; pero la situación lo exigía. Al transmitir esta crónica, parece que la temperatura en Londonderry está descendiendo.

LA PETICION DE DUBLIN

La que no desciende es la temperatura internacional entre Londres y Dublín, tras la alocución de mister Lynch, Primer Ministro de la República de Irlanda, pidiendo la intervención de las Naciones Unidas. El Ministro de Asuntos Exteriores irlandés se ha trasladado esta noche a Londres, para celebrar consultas con funcionarios del Foreign Office y seguramente también del Ministro del Interior.

Los círculos gubernamentales londinenses, después de haber reaccionado bruscamente al discurso del Primer Ministro irlandés, tratan ahora de restar importancia al asunto, diciendo que mister Lynch probablemente se vio obligado a ello bajo la presión de fuerzas políticas dentro de su propio país, que no le permitirían mantenerse ajeno a los problemas de Irlanda del Norte.

Circulaban en Londres muchos rumores sobre movimientos de tropas en la República de Irlanda, y un periódico de la tarde llega a darlos por seguros, en un sensacional reportaje de primera plana. Pero el Gobierno de Dublín ha explicado que se trata simplemente de tropas que prestarán apoyo a los hospitales de campaña que el ejército republicano irlandés está estableciendo en cinco puntos próximos a la frontera con el Ulster, para atender a los irlandeses del norte que temen acudir a los hospitales de su país, por la posibilidad de ser objeto de represalias.

TROPAS IRLANDESES HACIA LA FRONTERA

DUBLIN (República de Irlanda), 14. — (Efe). — Un gran contingente de tropas de infantería de la República de Irlanda se dirigen hoy hacia la frontera con Irlanda del Norte. Un portavoz del Gobierno se ha negado a comentar este movimiento de tropas y a decir el número exacto que se ve afectado por esta maniobra. Convoyes transportando hombres del arma de infantería fueron vistos por el noroeste de la República y a través de poblaciones y pueblos en Donegal.

Algunos observadores interpretan este movimiento de tropas, como un gesto de apoyo en favor de los habitantes del barrio católico de Bogside que han estado durante dos días luchando en Londonderry contra la policía. Estos mismos observadores dudan de si el Primer Ministro de la República de Irlanda, Jack Lynch tiene la intención de que estas tropas pasen al otro lado de la frontera.

MOVILIZACION

DUBLIN, (República de Irlanda), 14. (Efe). — El ejército de la República de Irlanda ha sido movilizado y todos sus permisos suspendidos, después de una reunión de emergencia que ha tenido el gabinete en Dublín.

El Primer Ministro Jack Lynch, ha declarado que esta movilización no indica una intervención directa en Irlanda del Norte, sino que el ejército republicano irlandés no es numeroso y se hace necesaria toda su gente, para hacer frente a las tareas de montar hospitales de campaña y prestar ayuda a lo largo de la frontera a cuantas personas lo deseen.

En la frontera con Ulster se ha desplegado desde esta mañana una densa actividad de los soldados del Aire.

SE ESTABLECE LA CALMA EN LONDONDERRY

LONDONDERRY (Irlanda del

Norte). — A las diez de la noche y por primera vez en 60 horas de lucha, parecía haberse establecido una relativa calma en el Bogside, barrio católico, a pesar de que centenares de personas continúan en las barricadas y otros nutridos grupos en las terrazas y tejados, pertrechados con bombas de gasolina y piedras.

Las tropas británicas del batallón perteneciente al regimiento del Príncipe de Gales, que a las cinco de la tarde entraron en Londonderry, han cercado al barrio católico con alambradas y mantienen sus posiciones entre los barrios católico y protestante, sin que hasta ahora hayan tenido que hacer uso de la fuerza.

El Mayor David Hanson, que manda los 300 soldados, armados con subfusiles de repetición, carros de combate, granadas de gas y cassetes, ha declarado que su misión es «detener a cualquier elemento que quiera penetrar en el centro de la ciudad o del centro de la ciudad al barrio católico». Cuando el Mayor ha sabido que 600 soldados del ejército de la República de Irlanda están estacionados en la frontera a 40 kilómetros de Londonderry, ha exclamado: «Dios mío, son grandes amigos nuestros».

El único momento de tensión hasta ahora fue cuando un coche de bomberos, escoltado por solda-

dos ingleses, entró en el Bogside para apagar el fuego de cuatro tiendas.

Desde los tejados lo recibieron con piedras, pero después pasó sin consecuencias.

La policía irlandesa se ha retirado de la zona y los policías especiales del cuerpo de reserva no han intervenido hasta ahora.

Un portavoz de la policía ha informado que a las siete de la tarde, iban 155 policías heridos y 48 paisanos. Un joven herido de un disparo de los efectuados por la policía, está muy grave en el Royal Hospital. Otros diez heridos de bala se encuentran hospitalizados.

Hasta la intervención de las tropas británicas, la lucha entre la policía y los católicos del Bogside no ha cesado en todo el día, habiendo hecho retroceder a los agentes varias veces la lluvia de piedras y bombas de petróleo lanzadas a la calle desde los tejados.

Dieciséis personas muertas al precipitarse un autobús por un barranco, en Inglaterra

DURHAM (Inglaterra), 14. — (Efe). — Diez personas han resultado muertas, según los primeros informes de la policía, y 39 heridas, muchas de ellas de consideración, al precipitarse por un barranco un autobús con 47 pasajeros.

DIECISEIS MUERTOS

Cuatro de ellos fallecieron mientras eran conducidos a los hospitales o al ser internados en los mismos.

Catorce ambulancias han estado trabajando incesantemente, prestando los primeros auxilios a los heridos más graves en la misma carretera.

Parece ser que el autobús se precipitó contra el muro y después por un barranco al fallarle los frenos en la bajada de una pronunciada cuesta. La carretera es muy estrecha en dicho lugar.



TERRAZOS. BECHI TELEFONO 195

programas:



PRIMERA CADENA	SEGUNDA CADENA
MATINAL	7:15 Carta de ajuste.
09:45 Carta de ajuste.	8:00 Presentación y avances.
10:00 Presentación y avances.	8:02 Siete días.
10:02 La fiesta del Señor.	8:30 Música en la intimidad.
11:15 Despedida y cierre.	9:00 Fiesta.
SOBREMESA	9:30 Telediario.
1:45 Carta de ajuste.	9:55 El tiempo.
2:00 Apertura y presentación.	9:59 Avances.
2:02 Panorama de actualidad, con el arte.	10:00 Arresto y juicio.
2:58 Avances.	11:30 Tauromaquia.
3:00 Telediario.	12:00 Ateneo.
3:30 Avances.	12:30 Cierre.
3:25 El tiempo.	
3:32 Café, copa y bno.	
3:40 Nivel de vida.	
4:10 La casa de los Mirónez.	
5:10 Cierre.	
TARDE	
7:15 Carta de ajuste.	
7:30 Apertura y presentación.	
7:32 Nuestra guitarra.	
8:00 Dibujos animados.	
8:15 Avance informativo.	
8:20 España al día.	
8:30 Por tierra, mar y aire.	
NOCHE	
8:58 Avances.	
9:00 Ojos nuevos.	
9:29 Avances.	
9:30 Telediario.	
9:55 El tiempo.	
10:00 Avances.	
10:03 Música en TVE.	
10:15 Risa española (hay "Pepe la frescachona", de Ricardo de la Vega).	
11:45 Biografía.	
0:15 Telediario.	
0:35 Buenas noches.	
0:40 Cierre.	



con UHF incorporada y ahora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa Huerto Sogueros, 10** • Tel. 216306

Cartelera de Espectáculos

de Espectáculos

SABOYA (Refrigerado). — 4:30, 7:30 y 10:30 "ARABELLA". Mayores 18 años.

REX. — (Refrigerado). — 4, 7:15 y 10:30. "LAS SANDALIAS DEL PESCADOR", en Panavision y Metrocolor. Por Anthony Quinn y Vittorio De Sica. TOLERADA MENORES.

AVENIDA. — (Refrigerado). 4:30, 7:30 y 10:30 "JUVENIL REBELDE". Mayores 18 años.

RIALTO. — (Refrigerado). 3:45 y 6:45 "SANGRE EN RIO BRAVO" y "COMBATE DE GIGANTES". 10:15. — "COMBATE DE GIGANTES". Mayores 14 años.

GOYA. — (Refrigerado). Tarde y noche. NO-DO y "LOS DESPIADADOS". En sesiones de tarde completará "LOCO POR ELLAS". Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL: 4:30 y 7:30 tarde DE BOTE EN BOTE, Laurel y Hardy, EL MUNDO BAJO EL TERROR, T. Menores, 10:30 noche, complemento, NO-DO y ACUSACION HOMOCIDIO, A. Mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS: Hoy, 10:30 noche, estreno en España, de la asombrosa superproducción: EL DIA DE LA IRA.

SERRADAL (Grao) (Aire acondicionado) 4:15, 7:15 y 10. NO-DO y "VEINTE DOCENAS DE HIJOS". Tolerado Menores.

CINEMA INFANTA DE ARAGON (Villarreal). — (Aire acondicionado). 3:30 tarde y 9:30 noche "LAS NIEVES DE KILIMANJARO" y "NO SOMOS DE PIEDRA". Mayores 18 años.

REAL CINEMA (Villarreal). (Aire acondicionado). 3:30 tarde y 9:30 noche "LA LEY DE LAS PISTOLAS" y "GRAN GOLPE CONTRA LA S. S." Mayores 14 años.

CINEMA VICIANA (Bilbao). (Aire acondicionado). 4:30 tarde "EL GOLPE SECRETO DE D'ARTAGNAN". Tolerado Menores. — 6:45 y 10. "RETRO A LOS ASESINOS". Mayores 18 años.

CINE TERRAZA CONDAL (Villarreal). 3:30 tarde continua y 9:30 noche, TECNICA DE UN ESPIA Y UN CHICO Y UNA CHICA. T. Menores.

TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

ORMO LEVANTE SA

Factorias y venta:

Carretera Puerto s/n. • Tel. 510066 • BURRIANA

Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

NOTICIAS DEL EXTRANJERO :: NOTICIAS DEL EXTRAN ::

EN LOS ULTIMOS MESES

Alarmante incremento de la tensión fronteriza entre RUSIA y CHINA

MOSCU, sin embargo, no cree que la situación degeneren en una guerra abierta

TAIPEI, 14. (Efe). — La Radio de Pekin informó que China roja ha presentado una protesta en el tono más fuerte posible a la embajada rusa en Pekin, ayer, miércoles, por las invasiones de frontera cometidas por los soviéticos.

PEKIN SE PREPARA PARA LA GUERRA

HONG KONG, 15. (Efe). — El Gobierno de China roja está tratando de apoderarse de todos los alimentos posibles en preparación para la guerra, se supo hoy de fuentes fidedignas en esta colonia.

Según viajeros que llegan desde detrás del "Telón de caña" y un artículo en "Diario del Pueblo", del 29 de julio, esas fuentes dicen que el Gobierno está tratando de acumular los alimentos del pueblo empleando energéticas medidas sobre las comunas.

NO SE CREE QUE DEGENEREN EN GUERRA

BONN, 14. (Del corresponsal de PYRESA, César Santos). — La intensa presión de la Unión Soviética en los siete mil kilómetros de frontera con la China de Mao, se ha intensificado de modo alarmante en los últimos meses. Esto no significa, ni mucho menos, que el Kremlin piense en una agresión relámpago a gran escala. De sobra saben expertos militares de Moscú que su técnica bélica acabaría venciendo a los chinos. Pero miden al mismo tiempo lo que supondría tener que verse las con millones de soldados chinos, con un frente popular entregado a la táctica de las guerrillas de Mao y, no en último lugar, piensan también los soviéticos en el inmenso territorio chino.

Por su parte, tampoco es de suponer que Pekin tenga hoy por hoy interés en un conflicto bélico. A pesar del fervor con que se entrega la China de Mao a experimentos atómicos y a pesar de sus cohetes, no se siente todavía la República Popular China en condiciones de hacer frente a una gran potencia mundial como Rusia. Más aún: ni creo que los soviéticos teman que los chinos lleguen a declararles la guerra ni creo que los chinos teman lo mismo de los rusos. Lo más probable es que todo quede en escaramuzas fronterizas.

No obstante, en Pekin se trata de pintar una situación de guerra abierta. Diarios y emisoras de radio insisten ante la población china en el peligro de una guerra con el revisionismo soviético y con el im-

perialismo de los Estados Unidos. Desde hace más de un año viene declarando Pekin que está preparado para hacer frente a la agresión del capitalismo y del revisionismo. La prensa china ha recogido con grandes titulares un artículo del órgano del ejército en el que se alude a este peligro de guerra y en el que se concluye suficientemente: "Muy bien, estamos preparados para resistir hasta el final". Este "resistir hasta el final" es lo que —si las cosas llegaran a su extremo— obligaría al Kremlin a pensarlo dos veces antes de dar un paso lamentable. Moscú está plenamente convencido que una guerra con China — con la China de Mao — no acabaría sometiendo al país, sino que forzosamente, tenía que acabar exterminando al país. Aquí no hay alternativa. Como tampoco puede ser puesto en duda que de haber estado convencidos los mandos militares soviéticos que una agresión a China sería tan fácil como marchar sobre Checoslovaquia, Polonia o Hungría esta hubiera tenido lugar hace ya mucho tiempo. El Kremlin no retrocede por razones morales o ideológicas, sino única y exclusivamente por una razón de tanto peso como es la falta de seguridad en sí mismo frente al enemigo de Pekin.

DESPLIEGUE DE FUERZAS DISUASORIAS

Al parecer, la Unión Soviética ha reforzado espectacularmente sus tropas en la frontera, ha multiplicado sus unidades blindadas e incluso, se dice, ha transportado al lugar del conflicto bombas atómicas. Tengo la impresión que todo esto debe ser interpretado no más que como una táctica del Kremlin para exteriorizar cara a los chinos su potencia militar. Sea como fuere el conflicto fronterizo chino-soviético, es para la Unión Soviética un arma de doble filo en el sentido de que a pesar de que puede hacer uso del mismo para distraer la atención internacional de algunos de sus errores —recuérdese el momento de la agresión a Checoslovaquia— (poco después comenzó este conflicto a reclamar la atención de la prensa internacional), a pesar de esto, dicho conflicto ata un poco a la política exterior soviética frente a Occidente.

DOS RUSOS MUERTOS

MOSCU, 14. (Efe-Upi). — Dos militares rusos han resultado muertos y varios heridos el miércoles, en choques con tropas chinas en la frontera de Asia Central, según ha dicho esta noche el Comandante de las fuerzas soviéticas.

De fuente informada se ha dicho que los chinos tuvieron por lo menos 25 muertos y casi igual número de heridos.

Los rusos heridos fueron unos siete.

El Comandante de las tropas fronterizas ha dicho en una entrevista ante la radio, que los chinos habían accedido a tener una reunión para discutir el alivio de la tirantez.

En vez de eso —dijo— los chinos trasladaron tropas a la frontera en gran cantidad y penetraron en territorio soviético.

Fueron rechazados después de una hora de combate. El Comandante no hizo mención a las informaciones transmitidas hoy por Radio Pekin de que los combates continuaban.

Los rusos muertos fueron un sargento y un soldado, caídos cuando "atacaban sembrando el pánico en las fuerzas chinas", dijo.

Dijo el Comandante que "al amanecer del trece de agosto, nuestros guardas observaron una actividad sospechosa del lado chino. Se movieron soldados hacia la línea de

la frontera y la cruzaron. Poco después se unieron otros grupos de militares y comenzaron a aparecer en nuestros territorios. Ignoraron las señales de aviso. A las 0'55 abrieron fuego y comenzó la acción de réplica de nuestras fuerzas".

El Comandante dijo que los chinos ocuparon una pequeña altura dentro de territorio soviético y se atrincheraron allí.

Las fuerzas soviéticas cortaron el paso a dos grupos de refuerzos, y un carro blindado mandado por el Teniente Vladimir Puchkov penetró en territorio chino, a pesar de estar herido el oficial así como el conductor.

El soldado Viktor Reazojov y el Sargento Mikhail Belyepov encabezaron el contraataque a la colina, "sembrando pánico y muerte entre los chinos, lanzando granadas y disparando a bofetazo".

"Ambos soldados murieron en la lucha, habiendo cumplido su deber militar hasta el fin".

Urgente reunión del Consejo de Seguridad PARA TRATAR DEL ORIENTE MEDIO

- LIBANO: «Israel está embriagado con la violencia»

- ISRAEL: «Libano es responsable de los actos de violencia que surjan en su territorio»

NACIONES UNIDAS, 14. (Efe).

A petición del delegado libanés en las Naciones Unidas, el presidente del Consejo de Seguridad, D. Jaime de Pinies, convocó urgentemente al Consejo de Seguridad para tratar sobre lo que el libanés calificó en una nota de "agresión premeditada y sin provocación" de aviones israelíes contra aldeas del sur del Líbano.

Posteriormente, el delegado israelí entregó otra nota protestando a su vez de agresiones libanesas contra su territorio. El señor Pinies, tras invitar a ambos delegados a tomar asiento, cesó la palabra al representante libanés que tras unas palabras de felicitación

al señor Pinies y España se refirió a las "tácticas destructivas sobre el orden del día provocadas por los israelíes, cuya nota referida a un suceso anterior, fue presentada posteriormente al presidente del Consejo. "Si Israel se queja de 21 ataques artilleros sobre su territorio el pasado mes de julio, ¿por qué esperó hasta hoy para protestar?", dijo el representante libanés.

Se refirió después al desprecio que siente Israel por la ONU, y por el derecho internacional.

"Israel está embriagado con la violencia en Oriente Medio", dijo, y anula los esfuerzos de muchas resoluciones de la ONU en la que se le pedían muchas cosas".

"Podría elevar su nivel de vida, pero sigue una política de destruirlo", agregó el representante libanés, que acusó al sionismo de fomentar estos asesinatos militares.

"Ustedes han visto —dijo, refiriéndose a los delegados— la propaganda que existe en Nueva York, en la que se pide "dar un dólar para matar un árabe".

Concluyó afirmando que Libano no es responsable por unos actos militares de los palestinos, cuyos derechos han sido violados y permanecen como letra muerta en las resoluciones de la Asamblea General.

"Pero, El Líbano ha dado asilo a 40.000 refugiados palestinos que están allí hasta que sus derechos sean respetados", dijo, añadiendo que "mientras tanto seguirán siendo comandos".

Finalmente pidió ayuda para El Líbano, "un pueblo indefenso que espera que la ONU le proteja", aplicando las sanciones previstas en la Carta de las Naciones Unidas.

El representante libanés pidió que la resolución aprobara por el Consejo de Seguridad cuando Israel atacó el aeropuerto de Beirut, y según la cual la repetición de una agresión contra El Líbano representaría la toma de medidas, tiene plena vigencia ahora, que la agresión ha ocurrido.

ACUSACION ISRAELI

El representante israelí, Tekoah, acusó a los jefes árabes de no ocultar su deseo de mantener una "guerra de desgaste" contra Israel, con presiones sobre los países más débiles del bloque árabe para que mantengan el terrorismo vigente.

"Los terroristas han tomado posiciones cerca de aldeas libanesas. Si hay víctimas, lo cual es muy sensible, lo son de la misma guerra cruel que mata a los israelíes", dijo Tekoah.

Pidió al Líbano que utilizara la plena soberanía de toda nación, impidiendo que se comprometiera la seguridad de los Estados vecinos, y acusó a Siria de tener ambiciones territoriales sobre Líbano, para lo que, dijo, "mantiene soldados regulares disfrazados de comandos en territorio libanés".

Concluyó con unas declaraciones de la primer ministro israelí Golda Meir, según las cuales "Líbano es tan responsable de los actos de violencia que surgen de su territorio como los demás Estados árabes".

INTERVENCION DEL REPRESENTANTE ARGELINO

"La agresión contra El Líbano se esperaba. Israel quiere ocupar el área de Hasbani, para controlar todos los tributarios del río Jordán, pero antes de ocuparlo intenta destruirlo económicamente para alear a los habitantes", ha declarado hoy ante el Consejo de Seguridad reunido para tratar de las quejas libanesas e israelíes sobre ataques mutuos, el representante argelino.

"Los actos de Israel forman parte de la política de "escalada diaria", ante la falta de efectividad de la ONU para tomar medidas y con ayuda financiera y de armas de los Estados Unidos", añadió.

El representante argelino dijo que si la organización mundial no se enfrenta con sus responsabilidades, los pueblos palestinos y árabes lo harán.

RUSIA SEGUIRA AYUDANDO A LOS ARABES

"Las condenas morales no afectan a Israel, que comete acto tras acto de agresión con ayuda de sus amigos ricos del exterior", dijo el representante soviético Zakharov, que comparó la política de represalias israelíes con las de los nazis en el pasado.

"La política agresiva de Israel es una amenaza para todos los pueblos de Oriente Medio, Israel incluido", dijo el representante ruso, que añadió que "los líderes israelíes hablan de paz, pero prefieren existir en condiciones de guerra. Si quieren la paz, el camino

está abierto por la resolución de 22 de noviembre de 1968, que pide la retirada de sus tropas de los territorios ocupados".

"La URSS mantendrá una posición encaminada a ayudar en la lucha a los pueblos árabes para borrar las consecuencias de la guerra de 1967", y apoyará cualquier medida del Consejo de Seguridad en tal sentido", concluyó el representante soviético.

El representante francés Armand Berad dijo que su Gobierno está muy preocupado porque "le consta que El Líbano ha sido siempre un elemento moderador en Oriente Medio, preocupado porque en su territorio no se creen focos de crisis, y la acción israelí pueda poner en peligro esa tendencia.

LIBANO NO PARTICIPO EN LA GUERRA

"El Líbano no participó en la guerra de 1967, firmó un acuerdo de armisticio con Israel en 1949 y ha hecho siempre lo posible por aislar a su país de la guerra. Por ello y porque Israel reconoce el ataque y a pesar de todo se erige en fiscal, juez y ejecutor de un castigo, el Consejo de Seguridad tiene la obligación de tomar medidas", dijo el representante pakistaní, Agha Shari, que añadió que no hay prueba alguna de la concentración de fuerzas regulares árabes en territorio libanés.

ALEGATO ISRAELI CONTRA RUSIA

Intervino después Israel que por boca de su representante Tekoah, lanzó un violento alegato contra la Unión Soviética por su comparación de los actos israelíes con las tácticas nazis de represalia.

Continúa acusando de antisemitismo a la Unión Soviética. "Un día Israel pedirá cuentas a la URSS por el trato que da a los judíos", agregó.

Tras la intervención argelina para afirmar que "los sionistas impugnan a los no blancos el derecho de resistencia, tomó la palabra el delegado soviético para impugnar las acusaciones israelíes diciendo que "es táctica normal de Israel acusar a la Unión Soviética cuando no tiene argumentos para mantener su posición", calificando de "demagogo" el discurso de Tekoah.

El presidente del Consejo de Seguridad, Jaime de Pinies, levantó la sesión, que continuará a las cuatro de la tarde, hora local, 20'00 GMT.

Recuperan a su hija

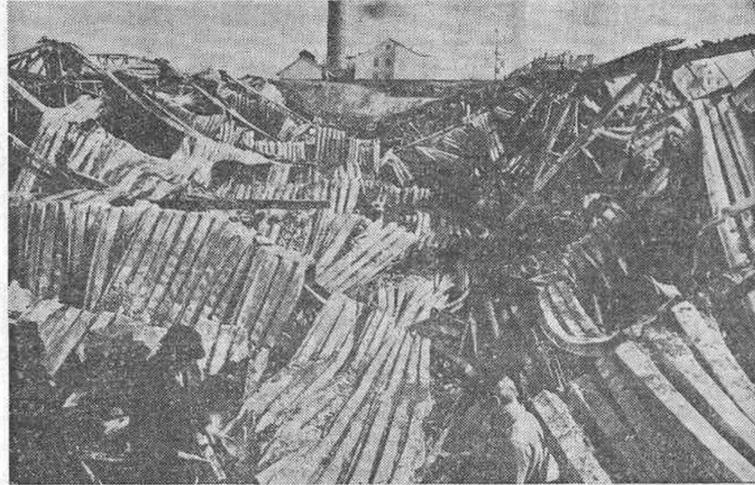
La habían cambiado por un gramófono

LONDRES, 14. — (Efe). — La niña Jacqueline Thorne, de dos años, a quien sus padres habían cambiado por un gramófono antiguo hace dos meses, volvió ayer a su hogar.

La pequeña había sido entregada a un matrimonio sin hijos, los Butler, cuando los dos familias vivían en un campo de caravanas. La madre de Jacqueline declaró ayer que "deseaba recuperar a mi hija por encima de todo". La madre de Jacqueline había firmado un documento con los Butler formalizando así la permuta de su hija por un gramófono.

Ayer, los Butler se negaron a entregar a la niña y fue necesaria la intervención de un funcionario del departamento infantil del Gobierno para que la pequeña Jacqueline pudiera abandonar la caravana en donde estuvo viviendo durante estos dos últimos meses. La madre de la niña había adquirido un nuevo gramófono para "zanjar" el trato que le obligaba con los Butlers.

EDIFICIO DESTRUIDO POR UN INCENDIO



DARMSTADT. — Los hombres buscan entre una cascada de hojas de tejado de aluminio caídas sobre la estructura metálica a consecuencia del incendio de un centro de compras, que destruyó totalmente el edificio. Una empleada de 18 años no ha sido encontrada. Los daños se calculan en un millón de marcos

«CENA DEL SIGLO» en honor de los astronautas, en Los Angeles Asistió el Presidente Nixon

Más de un millón de personas aclamaron a Armstrong, Aldring y Collins, en Chicago

NUEVA YORK, 14. (Efe). — Más de un millón de personas volvieron a congregarse esta tarde en las calles de Chicago para aclamar a los tres astronautas del "Apollo XI" que pasaron cinco horas en la ciudad en su viaje triunfal hacia Los Angeles para cenar con el Presidente Nixon.

"Hoy podemos proclamar que estamos orgullosos de llamarnos hombres, junto a estos tres héroes, Armstrong, Aldrin y Collins", saludó el Cardenal Cody a los tres astronautas cuando estos llegaron a la tribuna donde los esperaban las autoridades.

Los tres astronautas hablaron brevemente a la multitud congregada mientras que cinco mil palomas y cinco mil globos de colores fueron soltados en ese momento. Después, los astronautas y la comitiva emprendieron un desfile triunfal por la avenida Michigan.

«CENA DEL SIGLO»

NUEVA YORK, 14. (Efe). — Un recibidor de tambores y el sonido de una banda de trompetas precedió anoche la entrada de Richard Nixon, la esposa del Presidente de los Estados Unidos, los astronautas del "Apollo XI" y las esposas de Armstrong, Aldrin y Collins en el salón del Hotel Plaza de Los Angeles, California, escenario de la "cena del siglo" en honor de los exploradores de la Luna.

El Presidente ocupó el centro de la mesa frontal del salón, con su esposa Pat sentada a su derecha. A la derecha de la señora Nixon tomó asiento Neil Armstrong y la mujer del comandante del Apollo XI a la izquierda del Presidente norteamericano.

Tass informó asimismo que "Cosmos 292" estaba en una órbita cuya inclinación es de 74 grados y que el período de re-

volución inicial dura 99'9 minutos.

Las distancias máximas y mínimas con respecto a la Tierra, son de 786 y 747 kilómetros, respectivamente, concluyó Tass.

El ingenio "Cosmos 292" está funcionando perfectamente y envía actualmente información, que está siendo procesada en el Centro de Computación y Coordinación, añadió la misma agencia soviética.

Tass informó asimismo que "Cosmos 292" estaba en una órbita cuya inclinación es de 74 grados y que el período de re-

volución inicial dura 99'9 minutos.

Las distancias máximas y mínimas con respecto a la Tierra, son de 786 y 747 kilómetros, respectivamente, concluyó Tass.

SONDA LUNAR

MOSCU, 14. — (EFE-REUTERS). — La sonda lunar rusa "Zond VII", lanzada el 8 de agosto ha regresado hoy a la Tierra "después de cubrir su programa de vuelo", informa la agencia Tass.

MOSCU, 14. — (EFE-REUTERS). — La sonda lunar rusa "Zond VII", lanzada el 8 de agosto ha regresado hoy a la Tierra "después de cubrir su programa de vuelo", informa la agencia Tass.

MOSCU, 14. — (EFE-REUTERS). — La sonda lunar rusa "Zond VII", lanzada el 8 de agosto ha regresado hoy a la Tierra "después de cubrir su programa de vuelo", informa la agencia Tass.

Imágenes del tiempo

Trabajo a conciencia

Después de unas vacaciones en la costa del Pacífico, Spencer Webster volvió a su casa de Chicago y tan pronto como la divisó a distancia notó a simple vista que algo había cambiado: el garaje había desaparecido.

Pero eso no era todo. Al entrar en la casa mister Webster se encontró con que el interior estaba desmenuado, muebles, cortinas, lámparas, y hasta la pila de la cocina, las tuberías y el buzón de la correspondencia habían desaparecido.

Convencido de que sus vecinos debían haberse dado cuenta del completo robo, Spencer preguntó y fue informado de que durante su ausencia tres hombres con un camión de mudanzas habían hecho escapadas a su hogar durante tres días, trabajando sin parar desde las ocho de la mañana hasta las ocho de la noche, sólo interrumpiendo la "mudanza" para comer bocadillos y tomar café.

Disminuye sesenta kilos de peso

A instancia de la multitud, la señora Martha Freidi se quitó la capa que la cubría y mostró al público sus ciento ochocientos kilos envueltos en un traje de baño.

Automáticamente, la señora Freidi, de Milwaukee, Wisconsin, se convirtió en la "reina de la dieta", 1969.

La nueva reina de la dieta resultó victoriosa este fin de

semana por haber perdido más peso "sensatamente" que ninguna de las otras concursantes: sesenta y un kilos y medio.

Gustos para todo

El Ministro de Educación Nacional de Tailandia (Nimanhinda), ha dictado una disposición prohibiendo a todas las mujeres empleadas del Ministerio, el uso de la minifalda durante las horas de oficina.

"Es desagradable a los ojos", ha afirmado el Ministro.

Alta velocidad

Suscitó gran expectación en los círculos de apostantes de Folkestone (Inglaterra) la posibilidad que Gran Bretaña pierda uno de sus records de velocidad y deportivos: el caracol británico campeón del mundo se enfrentará con once contrincantes extranjeros en la primera carrera de caracoles internacional.

El caracol británico es el favorito en la carrera patrocinada por la Asociación Nacional para las Personas sin Hogar.

El campeón tiene el record mundial de los 80 centímetros cubiertos en diecinueve minutos y treinta y cinco segundos.

Un portavoz ha hecho declaraciones acerca de la determinación de la Asociación para mantener a Gran Bretaña en la delantera de carreras internacionales de caracoles.

BONN: A vueltas con el marco

Socialdemócratas y cristianodemócratas mantienen sus discrepancias sobre revaluación o no revaluación

BONN, 14. — (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — Contrariamente a lo declarado en el primer momento, el gabinete se reunirá hoy en Bonn para discutir cuestiones relacionadas con la devaluación del franco. Las presidencias de los partidos cristianodemócrata y socialdemócrata han deliberado durante el día de ayer por separado. Los resultados de estas deliberaciones han puesto una vez más de manifiesto lo que ambos partidos han tratado de ocultar a la opinión pública: que en torno a una revaluación o no revaluación del marco, la CDU y el SPD siguen librando una guerra callada.

«Francia ha demostrado de modo impresionante que las cuestiones monetarias no pueden ser resueltas en discusiones públicas. Es una falta de responsabilidad que políticos de la socialdemocracia sigan discutiendo una revaluación del marco». Hasta aquí el gremio cristianodemócrata. Por su parte los socialistas insisten en que «la devaluación del franco demuestra que el SPD y el Ministro Schiller tienen razón al hablar de una revaluación del marco». En pocas palabras: Tanto socialdemócratas como cristianodemócratas tratan de sacar partida de la decisión francesa. Dado que SPD y CDU difieren absolutamente en lo que a política mone-

taría se refiere, esta gran polémica montada en torno al franco tiene sólo una explicación aceptable: la campaña electoral.

EL FANTASMA ELECTORAL

En la reunión del gabinete prevista para hoy no hay que esperar decisiones concluyentes. Kiesinger y su grupo democristiano no dará el brazo a torcer. El grupo de Schiller —partidario de la revaluación— no tendrá más remedio que buscar una salida arosa de forma que su sumisión a la «disciplina gubernamental» —término empleado con placer no hace mucho por el Canciller— no llegue a influir negativamente en el elector, quien podría interpretar esta sumisión como una capitulación.

¿Una dimisión por parte del Ministro de Economía? No hay cuidado. Muy lejos tenían que llegar las cosas para que Willy Brandt consintiera, en plena campaña electoral una campaña de este género que, a fin de cuentas, a nadie perjudicaría más que a los socialdemócratas.

POSTURA DEMOCRISTIANA: NO A LA REVALUACION

Los argumentos del SPD son claros: los problemas de

la economía alemana no se resuelven con la devaluación de una moneda extranjera. Y es aquí justo donde Schiller no anda nada desencaminado. Sin duda, el hecho de que la firmeza o «testarudez» de la cristianodemocracia en su postura «anti-revaluación» haya conseguido el pequeño triunfo de que París se decida a devaluar, no supone ni mucho menos que queden arreglados los problemas de casa, por más que ese triunfo le brinde algún voto a los cristiano-demócratas en estas elecciones. La victoria de Kiesinger y Strauss es una victoria a corto plazo. La opinión pública, no muy bien informada sobre ventajas y desventajas de revaluación y devaluación, aplaudirá a quien respete el actual valor del marco. Pero, pudiera ser éste un aplauso fugaz. Si se cumplen las profeías del Ministro de Economía y se presenta la crisis, el partido de Kiesinger y Strauss tendrá que pagar el precio de su inflexibilidad.

Independientemente de la paz que socialdemócratas y cristianodemócratas firman hoy en Bonn —que sí que firmarán «una paz» porque interesa a ambas partes con vistas a las elecciones— independientemente, digo, de esta paz, las divergencias entre los dos partidos no serán desviadas. Se llegará a un simple apañeo de conveniencias de partido. Ahí quedará todo.

La devaluación del franco sigue siendo el tema de crucial actualidad en Francia

La medida aparece ahora como una causa de descontento social y motivo de acusación política

PARIS, 14. — (Del corresponsal de PYRESA, Manuel de Agustín). — Actualmente hay una Francia que veraneas, que vive en plena despreocupación y que sólo se interesa por las noticias que se refieren a crímenes, guerras, revoluciones o comadros... y luego hay otra que trabaja, discute y medita. Esa mantiene un debate, sobre los efectos de la devaluación, porque sigue siendo el tema crucial en la actualidad del país.

A la devaluación le censuran muchos aspectos. El primero corre a cargo de los «degaullistas de izquierdas», que la califican de traición a las doctrinas del General y afirman que los mismos motivos que indujeron a rechazarla en noviembre de 1968 son valederos hoy. «No facilitará el restablecimiento del equilibrio financiero, no protegerá el franco contra la especulación internacional, y además acaba con la credulidad y la confianza del ciudadano».

Otro grupo menos dogmático reprocha al Gobierno un hecho concreto: simplemente que no haya castigado a los especuladores que con sus maniobras fraudulentas arruinaron al país y condujeron a la hacienda a esta precaria situación actual. Estos reclaman el castigo de los capitalistas despreciosos y sugieren que sean ellos y no las clases modestas, los que paguen las consecuencias de la crisis provocada.

Un tercer sector, compuesto casi exclusivamente por expertos en materia económica, critica la devaluación porque ha sido «corta». Si el Gobierno la hubiese establecido en un 18 por ciento, entonces los precios de la producción francesa se habrían nivelado con los del resto de los países del Mercado Común, pero con esta raquítica reducción, teniendo en cuenta la subida que se prevé, las mercancías siguen resultando caras y los beneficios compensativos que se esperaban de semejante operación quedarán en el vacío.

LOS EFECTOS EN OTROS PAISES

Entre diferentes opiniones poco favorables aparece también la de un equipo de tecnócratas que afirman haber descubierto una grave arbitrariedad en la forma de aplicar esta medida y una falta en la elección de la fecha. Resulta, según este estudio, que todos los países no salieron perjudicados por igual ante la decisión de Palacio del Eliseo. Por ejemplo, las tesorerías de las naciones que tienen trabajadores colocados en este país, los pueblos que disfrutan de un turismo francés y los Estados que importan mercancías sin pertenecer al Mercado Común, son los que peor resultado obtuvieron con la reforma de la Rue de Rivoli, porque resulta que la moneda ha sido devaluada cuando los obreros se la llevaron en forma de ahorro y los bancos extranjeros la aceptaban en mayor cantidad a los visitantes franceses. Entonces, de la noche a la mañana despertaron averiguando que el trabajo, el hospedaje y la comida, dada al francés, les valía el doce y medio por ciento menos.

Por último, en el coro de las acusaciones se oyen también las voces de los grupos sindicales que simple y llanamente llaman contra esta forma de «saneamiento», cuyas consecuencias serán las restricciones en materia de expansión, el enajenamiento de las primeras materias y en consecuencia la reducción del poder adquisitivo de los salarios.

Total, que la desvalorización del franco «una vez ejecutada casi a la perfección, desde el punto de vista técnico», aparece ahora como una causa de descontento social y un motivo de acusación política.

El muro de Berlín ha cumplido ocho años de edad

Las alambradas han contribuido a consolidar la situación material de la Alemania de Ulbricht



BERLIN. — Una delegación de partidos políticos, del Gobierno de la ciudad y de los sindicatos se detiene ante el memorial erigido a las «víctimas del stalinismo» después de colocar coronas de flores en el octavo aniversario de la erección del Muro de la Vergüenza

BONN, 14. (Del corresponsal de PYRESA César Santos). — Ayer ha cumplido la muralla berlinesa ocho años. Más que recordar una vez los kilómetros de muro y de alambradas que cruzan la antigua capital alemana, o las 62 personas que han perdido su vida bajo los disparos de los vopos que les alcanzaron en un desesperado intento de huida hacia el mundo libre, cabe preguntarse hoy si este muro y las alambradas y los campos de minas que protegen el imperio comunista de Ulbricht, han contribuido esencialmente a la consolidación del régimen comunista en la Alemania oriental.

La propaganda de Berlín oriental no escatima vocabulario al informar sobre la «solidaridad socialista» de los 17 millones de la República Democrática Alemana. Estos diecisiete millones trabajan hoy, —ast reza la propaganda de Ulbricht— en un espíritu absolutamente socialista y en una armonía perfecta en el desarrollo del primer Estado alemán proletario y campesino. ¿Qué hay de verdad y qué hay de falso en esta afirmación?

TRAS EL TELÓN DE LA ALEMANIA DE ULBRICHT SE CONSOLIDO

En principio hay que conceder que el muro y las alambradas han contribuido, sino de modo decisivo, sí valiosamente a consolidar la situación material de la DDR. De no haber existido esa «barrera de la muerte», no cabe duda que la DDR hubiera perdido una gran parte de la mano de obra. Para poner fin a esa diáspora se ideó el muro. El ciudadano se obligó a quedarse donde estaba y a colaborar en el progreso de la Alemania que le habían tocado en suerte, aunque el sistema político que la regia no fuera de su agrado.

Ante la imposibilidad de huir sin poner en serio peligro la vida, el ciudadano alemán oriental decidió conformarse con lo que se ofrecía y trató de contribuir a que la situación se hiciera, mediante mejoras de tipo material, menos dura. Este reajuste de los alemanes no comunistas que viven al otro lado de la línea de demarcación no fue fácil en los primeros años. Hoy sus vidas transcurren resignadamente, habituado más o menos a un «ir tirando sin libertad». No pueden echar de menos las ventajas eco-

nómicas de sus compatriotas occidentales porque no las han vivido. En cambio pueden constatar con satisfacción que «su Alemania» es, entre los países comunistas, el que mejor nivel de vida disfruta. En los últimos años ha registrado la DDR un desarrollo económico e industrial notable, el ciudadano comienza a poder pensar en comprar artículos de necesidad que sus compatriotas occidentales se compraban ya sin esfuerzo hace diez años, comienza a soñar hoy con lo que el alemán occidental ha dejado hace tiempo de soñar. Neveras o televisores han dejado ya de ser artículos de lujo en la Alemania comunista, la construcción, si bien no de modo tan acelerado como en la parte occidental, comienza a cobrar ímpetu. La posibilidad de ser un día propietario de una vivienda ha dejado de ser también para los orientales una utopía.

LA POLITICA DE PANKOW SIN RESPALDO POPULAR

Detrás de este caminar hacia un bienestar material se esconde, por otra parte, una realidad política con la que la inmensa mayoría de la población no comulga. En vano trata la propaganda de Pankow de convencer al mundo de que 17 millones de alemanes viven ideológicamente felices y satisfechos de su destino, hasta el extremo de «colaborar» entusiásticamente con el régimen. Esta colaboración no ha sido conseguida con las mejoras de tipo material. La libertad, está visto, no puede ser suplida con neveras, televisión o automóvil. (Aparte de que el automóvil no está ni mu-

Un gran aparcamiento subterráneo en Irún

IRUN, 14. (Pyresa). — Ha comenzado estos días el desmantelamiento de una serie de viejas edificaciones del centro de la ciudad, que hace varios años fueron expropiadas por el ayuntamiento, para construir en su emplazamiento un gran aparcamiento subterráneo de vehículos y jardines en la parte superior.

Amenazas de disturbios en Checoslovaquia

Tensa situación ante el primer aniversario de la invasión soviética

VIENA, 14. (Efe). — La situación de Checoslovaquia una semana antes del aniversario de la invasión del país ha sido calificada de «seria» por la agencia «CTK» en un comentario de esta tarde. Desde el punto de vista económico el panorama, a juicio de viajeros procedentes de las ciudades de la vecina República, sería «desconsolador». Falta toda confianza en un suministro normal de comercios y almacenes. La carne escasea, no se vende ya la cerveza embotellada de Pilsen, las colas en los comercios son un espectáculo diario deprimente. Una coballa por comprador y cinco huecos como tope máximo indican el deterioro económico de la nación ocupada.

«Tropas extranjeras estacionadas en nuestro país» sigue siendo el eufemismo para designar a los ocupantes soviéticos. El Gobierno y el partido mantendrán el orden aunque sea movilizando al ejército, y en este sentido se interpretan los movimientos de tropas checoslovacas de acuerdo con el mandato ruso invasor.

Los centros oficiales de Praga confirmaron hoy que el Ministro del Interior dispondrá de unidades del ejército checoslovaco y de la milicia popular, para restablecer el orden público en la eventualidad de disturbios graves. El gabinete federal y los gobiernos de Eslovaquia y Moravia están preparados para concertar medidas severas el 21 de agosto. Las autoridades checoslovacas explican su decisión alegando que proliferan las acciones subversivas «antisocialistas y antisoviéticas».

ALERTA EN EL EJERCITO Y LAS MILICIAS

PRAGA, 14. (Efe-Reuters). — El Gobierno checoslovaco ha ordenado esta noche que el ejército y las milicias estén alerta, señalando que hay serias amenazas de disturbios para el primer aniversario de la invasión por las tropas del Pacto de Varsovia.

Se han dado atribuciones especiales al Ministerio del Interior para mantener el orden durante los días 20 y 21 del aniversario.

En una declaración conjunta del Gobierno Federal y de los dos gobiernos nacionales checo y eslovaco se declara movilizado el ejército y las milicias comunistas para ayudar al Ministerio del Interior si fuera preciso.

La declaración ha aumentado el aire de tirantez existente, según se aproxima la fecha del aniversario.

«La situación política interior es seria», dice la declaración de los tres gobiernos, facilitada por la agencia de noticias CTK.

«Han circulado manifestos y llamamientos calculados para provocar actos ilegales los próximos días», dice la declaración.

LA LUNA, PROPIEDAD de las Naciones Unidas

Sería «una manera sensata de resolver el problema», dice Harri Schwart en el «Times» neoyorquino

ACIONES UNIDAS, 14. — (Del corresponsal interino de PYRESA). — «¿Tendremos una Luna capitalista o una Luna socialista?», preguntaba recientemente un columnista estadounidense.

Uno de los astronautas, el coronel Edwin E. Aldrin, dijo anoche en Los Angeles, en el banquete oficial, ofrecido en su honor y que estuvo encabezado por el Presidente Richard M. Nixon: «Hay huellas de pasos en la Luna, que pertenecen a todos y a cada uno de vosotros, y a la humanidad entera. Están allí gracias a la sangre, al sudor y a las lágrimas de todos los seres humanos».

Precisamente fue el coronel Aldrin, junto con su compañero de caminata lunar, quienes depositaron en el satélite de la Tierra la placa con la inscripción: «Llegamos en misión de paz, en nombre de toda la humanidad».

Pero anoche el postre servido en el banquete, a los acuerdos de «Llévame a la Luna», ejecutado por la banda de las Fuerzas Armadas, nos vino a recordar que la bandera clavada en

la corteza de la Luna es la de los Estados Unidos.

En efecto, las informaciones de prensa dicen hoy que el plato de postre, que aparecía en el menú con el nombre de «Claro de Luna», consistió en una mezcla de mazapán, pasas y merengue, con una banderita norteamericana clavada encima.

Hasta hace poco, comentaba un periodista, asuntos tales como el de título de propiedad en la Luna parecían tan poco importantes como fantástica la posibilidad de que el hombre llegara allí. Ahora el «alunizaje» es una realidad y los problemas que ayer sólo intrigaban a los autores de novelas de ciencia ficción, se hallan en la agenda de asuntos políticos y económicos internacionales.

EN BENEFICIO DE TODOS LOS PAISES

El tratado sobre el espacio, aprobado y ratificado por la mayoría de naciones hace algunos años, los Estados Unidos y la Unión Soviética entre ellas, declara que la «exploración y el uso del espacio ultraterrestre, inclusive la Luna... se llevarán a cabo en beneficio y en el interés de todos los países».

Pero esta y otras previsiones, como comentara el colega, arrojan escasa luz para la solución de los problemas prácticos que se avecinan, en particular en la situación concreta actual en que sólo dos naciones tienen la capacidad necesaria para enviar hombres y materiales a la Luna. Con la llegada regular y organizada de los hombres a la Luna, procedentes obviamente por ahora de los Estados Unidos y la Unión Soviética, podría ocurrir que pasara a ese segundo mundo poblado la rivalidad ideológica hoy existente en la Tierra.

«Como hacer, pues, para que la Luna sea de la humanidad entera y no de uno u otro país determinado?»

«Una manera sensata de resolver el problema, según afirma Harri Schwartz, del «Times», es que las naciones del mundo acuerden que el planeta lunar es

propiedad de las Naciones Unidas».

«En ese caso la Organización Mundial convocaría oportunamente a concursos en los que participarían las compañías privadas y organismos gubernamentales rivales de todos los países, para la concesión de distintos sectores de la economía lunar».

«Los ingresos que reportarían las concesiones —añade— podrían destinarse a la asistencia de los países pobres del mundo, independientemente de los sistemas políticos o económicos que les gobiernen».

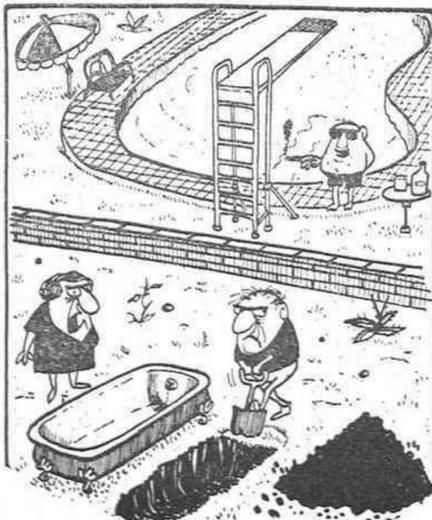
«Esa solución —termina diciendo— convertiría a la Luna en instrumento para la unificación de la humanidad y no en un nuevo factor de discordia, continuando o ahondándose las peligrosas divisiones existentes en la actualidad».

AHORA HAY QUE CONQUISTAR LA TIERRA

Estas son algunas reflexiones que provocan la hazaña del Apolo, la cual en fecha no muy lejana, probablemente, será imitada por los soviéticos. Otra reflexión, como dijéramos ayer, es si el mundo sabrá aplicar el mismo esfuerzo, el mismo tesón desplegados para conquistar la Luna, a la solución de los problemas terrenales: paz, justicia social.

Como un llamamiento al mundo, a este respecto, el Alcalde de Nueva York, John V. Lindsay, al dar la bienvenida a los astronautas, subrayó: «Vuestro mayor triunfo ha sido recordarnos una vez más que no hay nada imposible, en el espacio o en la Tierra, si nos lo proponemos». El «Daily News» publica hoy una caricatura muy atinada, que refleja esa preocupación tras el paseo triunfal de ayer por la nación de los paseantes por la Luna. Es la figura de «El Pensador», de Rodin, con el globo terráqueo en la mano, y la leyenda: «Ahora, ¿cómo resolver los problemas de nuestro mundo?».

HUMOR



—¡Tu estúpido amor propio sólo sirve para ponernos más en ridículo, Jullán!

Iberia dispuesta a colaborar con empresas aéreas iberoamericanas

LA PAZ, 14. (Efe). — Iberia Líneas Aéreas de España, estaría dispuesta a prestar cooperación técnica y hasta financiera a empresas nacionales de aviación de los países iberoamericanos. Así se ha expresado en medios aéreos de la Paz al finalizar la visita del Director General de Iberia, Lázaro Ros España.



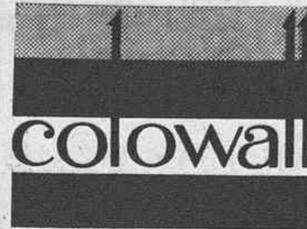
Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres
Avda. Cervantes y Velasco
Tel. 22 00 86 y 22 00 60

VIERNES, 15 DE AGOSTO DE 1969



PAPEL-PLÁSTICO
SUPERLAVABLE
PARA REVESTIMIENTO
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

MADERAS CLEMENTE, S. L.

ONDA, 49 - TELS. 378 y 719
VILLARREAL

NAVARRA, 1 - TEL. 6956
CASTELLÓN

BENICARLO PONE DE RELIEVE EN SUS FIESTAS PATRONALES, EL ESPECTACULAR MOMENTO DE SU DESARROLLO



Leredio



Bobber
BENICARLO

LAS fiestas en una localidad tienen muchas finalidades, comenzando por esa más profunda y real de honrar a sus patronos. Pero en el momento actual de nuestras ciudades, cuando las fiestas llegan, uno de los objetivos que consciente o inconscientemente cumplen es el de poner de relieve de modo indiscutible el momento y la coyuntura que atraviesan las poblaciones.

En Benicarló los festejos patronales, con tanta tradición en su brillantez, no son excepción en ese aspecto a que nos referimos. Y cuando unos días antes de las fiestas nos llegamos hasta la espléndida ciudad que va siendo, el palpitar de una comunidad en este espectacular proceso de desarrollo se nos aparece allá donde volvamos la mirada.

Realmente Benicarló tiene en armónica conjunción todos los factores capaces de desarrollar al máximo una población. Su gran industria es variada, importante y arraigada; su comercio tiene rango desde hace muchos años y le confirma cada día; y su agricultura, sobre el espíritu y capacidad de trabajo de un labrador sin parangón, ha dado a la riqueza del campo un impulso excepcional. Sobre tales bases y una situación geográfica incomparable, con una población atractiva y un pueblo dotado por las mejores virtudes, Benicarló ha creado ade-

interés periodístico, constituye una tentación para el informador acercarse a su Ayuntamiento, a sus industriales, a sus comerciantes y agricultores, a su sector turístico, para pulsar la realidad de una población en progreso y conocer lo que en ella se está haciendo y se proyecta hacer en ese

más una plataforma turística de primer orden, cuyos cimientos tienen tradición y cuyo despliegue actual está convirtiendo cada día más a la bella ciudad en uno de los puntos destacados en el turismo provincial y nacional.

Por ello, en estos momentos tiene Benicarló un especialísimo

camino. Como tantas veces se ha dicho, España crece y se desarrolla en el desarrollo y el crecimiento de sus provincias, ciudades y pueblos. Benicarló constituye una aportación importante y destacable, sobre la que queremos informar al lector con motivo de sus fiestas patronales.



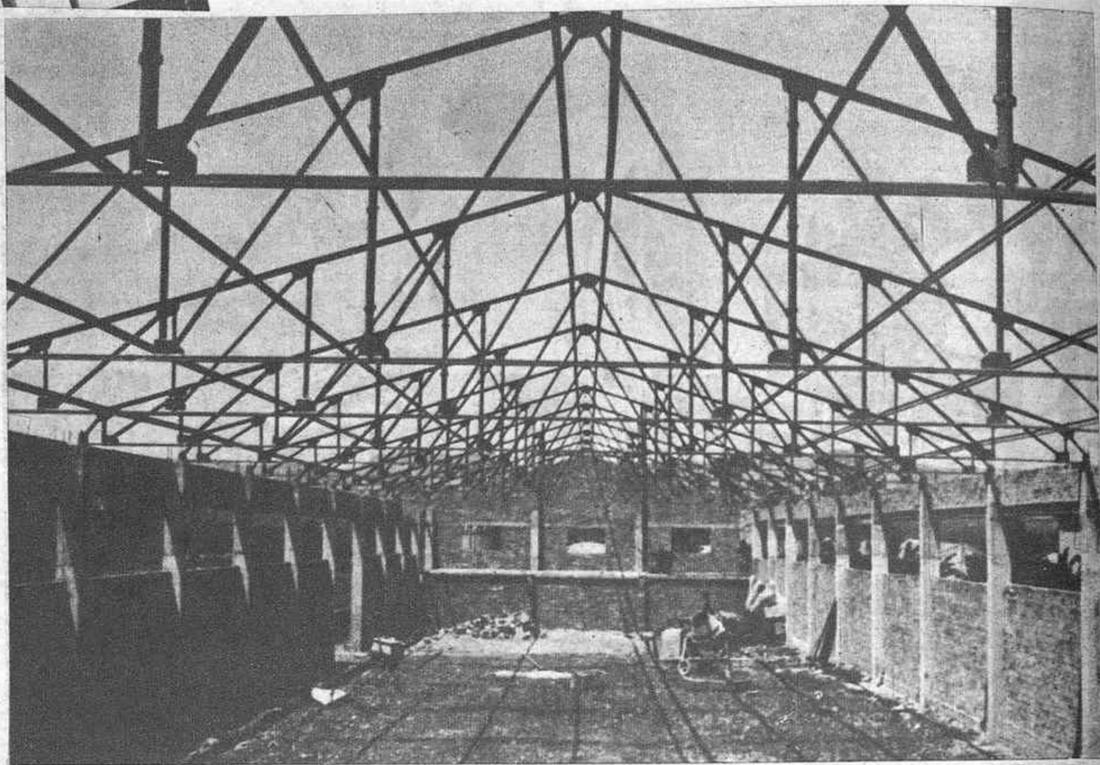
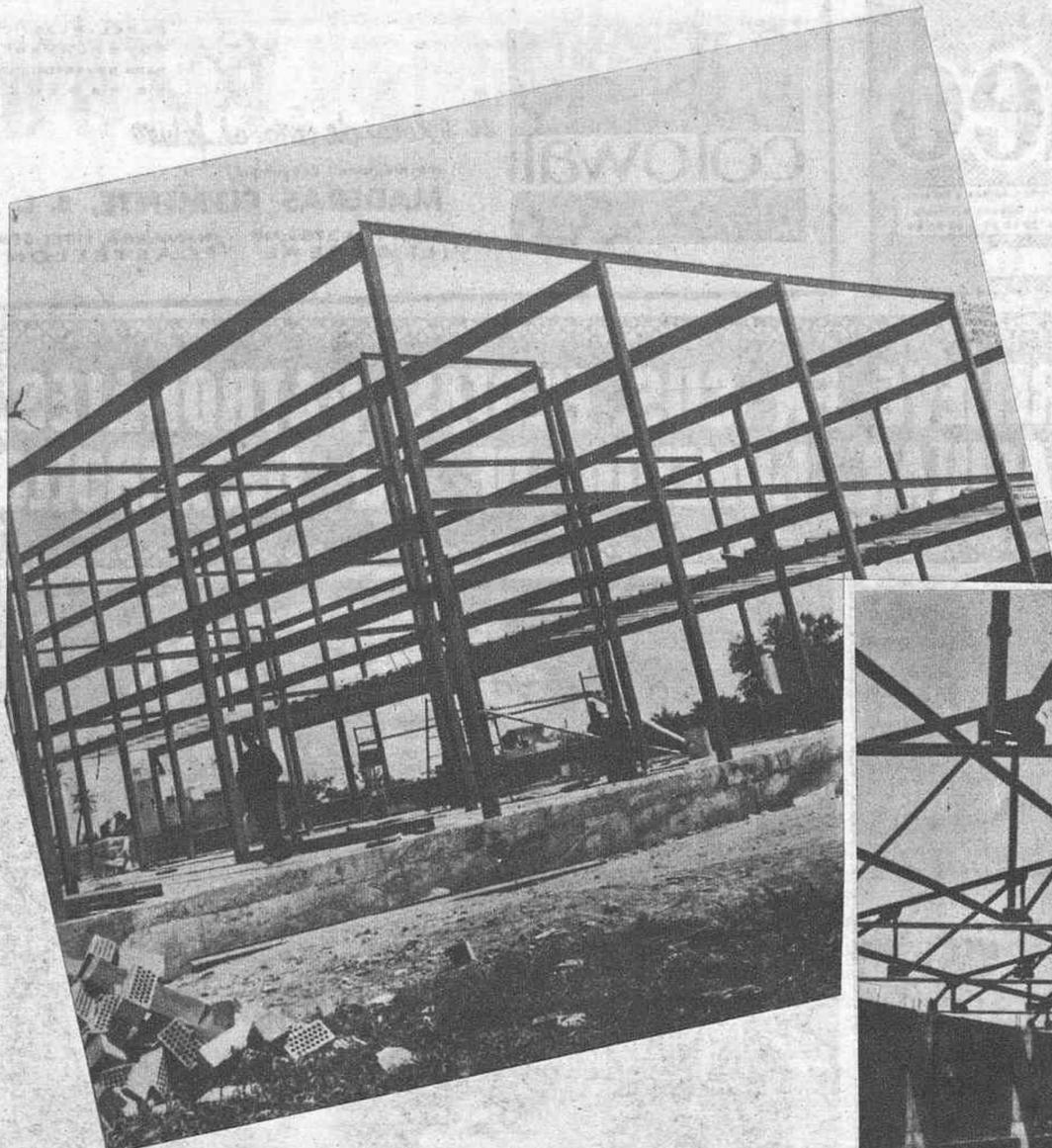
Leredio



Construcciones Metálicas

Bucoge

Teléfono 557
BENICARLO



orbea trainer



un gimnasio en su casa

**Distribuidor ORBEA
en Benicarló**

Tomás Prats

Inmaculada,

Teléfono 371

«todo lo que ORBEA tiene a su servicio»

En lo que va de siglo, BENICARLO ha duplicado su vecindario

Ciudad en pleno desarrollo y en expresivo auge en todos los sectores, la actividad de su Ayuntamiento se refleja en la evolución del presupuesto municipal, que ascendía en 1960 a 3.500.000 ptas. y se elevó en 1969 a 15.900.000 Ptas,

Atención preferente a las obras de infraestructura urbana, a las necesidades docentes y culturales y a las perspectivas favorabilísimas que el turismo ofrece

Conversaciones con el Jefe Local y Alcalde, camarada JOSE MARIA PALAU

Si alguna población de nuestra provincia arrastra consigo, a lo largo de muy distintas épocas, la fama de laboriosa, es, indudablemente, Benicarló. El benicarlés es hombre de cualidades personales muy señaladas, que le vuelcan sobre el trabajo con tesón ambicioso, con el que ha logrado que su ciudad, abriéndose a todas las posibilidades, superara crisis inevitables y haya venido a centrarse en lo que va de siglo y sobre todo en los últimos quince años, en un desarrollo espectacular, que no le lanza hacia gigantismo despersonalizadores, pero que está dando realidad a una población constantemente mejorada, activa, vibrante y grata, en la que una entrañable comunidad humana trabajó con fe e ilusión.

Por ello, cuando al llegar estos días previos a las brillantes fiestas patronales, nos adelantamos en el marco del paseo de Benicarló, en el que la transformación arquitectónica de las construcciones da señal del nuevo Benicarló que surge, el auge de la ciudad ofrece señales y testimonios por todas partes. Incluso la considerable presencia del turismo no puede borrar el aspecto de ciudad activa, dinámica, que Benicarló tiene. Y cuando nos acercamos, a través de la representativa calle Mayor, al viejo Ayuntamiento, el aire de resonancias marineras que el viejo casco urbano benicarlés conserva siempre, rebosa en llamativas metas de modernidad comercial, índice de esa transformación que el tiempo ha ido operando en la ciudad.

CIFRAS ABUNDANTES DEL CRECIMIENTO DE LA CIUDAD

El Alcalde, José María Palau, antiguo y entrañable amigo, nos recibe en su despacho, abierto al diálogo y a la conversación sobre su pueblo. A los hombres, para conocerlos bien, no basta tratarlos en el ambiente poco propicio aje-

no al de su vida diaria; es preciso casi siempre acercarse al plano en que se desenvuelven en la tarea habitual, en el que despliegan toda su capacidad, para poder medirlos con realismo. José María Palau, que es normalmente hombre de pocas y meditadas palabras, sin dejar de serlo en este modesto despacho de la Alcaldía de Benicarló, despacho viejo en un viejo edificio municipal, cobra nuevas matices para los que la conocemos y ahora le estamos escuchando hablar de Benicarló y de sus cosas, cosas y pueblo tan adentro del alma de este Alcalde que lleva en la sangre la devoción por muchas cosas insobornables y, sobre todo, el amor pleno y sincero por el pueblo al que hoy procura ayudar en su grandeza desde la Presidencia del Ayuntamiento, que sirve con ilusiónada entrega que ahora resplandece en su animada conversación.

CRECIMIENTO DE LA POBLACION

Con José María Palau, y el Secretario del Ayuntamiento, don Ricardo Miralles tratamos los mil aspectos de la realidad actual de Benicarló. Y salen cifras impresionantes indicativas de un proceso muy firme y constante de desarrollo, que en el censo de la población da el siguiente rumbo:

Año	Núm. habitantes
1900	6.142
1925	6.829
1936	8.366
1950	9.491
1960	10.767
1968	13.197

En lo que va de siglo, el vecindario de Benicarló, como se ve, se ha doblado holgadamente. En los últimos quince años, en expresivo crecimiento, un aumento de cuatro mil habitantes viene a señalar



cómo ese ritmo de aumento convierte a Benicarló en la ciudad de trazos ambiciosos que ya es hoy en todos los aspectos.

Naturalmente, cuando estamos en el Ayuntamiento, interesa conocer el reflejo de este crecimiento del vecindario en lo que se acusa inmediatamente el desarrollo del presupuesto municipal, que ha evolucionado del siguiente modo:

Año	Presupuesto
1960	3.493.000 ptas.
1961	3.971.000
1962	4.170.000
1963	4.990.000
1964	6.400.000
1965	8.016.000
1966	9.500.000
1967	13.140.000
1968	13.504.000
1969	15.900.000

Aparte estos presupuestos ordinarios, en los últimos diez años el Ayuntamiento de Benicarló ha desarrollado un presupuesto extraordinario de 44 millones de pesetas para mejora del servicio de aguas, urbanización de polígonos, servicios de cultura, matadero y pescadería, pavimentaciones, alumbrado, etc. Todos estos gastos e inversiones han ido afirmando las posibilidades y abriendo los cauces de este nuevo Benicarló, que ahora tenemos ante los ojos, con tan ilusionado porvenir.

Pero queremos tratar con el Alcalde algunos temas concretos, y se los vamos planteando en esta grata y detenida conversación.

—¿Es Benicarló una ciudad en sensible ritmo de crecimiento, preguntamos de entrada?

—“Estimo, nos contestó, que el desarrollo económico-social de la población de Benicarló resulta patente, y de ello son signos fácilmente perceptibles el número de nuevas viviendas construidas en los últimos años, las notables modernizaciones de los comercios y establecimientos locales, las ampliaciones de los comercios y establecimientos locales, las ampliaciones de las principales plantas industriales existentes en el municipio; el incremento del número de vehículos, que ha venido a duplicarse en los últimos tres años; el aumento del número de plazas o puestos escolares en la Enseñanza Media, y la sensible elevación del nivel de vida de todos los sectores de la población.”

RED VIARIA Y SUMINISTRO DE AGUA POTABLE

—¿Qué problemas origina este desarrollo local?

—“Es natural que ante el desarrollo económico-social de la población y la elevación del nivel de vida, se planteen nuevos problemas que corresponde a la iniciativa pública resolver, por cuanto implican la creación de los servicios básicos de infraestructura urbana.

Estimo como problemas más apremiantes, los de mejora de la red viaria principal, prevista en el Plan General de Ordenación Urbana, aprobado hace unos cinco años por este Ayuntamiento, y que permitirá descongestionar el tráfico urbano, que comienza ya a plantear problemas, en particular en las épocas en que la afluencia turística duplica el número de vehículos.

Igualmente se tiene en estudio el mejoramiento de las condiciones de suministro de agua potable, servicio municipal de muy compleja problemática, que exige un replanteamiento a fondo de las propias instalaciones municipales, a fin de conseguir aumentar la presión en las redes generales para

de una nueva Casa Ayuntamiento?, insinuamos al amigo Palau.

—“Ciertamente, dice la necesidad de construir una nueva Casa Consistorial viene siendo puesta de relieve desde hace varios años, y concretamente en el estado de necesidades del municipio está incluido dicho proyecto, como está también previsto en el Plan General de Ordenación Urbana la ubicación del Centro Cívico de nuestra Ciudad, en el que vendrá a emplazarse dicha nueva Casa Ayuntamiento.

Si hasta el momento se ha demorado la ejecución de estos planes ha sido tan solo por entender que es necesario llevar a cabo otros que cabría calificar de infraestructura urbana, que han contribuido al crecimiento de nuestra Ciudad.

Podríamos decir que las sucesivas Corporaciones Municipales han cuidado de no edificar un palacio consistorial en una ciudad semiurbanizada. Pero hoy es la población misma la que viene exigiendo el que la sede de su Casa Consistorial no desdiga del nivel urbano que el esfuerzo común ha conseguido definitivamente para nuestra Ciudad.

Me satisface anticipar la noticia de que resultará innecesario acudir al sistema expropiatorio para adquisición de los terrenos en que habrá de edificarse el nuevo Ayuntamiento, ya que, gracias al sentido cívico y a la buena disposición de los propietarios más ampliamente afectados, ha sido posible llegar a un acuerdo, lo que indudablemente contribuirá a que sea una próxima realidad la nueva Casa Ayuntamiento de Benicarló.”

OBRAS IMPORTANTES

Has mencionado reiteradamente señalamos al Alcalde, el Plan General de Ordenación Urbana. Entendemos que en él están previstas las Zonas Deportivas y Zonas Verdes que establece la Ley del

Suelo. ¿Qué puedes decirnos sobre ellas?

—“Efectivamente, responde, en el Plan General de Ordenación Urbana están previstas una Zona Deportiva y varias Zonas de espacios verdes. Y no sólo porque son exigencias mínimas establecidas por la Ley del Suelo, sino también porque constituyen una necesidad primaria para poblaciones en desarrollo como lo es la nuestra.

La Corporación Municipal desearía que a la promoción de dicha Zona Deportiva contribuyese la población entera, especialmente los sectores que podríamos calificar como más beneficiados por su creación. Quizá no fuese incongruente pensar que al sector industrial de nuestra economía corresponde en gran medida la promoción de dicha Zona Deportiva, tanto desde el punto de vista de la equidad entre la distribución de cargas, cuanto por otros motivos más directamente relacionados con un concurso integral de las relaciones humanas dentro de nuestro sistema económico. La mecanización industrial característica de nuestra época, quizá convierte en exigencia social el que se fomenten y promuevan centros y medios de esparcimiento para ocupación del ocio, en los que se dé entrada a la iniciativa personal y al esfuerzo físico, como contrapunto de las notas de impersonalidad y reiteración, características de gran número de puestos de trabajo de la empresa moderna y producción en masa y en serie.”

—¿Qué realidades de las últimamente conseguidas te satisfacen más como Alcalde?

—“Creo que la transformación de nuestro Instituto Técnico de Enseñanza Media en Instituto Mixto, al que tiene acceso el alumno femenino, es una consecución plenamente satisfactoria para toda la

Pasa a la siguiente

José Martínez Llorach

Taller Mecánico y Grúa Planchista



Teléfonos } Diurno: Taller 492
 } Nocturno: Part. 244

Carretera Valencia-Barcelona BENICARLO (Castellón)

REFRESCANTE

La Macaría

Beascoín, 18-Telef. 260
 BENICARLO (Castellón)

MERCEDES NAVARRO

Peluquería Señoras

FERRERES BRETO, 1-2.ª - TEL. 163

BENICARLO

Un quinquenio de activa acción municipal

Se ha dicho muchas veces que la vida de los pueblos se mide por siglos, y que solo una interpretación posterior intentada a la justa distancia temporal en la que los hechos cotidianos que fueron inmediata actualidad, permite entretejer los criterios de acierto o de error que para la vida de un pueblo tuvieron dichos hechos.

Se ha dicho también muchas veces que los programas de actuación que a una sociedad se proponen deben tener cuanto menos una duración de 4 a 10 años, período mínimo que se estima necesario para que las tareas y metas colectivamente propuestas puedan ir dejando perfilada la calidad y trascendencia de sus frutos o consecuencias.

Desde estas perspectivas podría resultar adecuado presentar en breve resumen de conclusiones, la actividad pública desarrollada por el Ayuntamiento de Benicarló durante los últimos 5 años; actividad que trató de adelantarse a las necesidades de una sociedad con claro impulso de crecimiento.

En 1964 el municipio de Benicarló contaba con 11.838 habitantes. En 1969 son 13.278 los habitantes de hecho, lo que implica un crecimiento del 12,25%. De 1964 a 1969 la población de Benicarló ha acometido la construcción de 1.161 viviendas, 246 locales comerciales, ha instalado 220 locales comerciales o industriales y ha pasado de 968 vehículos de tracción mecánica a 1.644. Y ese impulso creador y ese crecimiento, plantea indudablemente nuevas necesidades públicas que la Administración municipal debía tratar de atender. Y de atenderlo en forma tal que al propio tiempo favoreciera y estimulase el indicado crecimiento.

En la historia de los pueblos, y por supuesto en la historia de las Administraciones públicas, jamás se parte de cero, porque toda sociedad en cualquiera de sus momentos, está montada sobre un pasado de realidades y de condiciones, y proyectada a un futuro de aspiraciones y de metas de superación. Por ello debemos en primerísimo lugar exaltar la virtud dinámica que para nuestra población deriva de las notas de laboriosidad en todos los campos y sectores de la economía, sentido del deber de participación y cooperación, y sentido del ahorro, que como notas sociológicas y caracterizadoras de nuestro pueblo hemos heredado y recibido de las generaciones pasadas. E igualmente exaltar el impulso que para el desarrollo ciudadano dieron anteriores Administraciones municipales a iniciar la necesaria e importante tarea de modernizar y embellecer el aspecto ciudadano, dotándolo de mejores servicios de interés público tales como: nuevas pavimentaciones, nueva iluminación, nuevo mercado, nuevo Instituto de Enseñanza Media. Porque ocurre en la vida de los pueblos que toda consecución o logro de interés social, es a la vez que la satisfacción de una necesidad preexistente, semilla fecunda para el descubrimiento y la exigencia de nuevas y más amplias realizaciones.

Pero entremos ya en resumen de cuáles han sido los proyectos y las realizaciones en el último quinquenio.

URBANISMO

Con propósito indicativo para

En lo que va de siglo

Viene de la anterior

población, y me place poder dar la noticia de que en la Dirección General de Enseñanza Media del Ministerio de Educación y Ciencia ha tenido la mejor acogida la solicitud formulada por este Ayuntamiento de que se amplíe dicho Instituto, dotándolo de la capacidad para 1.200 plazas, que se estiman necesarias para las necesidades de esta población para la promoción cultural de las nuevas generaciones de otras localidades comarcales.

Igualmente significa un considerable logro la aprobación del Proyecto de Saneamiento del Sector Norte de la población, mediante construcción de un nuevo tendido de alcantarillado y emisario submarino para evacuación de los vertidos residuales e industriales de dicho Sector Norte. Esperamos que dicha obra sea contratada, e incluso iniciada dentro del presente año, con lo que vendrá a resolverse uno de los más acuciantes problemas que tiene planteados nuestra población.

Igualmente está en trámite la continuación de las obras de defensa contra las avenidas y conducción de las pluviales desde la Carretera Vieja de Peñíscola hasta el Mar, obra ésta de indudable trascendencia para la zona turística de nuestro municipio.

PERSPECTIVAS DEL TURISMO

Finalmente, señalamos al Alcalde, es notoria la importancia agrícola e industrial del municipio de Benicarló y últimamente a dichos sectores viene a añadirse el turístico. ¿Cómo ves, las perspectivas turísticas de Benicarló? —Que el sector turístico es ya significativo dentro de nuestra economía lo demuestra el hecho de que puedan calcularse en no menos de 200.000 estancias las que proporciona la afluencia turística y de que se mantiene el ritmo de construcciones primordialmente destinadas a alojamiento turístico. Pero comienza a ser ya común la opinión de que el fenómeno turístico debe ser tratado con mentalidad empresarial y con la adecuada coordinación de intereses. El turismo es hoy un fenómeno de masa y no un lujo o capricho de privilegiados. Por tanto, han quedado descubiertas las posibilidades especulativas que pudieran fomentar posturas individualistas, y debiera acometerse con mentalidad empresarial la promoción de alojamientos turísticos y sociales relacionados con el turismo desde esa nueva perspectiva de fenómeno social que él mismo tiene. Por ello sería prudente que la iniciativa privada acometiera la ordenación y parcelación de polígonos en las Zonas residenciales previstas en el Plan General de Ordenación Urbana, a fin de facilitar a nuestras clases medias el acceso a la propiedad de alojamientos turísticos. Aquellos municipios cuya población ha acometido con analogía mentalidad dicha empresa, han experimentado espectaculares crecimientos, y sería deseable el que nuestra población, caracterizada por virtudes de laboriosidad, prudencia y ahorro, no se privase a sí misma de los beneficios económicos que derivan de la promoción turística por erróneos cálculos puramente especulativos.

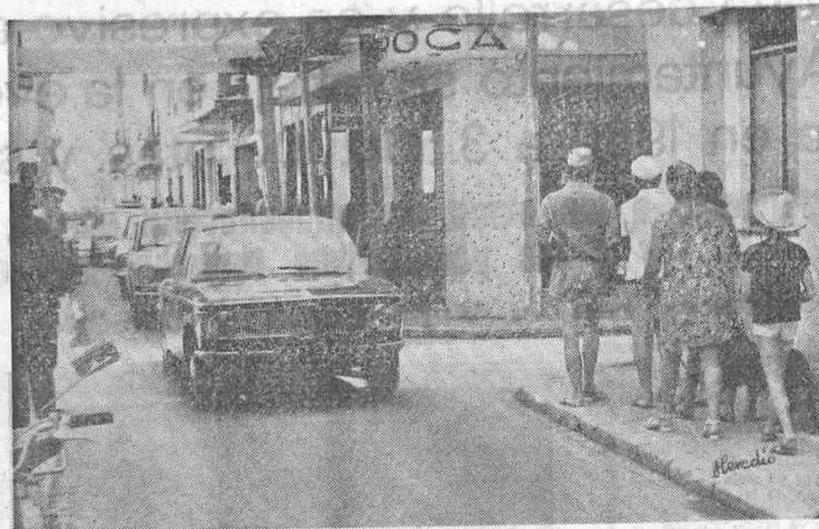
encarzar nuestro crecimiento urbano, en el año 1964 se aprobó el Plan General de Ordenación Urbana que contiene las directrices básicas para, mediante su progresivo desarrollo a través de los Planes Parciales de Ordenación, ir

La promoción turística exige fuertes inversiones que no corresponde a la iniciativa pública el anticipar, pero que son posibles mediante la conjunción de los intereses de los propietarios de terrenos a urbanizar y de los promotores de las futuras construcciones y servicios primordialmente destinados al turismo. Resumiendo quizá con exceso, me atrevería a decir que de poco sirve tener un patrimonio que estimamos de elevado valor si este patrimonio no nos produce una renta. Y la rentabilidad del patrimonio es uno de los criterios más acertados para calificar la capacidad empresarial, tanto de los individuos como de las sociedades. El valor expectante de los terrenos debe estar adaptado a las reales posibilidades de rentabilidad y no a aleatorios cálculos de afortunadas pero equívocas especulaciones.

Me complace, no obstante, suponer que los promotores y contratistas de nuestra Ciudad, que han sabido renovar en cinco años un elevado porcentaje de nuestras construcciones dentro del casco urbano, sabrán acometer en los próximos cinco años la promoción de los sectores residenciales de nuestras Zonas turísticas. Y me complace igualmente asegurar que la Administración municipal estudiará en todo momento con especial interés, aquellos proyectos de urbanización parcial que la iniciativa privada formule.

José María Palau nos habla de otros aspectos, de índole espiritual, más humanos, más palpantes, del Benicarló de otros tiempos que nosotros conocimos y del Benicarló de hoy, que tampoco suena a extraño. Se percibe en él la preocupación por lograr la máxima unidad hermandad de su vecindario y, sobre ella, una colaboración activa de todos en lo que es tarea y beneficio común.

Cuando dejamos el Ayuntamiento, el Alcalde es requerido por distintas personas que allí llegan con sus pequeños o grandes problemas, y a los que el Alcalde acoge con esa actitud de quien más que autoridad se siente en la Alcaldía el servidor de su pueblo. Las fiestas comienzan a dar trabajo a la oficina municipal, y también el Alcalde refleja la inquietud por las fiestas. En la calle, en efecto, una creciente animación pone el contrapunto a toda esta atención y esfuerzo, con un auge que, de nuevo por la acogedora y sombreada calle Mayor, pensamos estallará de un momento a otro en el alegre bullicio de las fiestas.



La calle clásica y central de Benicarló. Hoy cruzada de continuo por coches de matrícula extranjera y animada por tranquilos turistas que miran escaparates

configurando una ciudad que sin excesivo optimismo alcanzará probablemente una esfera de población de 25.000 habitantes hacia 1980.

Conformándose a esa Planificación General se han acometido importantes obras de urbanización entre las que son de destacar la urbanización de la Zona Sur-Este en su segunda fase, con apertura, pavimentación e instalación de servicios, en las calles de Juan XXIII, Avda. Yecla, Hernán Cortés, Francisco Pizarro y César Cattedo; urbanización del segundo tramo de dicha calle de César Cattedo; mejora del Paseo Marítimo; primera fase de urbanización de la Avda. Marqués de Benicarló; urbanización de la Plaza Calvo Sotelo y de la calle Santísimo Cristo del Mar; terminación de las calles Doctor Ferrer y Uldecona; mejora del Paseo de Ferreres Bretó y del acceso a la población por la calle de Esteban Collantes, renovación del alumbrado público en el Paseo Marítimo, Esteban Collantes y centro de la población; ordenación de Planes Parciales de Ordenación para diversas zonas de las previstas en el Plan General de Ordenación Urbana; planeamiento en los sectores de preferente interés turístico o residenciales. El importe global de las indicadas obras alcanza la cifra de 38 millones de pesetas.

SANEAMIENTO

Además de las obras de saneamiento que se incluían en los proyectos de urbanización de los que se ha hecho referencia, durante el período indicado se han realizado las siguientes fundamentales obras:

- a) Ampliación y mejora del abastecimiento de aguas potables a la población, por importe de 4.500.000 pesetas.
- b) Continuación del Colector general de aguas fluviales en los tramos correspondientes a Paseo Marítimo y Avda. República Argentina, por importe de 1.498.000 pesetas, de los que corresponden a subvención estatal obtenida 898.800 pesetas.
- c) Saneamiento del Sector Norte de la población mediante canalización de los vertidos residuales afluyentes al Río Seco o Rambla de Cervera, en su tramo compren-

dido entre la carretera N-340 y la desembocadura. La realización de cuyo proyecto se estima será iniciada dentro de este año de 1969, y d) Estudio del Plan de Saneamiento de las pluviales, como continuación del colector general de la calle República Argentina hasta el mar, cuyo importe se estima superará los tres millones de pesetas.

OTROS SERVICIOS

—Se ha mejorado dotándolo de moderno material mecánico, el servicio de recogida de basuras, que ha ampliado su radio de acción a la totalidad del núcleo urbano y de las zonas turísticas, e igualmente se han mejorado y mecanizado los servicios de limpieza viaria, riegos y extinción de incendios. El material automovilístico de los indicados servicios ha importado la cantidad de unas 850.000 pesetas.

—Se han mejorado las instalaciones y servicios del Matadero Municipal que tiene actualmente una capacidad suficiente para las necesidades del consumo siempre crecientes de la población, incluso en las épocas en que sobre el mercado de Benicarló incide una demanda turística adicional que se calcula para este año de 1969, no inferior a la de 8.000 personas.

—Se ha procedido a una primera fase de señalización del tráfico habiendo importado los discos y señales instalados, la cifra aproximada de 200.000 pesetas.

—Se ha ofrecido la cooperación municipal para la mejora del emplazamiento de los tendidos de la red telefónica local, que ha pasado de 446 abonados en 1964 a 897 actualmente, habiendo realizado gestiones para la ampliación y automatización de la Central Telefónica local, que ha sido incluida en los programas de desarrollo de la Compañía Telefónica Nacional de España, para el próximo cuatrienio, habiendo dicha Compañía adquirido los terrenos en que vendrá a emplazarse la nueva central telefónica que se estima será ya automática.

—Se ha dado nueva regulación al servicio público de transporte urbano en automóviles ligeros, habiéndose solicitado la ampliación del número de plazas de autoturismo a un total de 14 licencias

un próximo futuro, se ha interesado la ampliación de dicho Instituto Técnico de Enseñanza Media mixto para dotarlo de una capacidad de 1.200 plazas, habiendo quedado incluida dicha necesidad y previsión en el II Plan de Desarrollo Económico Social.

La escolarización primaria ha resultado igualmente mejorada, habiendo pasado de 18 aulas a 39, correspondientes al Colegio Nacional de Enseñanza Primaria que incluye el Grupo Escolar del Paseo Marítimo, cuya ampliación y mejora igualmente se tienen en trámite, y los Cursos escolares de nueva construcción denominados Sector Puerto y Sector Norte, con 2 y 6 unidades escolares, respectivamente, para cuya construcción cedió el Ayuntamiento los terrenos correspondientes.

La Biblioteca Municipal incrementó durante el período 1964-1969 sus fondos bibliográficos, pasando de 3.892 volúmenes a 4.495, y ampliando sus servicios de hemeroteca mediante la suscripción a 6 nuevas revistas.

Por estimar de relevante interés para la población, el Ayuntamiento de Benicarló ha venido cooperando al mantenimiento de la Agrupación Musical "La Lira" y de la Coral Polifónica Benicarlonesa, patrocinando sus actuaciones a fin de dar a las mismas la continuidad necesaria y que correspondiera al meritorio esfuerzo de sus componentes y directivos; igualmente ha patrocinado el Ayuntamiento de Benicarló el cultivo de las artes patrocinando Certámenes y Exposiciones de Pintura y Fotografía, danzas folklóricas y adhiriéndose a la organización de muestras cinematográficas y representaciones teatrales, siendo de hacer notar que por acuerdo adoptado el presente año 1969, la Corporación municipal ha creado los premios "Ciudad de Benicarló" para los Certámenes de Pintura y Fotografía, ha convocado el I Certamen de Trabajos de Investigación Histórica sobre los Orígenes y Evolución de la Ciudad de Benicarló, cuya dotación para el año próximo se ha fijado en 50.000 pesetas.

CULTURA

El Ayuntamiento de Benicarló ha prestado en todo momento la más amplia cooperación, incluso económica, para el funcionamiento del Instituto Laboral, creado en 1955 y transformado en Instituto Técnico de Enseñanza Media en el año 1967, habiéndose interesado y conseguido su ampliación como Instituto mixto de Enseñanza Media, en el que a partir del curso académico 1967-1968, cursa estudios el alumnado femenino.

Previendo las necesidades en

BODEGAS CORNELLES

Depósitos de AGUA:
«LES CREUS»
Tipo Evian-Francia
Distribuidor CERVEZA

¡Cuando quiera un encargo URGENTE llame al 599. Le será llevado a domicilio.

Santísimo Cristo del Mar, 92
BENICARLO

FIESTAS DE SAN BARTOLOME

El MOTO CLUB BENICARLO

organiza con el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento y la colaboración de la

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

DIA 15 DE AGOSTO A LAS 10 DE LA MAÑANA

en el Circuito «BARRANQUET»

II TROFEO "DULCINEA"

de MOTO-CROSS

de PROMOCION MOTOCICLISTA
Motocicletas hasta 250 c.c. — Licencias JUNIOR

DIA 17 DE AGOSTO A LAS 10 DE LA MAÑANA

en el Circuito STO. CRISTO DEL MAR

V PREMIO ILMO. AYUNTAMIENTO DE BENICARLO

de VELOCIDAD

a) Motocicletas sup. a 125 c.c. — Hasta 260 c.v.
De PROMOCION MOTOCICLISTA — Licencias JUNIOR

b) Motocicletas hasta 75 c.c. — Lic. SENIOR e INTER.

c) Motocicletas sup. a 100 c.c. — Hasta 175 c.v.
Licencias SENIOR e INTER.

Nuestro más cordial agradecimiento a quienes han colaborado en los diferentes modos.

TRANSPORTES

CALATAYUD

Línea regular de mercancías

Servicio diario entre

VALENCIA

Sevilla, 10 - Teléfono 27 67 55

CASTELLON

Pintor Orient, 8 - Teléfono 21 36 71

AMPOSTA

Corsini, 20 - Teléfono 185

VINAROZ

San Francisco, 59 - Teléfono 528

TORTOSA

San Pedro, 11 - Teléfono 238

CASA CENTRAL:

BENICARLO

Olivella, 22 - Teléfono 98

AUTOSERVICIO

FERNANDO

ALIMENTACION

Generalísimo, 33

Teléfono 293

BENICARLO

3.500 trabajadores en 182 industrias en BENICARLO

La que mayor número emplea es la química, con 900 trabajadores en sólo cuatro empresas

Madera y mueble, con 26 empresas, 600 trabajadores y la textil, con dos empresas, 560

En el panorama industrial de nuestra provincia, no hay duda de que Benicarló constituye uno de los centros de mayor importancia, pues cuenta con factorías cuya producción, de excelente calidad, ha superado incluso las barreras nacionales, para conquistar nuevos mercados en el exterior.

Si antaño el nombre de Benicarló llegaba a toda Europa con aquellos preciados cargamentos de vino, en la actualidad son los muebles, el buen paño, las conservas vegetales y, entre otros, gran variedad de productos químicos, el género que el quehacer industrial benicarlés ofrece a los mercados de los cinco continentes.

Según estadísticas oficiales, en Benicarló existen hoy en día nada menos que 182 empresas industriales, con un total de 3.511 trabajadores. La distribución por especialidades es como sigue:

Especialidad	Número empresas	Número trabajadores
Hospedería	47	262
Madera y muebles	26	600
Textil	2	560



Aspecto del patio interior de la fábrica de DAKSA

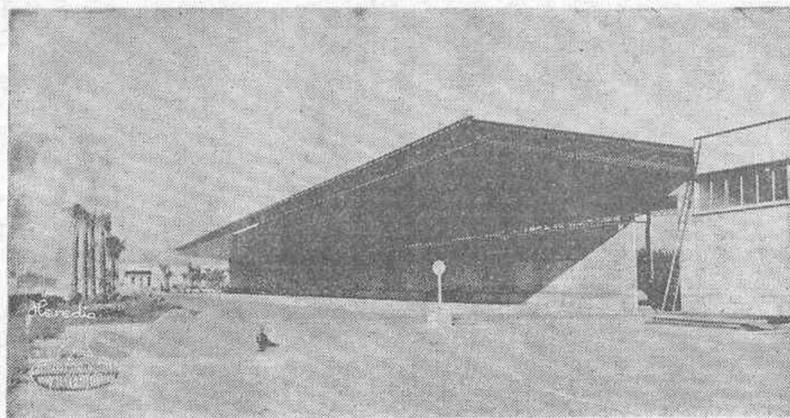
Metal	26	150
Vid y bebidas	5	53
Construcción	12	240
Químicas	4	900
Conservas		
Laboratorios vegetales	1	180
Farmacéuticos	1	72
Pesca	78	468
TOTALES:	182	3.511

benicarlés, en el que existen dos industrias, con un total conjunto de 560 trabajadores. En este ramo destaca, como creación industrial del más alto rango, la factoría Fontcuberta. Y ya en el sector turístico, ahí están esas 47 industrias hoteleras con sus 2882 productores.

Por lo que se refiere a la pesca, Benicarló es puerto de mar destacado entre los del litoral castellonense. El diario movimiento en su Lonja del Pescado ofrece cifras del mayor interés y, prueba de ello, son las numerosas embarcaciones que cada día salen y entran al puerto benicarlés, contándose un total de 78 empresas, encuadradas en este sector, con el censo global de 468 trabajadores.

Con el frío lenguaje de las cifras, pues, queda fielmente reflejado el espectacular desarrollo que, sobre todo en los últimos años, ha alcanzado la industria de Benicarló.

También hay que considerar las cifras que presenta el sector textilcarl.



Aspecto exterior de la moderna factoría de Muebles Palau, cuyas obras están ya en fase de terminación. Al fondo, la zona deportiva

INDUSTRIAS QUÍMICAS

En el sector industrial, dedicado a los productos químicos, podemos citar como ejemplo de grandes empresas a Daksa y Lacas y Pinturas, con más de dos centenares y medio de trabajadores cada una de ellas.

La empresa Destilerías Adrián y Klein S. A. fue creada en el año 1924, por D. Felipe Klein, dedicándose inicialmente, y de forma modestísima, a la destilación de plantas aromáticas, como son el romero, la salvia o el tomillo. En la actualidad cuenta con departamentos dedicados a derivados de agrios, perfumería y cosmética, disolventes, colorantes y, en general, dedicados a la fabricación de una amplísima gama de productos químicos. Según nos informaron en la dirección de la empresa, el número de obreros de Daksa es de 250, con un 90 por ciento de benicarlés, y el otro 10 por ciento, de personas procedentes de otras provincias españolas. Esta firma comercial exporta gran cantidad de su producción a países de los cinco continentes.

FABRICAS DE MUEBLES

En el sector de la madera y el

mueble, también Benicarló cuenta con un sólido prestigio no sólo en nuestro país, sino en diferentes países europeos. Y en este ramo, la fábrica sin duda más destacada es la de Muebles Palau, uno de los centros fabriles más importantes de nuestra provincia. La empresa, fundada en 1938 por D. José María Palau Febrer, cuenta en la actualidad con unos cuatrocientos trabajadores y se encuentran ya prácticamente en fase de terminación las obras del nuevo complejo industrial situado, sobre un amplio solar, junto a la carretera general de Valencia a Barcelona.

Hay que destacar, porque es de justicia, la labor social que desarrolla esta empresa, en cuyo recinto se han construido una serie de instalaciones deportivas para el uso y disfrute de sus trabajadores, preferentemente, pero también de la población de Benicarló, que tiene libre acceso al recinto de piscinas, canchas de tenis y demás pistas para la práctica del deporte.

INDUSTRIA TEXTIL

La industria textil tiene, en esta ciudad, su máxima representación

en la fábrica de Fontcuberta, cuyos paños son de calidad reconocida en toda España. Se trata de una factoría modernísima en sus instalaciones, que representa un factor muy importante en el conjunto de la economía local. Por sus cifras de producción y mano de obra que absorbe, es esta una empresa que juega papel destacado en el momento de desarrollo industrial que actualmente vive Benicarló.

ACTIVA VIDA LABORAL

Con todo, y la presencia de esos más de tres mil trabajadores industriales, Benicarló tiene una vida diaria activísima en todos los aspectos. No es una ciudad que vive de cara al mar, y confiada en el atractivo de su paisaje para el turista, sino que se esfuerza por ir escalando nuevos peldaños y conquistar metas cada vez más ambiciosas. El ambiente local está, a todas horas, impregnado de ese afanoso quehacer de sus gentes, para llegar al final de la jornada y animar extraordinariamente sus calles céntricas y lugares de recreo y diversión.

SION

MERCERIA

**BOLSOS
ARTICULOS REGALO
NOVEDADES**

Generalísimo, 20 Teléfono 394
BENICARLO (Castellón)

CERVECERIA
MARISCOS
CAFETERIA

LA COVACHA

EXTENSO SURTIDO EN TAPAS DE COCINA

REY D. JAIME, 30
Teléfono 120

BENICARLO
(CASTELLÓN)

La COVACHA entregará un TROFEO DE ALTO VALOR al Jugador más destacado del BENICARLO en la temporada

Restaurante Mateu

PAELLAS ZARZUELAS
LANGOSTINOS PARRILLADA MARISCOS

Especialidad en
Salsa Meri y Minier
BARRA AMERICANA

Ferreres Bretó, 6 - Tel. 163 BENICARLO (Castellón-España)

KIOSKO PRENSA "AURORA"

Revistas actualidad - Revistas Infantiles
Cambio de Novelas
Postales - Recuerdos de BENICARLO, HELADOS

¡Un KIOSKO NUEVO, al servicio de Vd. y con la prensa nacional al día!

Ferreres Bretó, 48 BENICARLO

ABONOS MANUEL ARENOS

Abonos, Insecticidas y Semillas

Manuel Arenós Simó

Al servicio del agricultor!

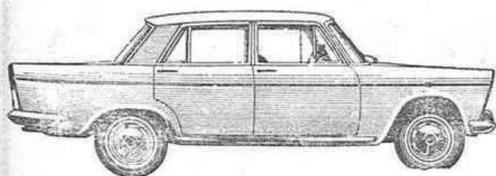
Esteban Collantes, 13
Teléfono 74

BENICARLO (Castellón)

Taller Automóviles

LAVADO Y ENGRASE

REPARACION Y REPUESTO
TODA CLASE DE AUTOMOVILES



Vicente Coll Fresquet

Carretera General Valencia-Barcelona s/n

BENICARLO

¡El Taller que Vd. necesitaba!

ESPECIALIDAD EN CITROEN

210.000 estancias, más de tres mil diarias, da el turismo a Benicarló en los 70 días que se calcula comprende su temporada

Su arraigada tradición turística, su situación y sus cada vez más numerosas instalaciones, permiten esperar se alcancen en breve las 400.000 estancias

Desde 1929 el Albergue Nacional, ahora instalado en nuevo y espléndido edificio, constituye el centro de este importante sector de la actividad benicarlanda

BENICARLO es una de esas ciudades españolas, situadas a lo largo del litoral mediterráneo, con arraigada tradición turística. Ya en los años 1843 y 44 se encuentran antecedentes de lo que posteriormente ha llegado a ser factor importante en el conjunto de la economía benicarlanda, que hoy vive momentos de pujante desarrollo tanto en el sector industrial como en el más tradicional de la agricultura, junto con su también notable actividad pesquera.

Según nos informaron en la Oficina de Turismo local, aquella primitiva actividad turística se cimen-
taba principalmente sobre la base de los viajes —excursiones en las que se combinaba el turismo con los negocios— que realizaban los representantes, y en ocasiones los propios gerentes, de grandes organizaciones comerciales europeas, los cuales llegaban a Benicarló para concertar la adquisición de importantes partidas vinícolas. Estos hombres de negocios, procedentes principalmente de Francia, Noruega, Dinamarca, Holanda, Bélgica, Inglaterra, Suecia, Austria, Rusia y Finlandia, viajaban en los mismos buques que habían sido fletados para el transporte del vino.

Por todo ello, en aquel entonces, se establecieron en Benicarló distintos Consulados de diferentes naciones del continente europeo, cuya misión consistía en gestionar los trámites aduaneros para la exportación y, a la vez, proteger los intereses de los extranjeros durante su estancia, en ocasiones bastante prolongada, en esta ciudad. Pero este auge, que podríamos calificar de turístico-comercial, sufrió un golpe mortal con la crisis que, a causa de la filoxera, sufrieron los viñedos del término municipal. De creció aún más durante la I Guerra Mundial, debido al bloqueo establecido por Inglaterra, y desapareció



El moderno Albergue Nacional de Turismo de Benicarló, que desde los años 30 ha acreditado el nombre de la ciudad en el mundo turístico

ya intensidad de tráfico de vehículos ha motivado una completa reestructuración de la ordenación de la circulación por el casco urbano, que hoy presentan una señalización acorde con las circunstancias.

En Benicarló existen actualmente unos 209 apartamentos y sobre las 28 villas que, junto con las casas particulares, que ceden habitaciones, hoteles y pensiones, acogen a más de seis mil turistas, tanto nacionales como extranjeros.

Según nos dijo el Secretario del Ayuntamiento, con quien tuvimos ocasión de cambiar impresiones sobre estos aspectos, el total de estancias, durante los 70 días que puede decirse comprende la temporada turística, es de 210.000, calculando una media de tres mil estancias diarias. Añadió que, si cada estancia supone un ingreso de 400 pesetas, los ingresos directos del turismo significan para Benicarló la cifra global de 84 millones de pesetas.

Ahora esta ciudad aspira a conseguir, en breve plazo, un total de 400.000 estancias turísticas, pero para ello se considera necesario ampliar la temporada turística incluyendo también los meses de mayo y junio, en los que hasta el momento no llega más que un muy reducido número de turistas. Sólo de esta forma se conseguirá una mayor rentabilidad del capital invertido en este sector.

El turismo —así nos lo dijeron— moviliza, en esta ciudad, indirectamente una inversión aproximada de 80 millones de pesetas anuales.

RELOJERIA

ARTICULOS PARA REGALO

VENTA RELOJES DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS: LONGINES, OMEGA, CIMA, DUWARD, FESTINA

Seriedad y eficiencia en el trato!

JOSE PERAIRE FANDOS

Mayor, 7 - Benicarló

Extenso surtido en Trofeos deportivos, Copas, Medallas. Encargos a domicilio

Finalmente en los años de la post-guerra.

SE REAVIVA LA ACTIVIDAD TURISTICA

Fue en el año 1933, aproximadamente, cuando se apreció nuevamente el paso de súbditos extranjeros por Benicarló. Este movimiento turístico lo integraban jóvenes, la mayoría alemanes, que provistos de violines recorrían la costa mediterránea, sufragando los gastos del viaje con lo que obtenían en sus actuaciones musicales. Según nos informaron en la Oficina de Turismo de la ciudad, este fue quizá el momento en que el turismo puro, casi tal como lo entendemos ahora, empezó a manifestarse en Benicarló.

EL ALBERGUE NACIONAL DE TURISMO

En el año 1919 fue construido el Albergue Nacional de Turismo, que constaba de cuatro habitaciones dobles y otras cuatro sencillas, con un total, por lo tanto, de doce plazas. En aquel entonces el Estado construyó ocho de estos establecimientos, en diferentes lugares de la geografía española, en plan experimental. En la actualidad son ya 83 los establecimientos hoteleros puestos en servicio por el Ministerio de Información y Turismo.

El Albergue de Benicarló siguió funcionando, en aquel primitivo edificio, hasta entrar en la última década, puesto que en el año 1963 fueron inauguradas las instalaciones, completas y modernísimas, que ofrecen al viajero una capacidad global de 93 plazas, distribuidas en tre habitaciones dobles y sencillas.

Según nos informó, muy amablemente, el Director del establecimiento, los meses de mayor afluencia turística son julio, agosto y septiembre, durante los cuales el Albergue trabaja al completo. Normalmente la estancia suele ser de uno o dos días.

“El Albergue —añadió el Director del centro— está, como es lógico muy vinculado a la vida de Benicarló, siendo un establecimiento que da prestigio y rango a la ciudad”.

Según pudimos apreciar, el Albergue dispone de amplios salones, dotados con aire acondicionado, y toda clase de servicios, incluido el de cambio de moneda. En el am-

plio y bien cuidado jardín, se encuentran las instalaciones deportivas y la piscina.

TURISMO RESIDENCIAL

El turismo residencial, constituido por las familias que disfrutan de sus vacaciones en Benicarló, comienza a manifestarse alrededor del año 1961. Se trata de unas pocas familias que, aprovechando los lazos de amistad que les unen con los benicarlandos, aprovechan las vacaciones para estrechar aún más estas relaciones afectivas. Poco a poco, y en los años siguientes, va creciendo el número de visitantes, atraídos por el clima y los atractivos naturales de la ciudad y sus alrededores, surgiendo nuevas estructuras residenciales destinadas a albergar al incipiente turismo, cuyas cifras son cada vez más importantes. Se construyen bloques de apartamentos, aparecen las primeras villas y bungalows, y muchos viejos edificios son remozados y transformados en viviendas de marcado carácter turístico.

LA OFICINA DE TURISMO

El Ayuntamiento, desde el primer momento, tomó contacto con esta realidad turística y, cuando las circunstancias así lo exigieron, se produjo la creación de la Oficina Municipal de Turismo. A la vez, se preocupa de establecer los debidos servicios para procurar a los visitantes una estancia agradable y sin problemas, estudiando también la ubicación de la zona turística en el plano general de la ciudad.

En los últimos años, se han creado hoteles de nueva planta y se han transformado totalmente las viejas “fondas”, habiendo entrado en servicio nuevos y modernos restaurantes, instalaciones deportivas adecuadas y numerosas salas de fiesta.

Según nos informaron, actualmente está en estudio el puerto deportivo y el club náutico, que se espera sea ya una realidad concreta el próximo año. Asimismo, en orden a los proyectos, hay que señalar que ya se ha delimitado una amplia zona deportiva y otra destinada a parque-jardín. Todo hace suponer que, en un futuro próximo, será construido en Benicarló un moderno complejo polideportivo.

EL TURISMO EN CIFRAS

Se nos dijo también que un 80

por ciento de los turistas residentes en Peñíscola realiza sus compras en Benicarló, engrosando el diario movimiento de la ciudad, cu-

INSTITUTO TECNICO de ENSEÑANZA MEDIA

En este Centro se pueden cursar los estudios siguientes:

BACHILLERATO ELEMENTAL (Enseñanza Elemental y Libre).

1.º **NUEVO PLAN DE ESTUDIOS DE BACHILLERATO CLASICO QUE CONSTA DE CUATRO CURSOS (4) Y TECNICO (a extinguir) OFICIAL Y LIBRE.**

2.º **BACHILLERATO TECNICO SUPERIOR QUE CONSTA de DOS CURSOS (2) y permite el ACCESO a las:**

Facultades universitarias de Ciencias y Escuelas técnicas superiores, etc.

—saneamiento—

Jose María Ovila Ferrer

—instalaciones—

DISTRIBUIDOR **Roca**

Nuestra Señora del Carmen, 48
Teléfono 688

BENICARLO

COLONIA INTERNACIONAL «LOS ROSALES»

Carretera Marítima a Peñíscola, Km. 2,5 Benicarló

La organización turística más completa

- Venta de preciosos apartamentos sobre el mar
- Venta de locales comerciales a pie de carretera

¡¡Magnífica inversión!!
¡¡Muchas facilidades!!

NOTA.— Los precios actuales se mantendrán exclusivamente hasta el 15 de Septiembre próximo.

GRAND PARTY CLUB «DOÑA CANDILES»

La mejor Cafetería - Discotheque de toda la Costa

Snack-Bar - Platos combinados - Bocadillos
Grandes bailes - Precios económicos - Distinción

En la Colonia Internacional «LOS ROSALES»
NO HAY MOSQUITOS

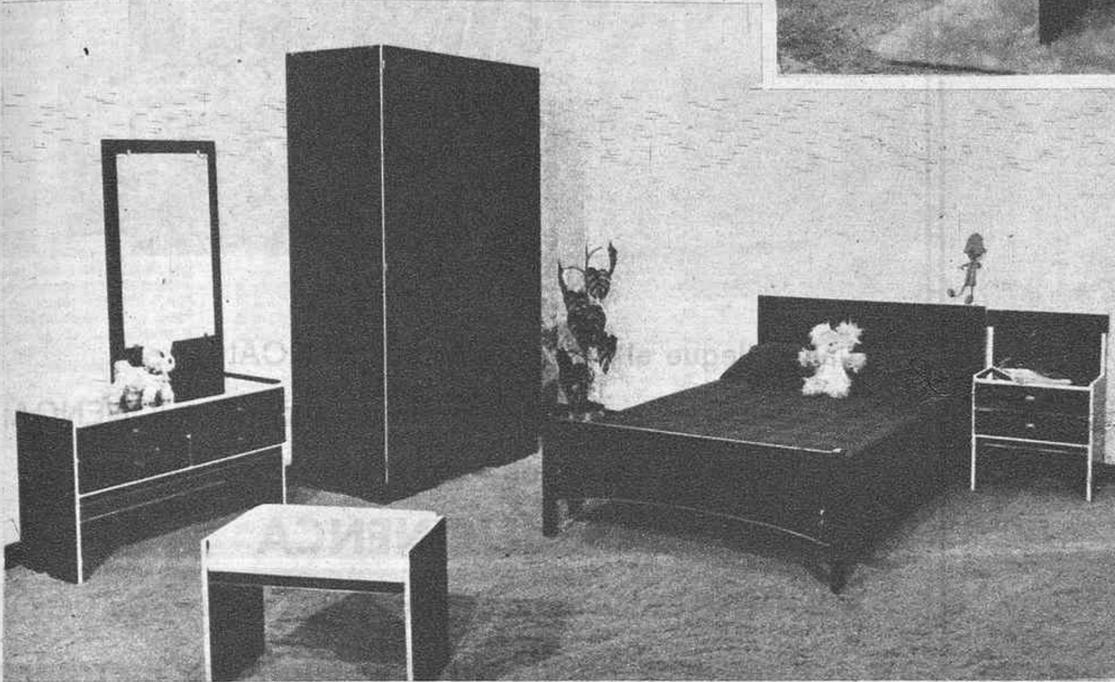
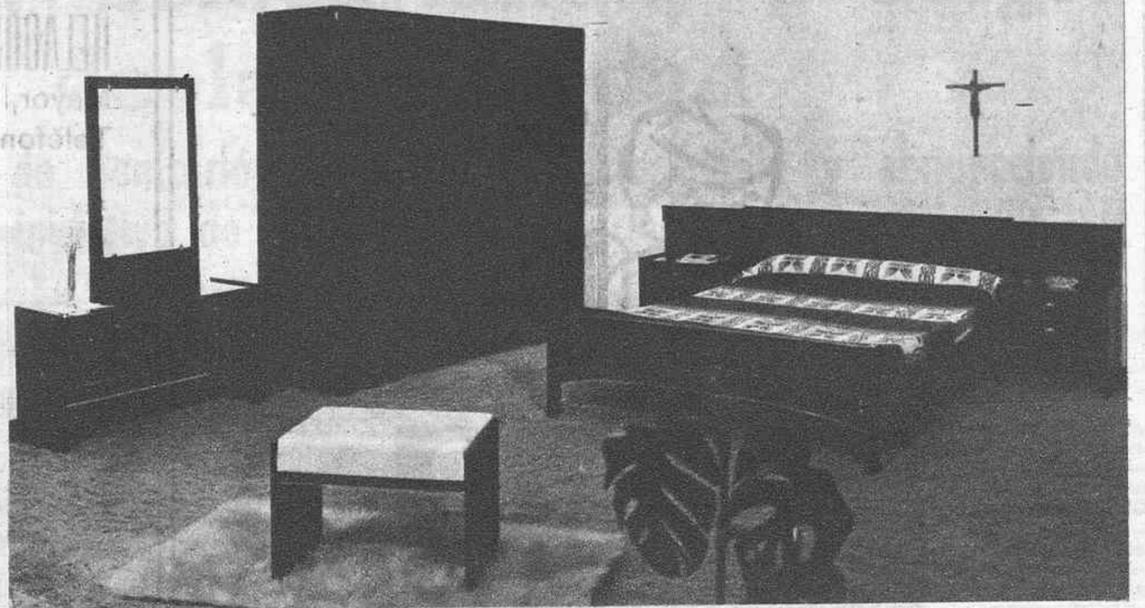
Habitaciones PABLO

CHAMBRES
TODO CONFORT ZIMMERS
ROOMS

Chefs Sr. Juan Ntra. Sra. del Carmen, 52
Teléfono 261 Teléfono 493

BENICARLO

**Muebles Forés
BENICARLO**



Distribuidor en BENICARLO

Muebles Moros

Calle San Sebastián, 11
Teléfono 307



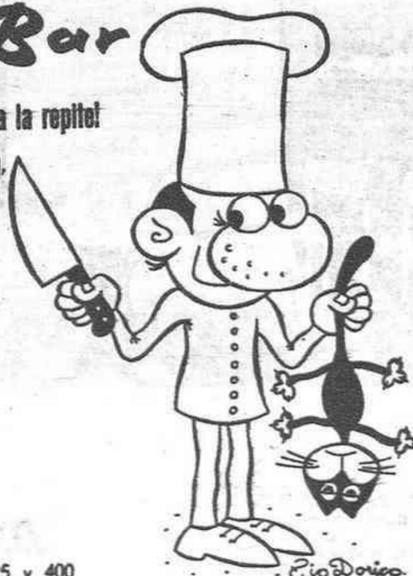
Restaurante-Bar

"EL GRAN HEF TIO DORICO" - ¡El que prueba su cocina la repite!
Y como garantía, al que no le gusta no paga.

Clegario Sieiro Pérez



Chambres
Zimmer
Rooms



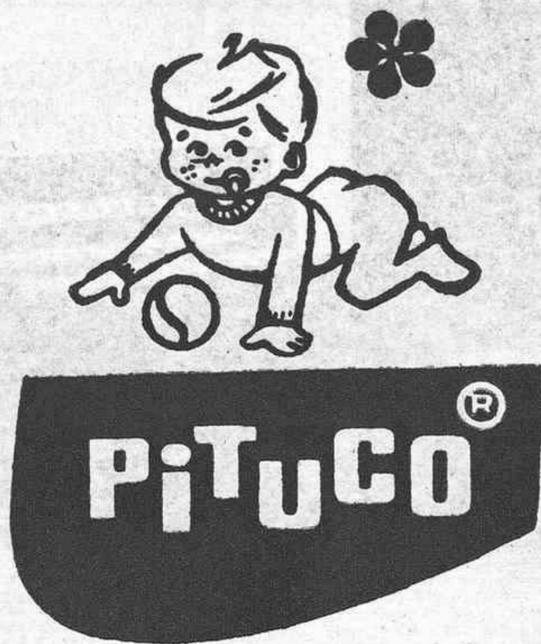
TELEFONÓS 825 y 400
BENICARLO - Puerto (CASTELLON-ESPAÑA)

**ACRISTALACION
DE
OBRAS
Y PLANTAS
COMERCIALES**



**ESPEJOS
PARA EL
MUEBLE DE
ALTA CALIDAD**

MODERNO SISTEMA DE PLATEADO



ROIG MARIN, S. A.

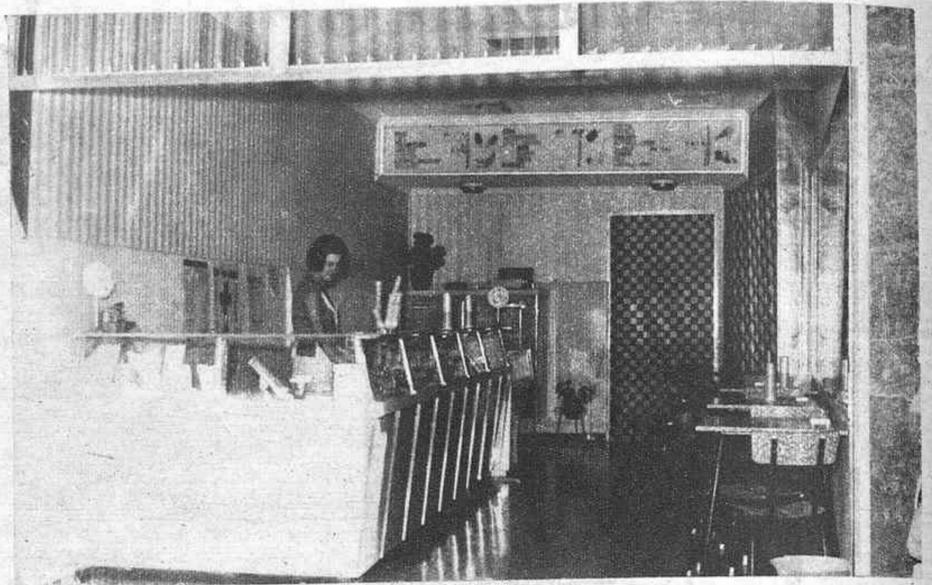
Fábrica de
Tejidos de Punto
y sus Manufacturados

Liberación, 11 Teléfono 150 BENICARLO

HELADOS LA JIJONENCA

Mayor, 18
Teléfono 310

BENICARLO (Castellón)



¡Cuando llegue el verano...LA JIJONENCA!

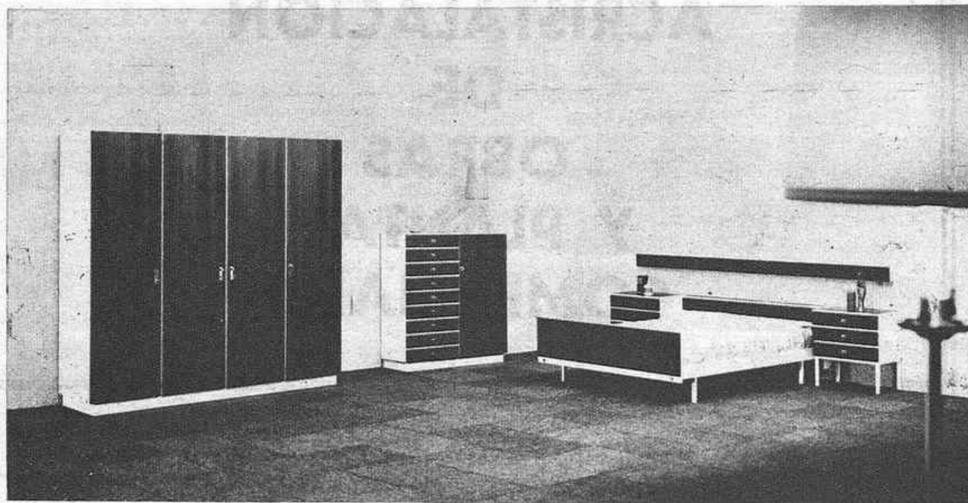
¡Cuando quiera un helado de verdad...LA JIJONENCA!

Todas las calidades y para todos los gustos en

LA JIJONENCA

¡LA JIJONENCA no es un nombre solo, es; UN PRESTIGIO!

¡En Benicarló LA JIJONENCA cubre un mercado!



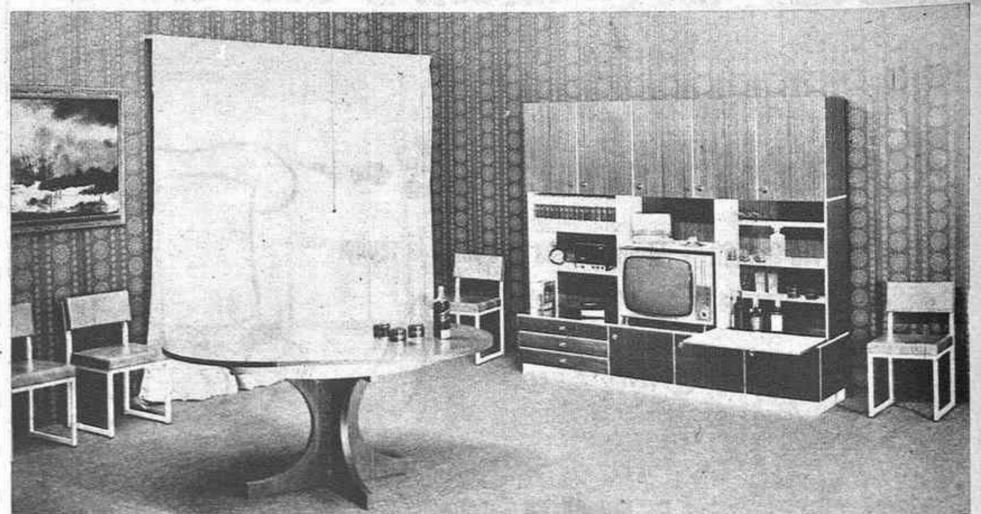
añada
a su vida
la alegría de
un dormitorio

palau®

¡Sí!, añada la alegría de un dormitorio

moderno. Práctico. De línea europea.

¡Sienta la alegría de tener un dormitorio Palau!



MUY CERCA DE SU CASA ENCONTRARA UN DISTRIBUIDOR



Fabricados y garantizados por

muebles palau s.a.

Belascoain, 30 - Benicarló (Castellón)

La agricultura benicarlanda, prodigio y ejemplo de laboriosidad

Tras la catástrofe de la filoxera, el campo de Benicarló se ha ido transformando y enriqueciendo sobre el esfuerzo y la iniciativa de un labrador excepcional

Con el crecimiento del regadío, la huerta multiplica sus productos, que llegan a los más lejanos mercados

PARALELAMENTE con el creciente desarrollo industrial, Benicarló presenta una realidad agrícola que, si es importante en los momentos actuales, mucho más lo es todavía de cara al futuro. Y esto lo demuestra el mismo ritmo que se sigue en la transformación de tierras de secano en regadío, tarea en la que el agricultor benicarlando se ha empeñado con el más decidido afán de superación, aportando a la empresa no sólo su sacrificio económico, sino también una labor constante para obtener del terreno cultivado la mayor rentabilidad. En los últimos años, según nuestras noticias, se han transformado unas ochenta hectáreas de secano, en tierras de riego, lo que sin duda es fiel exponente de la validez del camino emprendido.

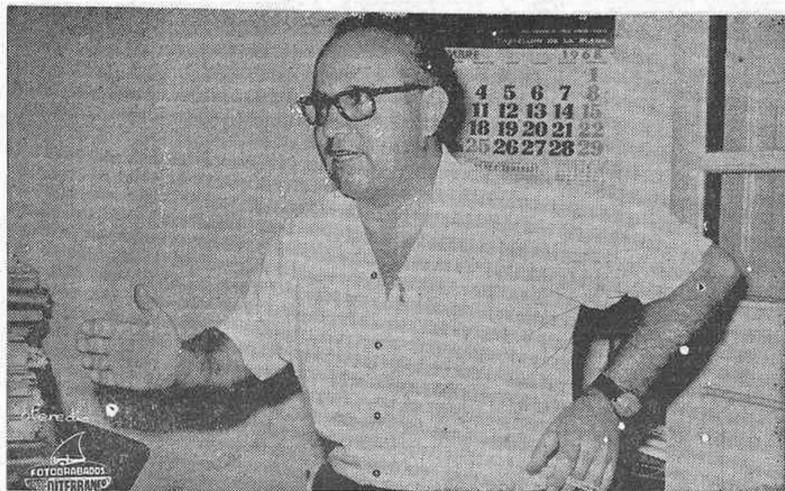
El término municipal consta de 4.825 hectáreas, de las que 1.673 son de regadío y 2.583 de secano. Los pastos ocupan una extensión de 207 hectáreas, quedando 362 de eriales, caminos y población. Estos datos nos fueron facilitados en la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, cuyo Secretario, D. Gabriel Miguel Cerdá Lores, se prestó amablemente a responder a nuestras preguntas.

EL CANAL DEL EBRO, GRAN ASPIRACION

Antes de seguir adelante es necesario destacar que el proyectado Canal del Ebro constituye la gran aspiración de los agricultores de Benicarló, ya que consideramos que la obra no sólo significaría un beneficio para el regadío, sino que promovería la transformación de gran parte del secano.

—Nos enfrentamos actualmente —preciso el Secretario de la Hermandad— con un grave problema, debido a la progresiva salinización de las aguas de riego. Esta es la consecuencia del avance subterráneo del agua del mar. Y por este motivo, muchos pozos y los cultivos transformados, especialmente los que se encuentran a menos de mil metros del mar, han tenido que ser abandonados.

Según explica el señor Cerdá Lores, muchos agricultores han decidido unirse para proceder a la aper-



tura de nuevos pozos que, por encontrarse más al interior, aportan aguas de mayor calidad.

—Pero todos estos problemas —nos dijo— se verían solucionados con la canalización del Ebro, cuyos trámites previos parece se encuentran en fase ya avanzada.

En la actualidad, el término cuenta con más de un millar de pozos, de los cuales un 70 por ciento han sido dotados con motores eléctricos, otro 20 por ciento disponen de motores de explosión y el resto, son norias con elevación de aguas por tracción animal.

TRADICION AGRICOLA DE BENICARLO

En la agricultura de Benicarló hay que distinguir varias etapas, con un momento crucial que fue aquel en que, a causa de la filoxera, se produjo la crisis de sus preciados viñedos. Al plantear las distintas vicisitudes por las que han pasado los agricultores benicarlandos, el Secretario de la Hermandad Sindical de Labradores, rebuscó entre

sus papeles y nos explicó, a grandes rasgos, la evolución agrícola de este término municipal.

Y así, relata que el historiador Viciñana, después de su visita a Benicarló en el año 1563, decía que era "un campo llano todo plantado de viñedos y de árboles de azeytunos y de algarrovos todos muy fructíferos", relata que existían unas 400 norias con las que se regaban campos de trigo y panizo. Este historiador, asimismo, destacaba "un vino blanco y tinto muy bueno de la qual cojen hasta 170.000 cántaros". Hay que significar que un cántaro equivale a 11'27 litros.

—Ya en el siglo XVII —sigue explicando el señor Cerdá Lores—, habla de "una apazible campiña, toda plantada de infinitos viñedos, olivares y algarroves, de mucho esquilmo y bondad. El vino sobrepaja todo; y viene a ser tan rico almazen del que se carga de allí para Italia, Francia, Andalucía y costas de Berbería; y aún se abastecen de las armadas de España".

Es el mismo Escolano quien recoge la noticia, que señala por vez primera Lucio Avieno, de que Benicarló fue en su origen una fundación de los griegos focenses, que la denominaban "Histra", cuyo significado es el de "pueblo de viñas". Todo esto indica claramente la tradición vinícola de nuestra ciudad.

Añade que, en el último tercio del siglo XVIII, el abate Cavanilles escribió de las tierras y los hombres de Benicarló que "el suelo ingrato y casi estéril por naturaleza se ve transformado en huertas que producen cuanto apetecen sus dueños: 400 jornales de estas cercanías la villa hasta la orilla del mar, sin más aguas que las que a fuerza de caballerías sacan de los pozos". En otros párrafos, nos informa el Secretario de la Hermandad, el mismo abate Cavanilles escribe: "...después de las fatigas del campo caminan seis y más horas a llevar las hortalizas y frutas a San Mateo, Morella y otros pueblos vecinos". "...creo que en esta villa llegó ya el aumento de nuestra especie a

quanto puede mantener no solamente el propio término, sino también porciones que cultivan en los inmediatos de Peñíscola y Cervera", "¡Qué ejemplo presenta Benicarló a la España entera!".

—Las cifras que cita el abate son de igual modo alagadoras: 222.000 cántaros de vino, que presentan 2.536.750 litros; 2.319.340 hortalizas, 100.000 de frutos —añadió el Secretario de la Hermandad, señor Cerdá—, y cantidades apreciables de habas, seda, lino, cáñamo, higos, melones y otros productos.

El señor Cerdá Lores dice que en 1846, según los datos que aparecen

en el Diccionario Madoz, Benicarló cuenta con 600 jornales de huerta, 9.000 de viña, 400 de algarrobo, destacando asimismo la producción considerable de maíz, judías, aceite, cebada, habas, guisantes, boniatos, patatas, cáñamo, hortalizas y frutas.

El principal producto sigue siendo "el vino tinto, dulce y seco, ambos de mucho cuerpo y fuerza y de nombradía en España, Ultramar y entre los extranjeros".

—La expansión del viñedo —sigue explicando el Secretario de la Hermandad Sindical de Labradores— se aceleró a partir del año 1870, debido a la fuerte demanda

de Francia, cuyos viñedos pasaban por un período de crisis a causa del filoxera.

"Para Benicarló constituyó una verdadera catástrofe la desaparición paulatina de sus viñas, afectadas por la filoxera que se había ido desarrollando en nuestro país desde el año 1890. Así acabó una época muy importante en la historia de la agricultura benicarlanda, emigrando muchos vecinos de esta

Pasa a la siguiente

La Cooperativa Agrícola de Benicarló

Se denomina Cooperativa Agrícola San Isidro y moviliza anualmente más de 10 millones de kilogramos y sobrepasa los cincuenta millones de pts.

La Cooperativa Agrícola San Isidro de Benicarló fue inscrita exactamente en el Registro General de Cooperativas del Campo del Ministerio de Trabajo el 31 de mayo de 1946 con el número 2.233, y su ritmo creciente de desarrollo ha venido a centralizarse en continuado progreso desde hace 10 años, llegando a la realidad actual en la que es todo un prodigio de superación.

Este desarrollo, podría aplicarse paralelamente al observado en todos los sectores de la vida española en este período de años, aún existiendo —que duda cabe— otras causas particulares y especiales que no se debieran olvidar: tesón, constancia, y muy especialmente la colaboración de unos socios que han hecho posible todas las realidades actuales. Faceta, esta de los socios, que especialmente en Benicarló merecen resaltarse, por esa fama de poco asociables que pesaba sobre parte de gentes del campo de esta pujante ciudad agrícola. La Cooperativa Agrícola, contará ahora aproximadamente con los 700 socios, y con más de 15 millones de pesetas en la Caja Rural de Ahorros.

SUS MOVIMIENTOS

La Cooperativa Agrícola San Isidro de Benicarló, vive ligada con la enorme producción agrícola de la población y cuyo desglose de hectáreas dedicadas a la agricultura podríamos resumir de esta forma:

Tierras de secano, 2.867 hectáreas.

Tierras de regadío, 1.569 id.

Las hectáreas dedicadas a la agricultura en el término de Benicarló suman un total de 4.436 y por cultivos, la distribución es la siguiente:

1.200 hectáreas de olivos.
627 hectáreas de algarrobo.
670 hectáreas de almendros.
161 hectáreas de cítricos y unas 1.408 de regadío, esta última ampliable cada año, por la proporción de arranque de árboles de secano para su explotación de regadío, dada la cantidad inacabable de agua de que goza esta comarca.

En las temporadas de recolección de frutos secos y especialmente en la recogida de judías tiernas, acuden a Benicarló sobre los mil

personas de extrarradio para participar en estas faenas de recolección, ya que la gran masa de industria absorbe en la población la casi totalidad de la mano de obra. Todos ellos, proceden de las cercanas localidades, y sus precios de jornal viene a oscilar entre las 250 pesetas los hombres y las 150 las mujeres en jornadas laborales de ocho horas, con la obligatoriedad de llevarles y traerles desde sus destinos a los lugares de trabajo.

SU ENRAMAJE DE VENTAS

La Cooperativa, que en pocos años ha llegado a primer plano, no ya nacional, sino internacional, tiene puestos propios de venta en Madrid, Barcelona, Zaragoza, San Sebastián, Bilbao entre otras capitales españolas, y con exportaciones a Francia, Alemania y Holanda de muchos de sus productos que son manufacturados y arrojados en la misma Cooperativa y en sus amplísimas dependencias que crecen vertiginosamente al unísono de su cada día creciente exportación.

Los frutos de mayor salida y volumen son: patatas, berenjenas, judías tiernas, lechugas, coliflores, pimientos, pepinos y en frutos secos, almendras y algarrobo. Todo ello, viene a representar una salida de más de 10 millones de kilos al año y cifras superiores a los 50 millones de pesetas. La misma Cooperativa distribuye entre sus afiliados, abonos y piensos cifrados en más de un millón de kilos de piensos y más de 1.700 toneladas de abonos.

Comenzó la Cooperativa, como todos comienzan, con poco y no muy fundadas aspiraciones. Un almacén de suministro de abonos, semillas, insecticidas en general y todo cuanto precisa el agricultor para sus tierras, para lo cual esta entidad es colaboradora del Ministerio de Agricultura con el número 421. Meses después, amplió sus instalaciones y sus actividades con la puesta en marcha de un molino almazara y otro de piensos para el mejor servicio de sus escasos abonados. Pero donde la Cooperativa dio el salto tremendo, el gran paso, fue en la comercialización de los productos del campo.

De toda España puede decirse, es conocido el carácter imminente-

mente agrícola de Benicarló —sin que por ello quede su industria postergada— y este servicio es el que le hacía falta a Benicarló: la comercialización de esos productos, de esas ingentes cantidades de kilos y más kilos arrancados a la tierra madre que los cultivaba. El año anterior, esa actividad de exportaciones ya se pudo cifrar en el volumen de negocio sobre los 70 millones de pesetas y los 11 millones de kilos.

Cuenta actualmente para todo este enramaje de ventas y exportaciones con dos naves gemelas de unos 2.300 m² cada una, que permiten desarrollar toda su actividad con desahogo. Además de ellas, se cuenta con la Almazara y el Molino de Piensos que mencionábamos anteriormente.

SUS OTROS ASPECTOS

Para poder fomentar el aspecto Social —siempre interesantísimo— se ha construido un espacioso Salón de actos con 340 m² de superficie, donde se celebran actos culturales, conferencias y todos cuantos tienden a fomentar los conocimientos técnicos de los agricultores benicarlandos, hoy ya a una altura europea en cuanto a progresos técnicos y de trabajo de sus campos.

Los beneficios que esta Cooperativa reporta, podrían enfocarse en dos vertientes: Unos indirectos, los que reciben los propios socios al aprovecharse de los ventajosos precios que consiguen en sus productos que ellos mismos defienden y otros indirectos —tan importantes como los primeros— que alcanzan incluso a los que no son Socios de la Cooperativa, y son los derivados de la competencia creada, que obliga a estimular a los proveedores y a los compradores de sus productos.

Realmente, la riqueza creada por esta pujante Cooperativa Agrícola, queda reflejada en los cada día más modernos aperos de los agricultores benicarlandos, que no solamente ofrecen los mejores precios y las mejores mercancías, sino que sesuperan en su quehacer, cara a un futuro esperanzador y prometedor, en una ciudad eminentemente agrícola, industrial, y ahora en estos tiempos, también fabulosamente turística.

J. PALANQUES

Cooperativa Agrícola «San Isidro»

Inscrita en el Registro Especial de Cooperativas con el n.º 2233

Entidad Colaboradora del Ministerio de Agricultura, 421

BENICARLO

SERVICIOS COOPERATIVOS:

Abonos, Piensos, Semillas, Insecticidas, Espartos, Almazara, Molino de Piensos, Expansión Comercial Agrícola.

EXPORTADOR N.º 20.633



Domicilio Social: Avda. Maestrazgo, s/n. - Teléfonos 53 y 348

Apartado de Correos 24

Dirección Telefónica: COAGRO

talleres técnicos

BENICARLO



VICENTE RIBERA SOGUES
PUIG DE LA NAO, 22 - TEL. 300 BENICARLO

¡Todos los problemas de su automóvil son problemas fáciles para TALLERES TECNICOS!

Es; la técnica moderna al servicio de los usuarios de coches

En el campo de Benicarló 876 productores por cuenta propia y 173 por cuenta ajena

Existen más de mil pozos para el riego de sus más féculas tierras

Viene de la anterior
ciudad a otras provincias españolas.

COMENZAN LAS TRANSFORMACIONES

—¿Cómo se desarrolló la agricultura después de la crisis?

—“Para salvar la crisis del viñedo se procedió a la plantación masiva de almendros, comenzando también las transformaciones de secano en regadío. Con el fin de obtener alimentos para el consumo familiar, entre los almendros se intercaban cereales. Y así llegamos a la Primera Guerra Mundial, que fue la causa de que la agricultura de Benicarló conociera un nuevo período de alivio, debido a la fuerte demanda que los países beligerantes hacían de toda clase de productos agrícolas, y muy especialmente de cereales, cuyo cultivo invadió el regadío de nuestros campos. En esta época, los grandes beneficios obtenidos con la venta de la producción, se invirtieron en obras de conversión de secano en regadío. Una vez terminado el conflicto bélico, se volvió otra vez al cultivo de las hortalizas, que experimentó un notable desarrollo”.

D. Gabriel Miguel Cerdá nos explicó, asimismo, cómo durante la Segunda Guerra Mundial de nuevo se presenta una situación internacional de carencia de alimentos básicos. “Por eso —comenta—, se abandonan los cultivos hortícolas y se dedican las tierras a la producción de trigo, maíz y patatas. Y desde el final de la guerra hasta el año 1960, poco más o menos, hay

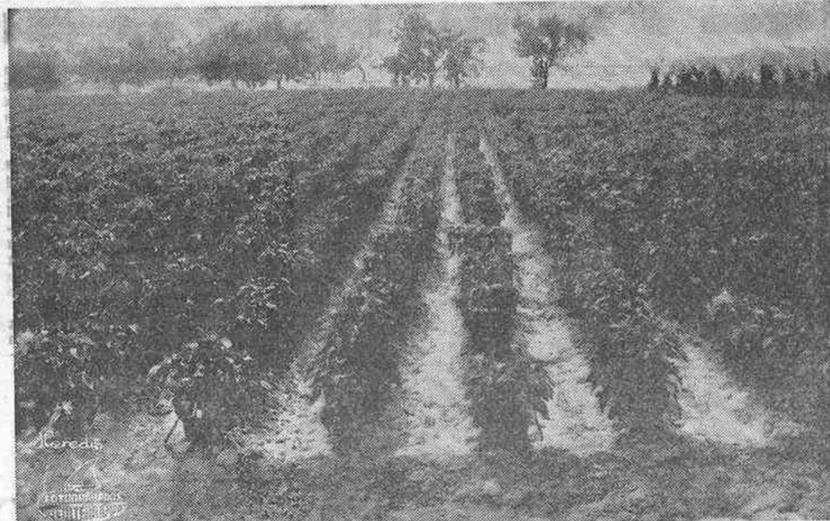
una situación que se puede calificar como de inercia, cultivándose principalmente trigo y hortalizas”.

—¿Qué panorama ofrecen los últimos diez años?
—“A partir de 1960, con el aumento general del nivel de vida y con las excelentes comunicaciones de que dispone Benicarló, se desarrolla en gran manera el cultivo de huerta, que puede decirse es la nota característica de nuestra actualidad agrícola. Los cultivos que más rinden son las judías verdes, alcachofas, tomates, pimientos, pepinos y otras especies similares, que en todo momento encuentran el mejor mercado en Barcelona y también en otras capitales como son Zaragoza, Bilbao, San Sebastián, Vitoria, etc. Por este motivo, Benicarló ha dejado de ser zona cerealista, y ahora sólo se siembra algo de maíz para pienso”.

PANORAMA SOCIAL

Según el último censo agrícola, en Benicarló existen actualmente 876 productores por cuenta propia y 173 trabajadores por cuenta ajena. Durante el pasado año 1965, a los primeros la Mutualidad Agraria otorgó prestaciones por un total de 3.301.452 pesetas; y en los segundos, el volumen de las prestaciones significó una cantidad de 795.883 pesetas.

Estas cantidades fueron distribuidas en concepto de pensiones de jubilación, invalidez, viudedad y orfandad; asignaciones por vejez y por nacimientos, subsidios por enfermedad, prestaciones invalidez, subsidios maternidad e indemnizaciones por viudedad. El esquema es el siguiente:



Subsidios I. L. T. enfermedad ...	33.000	1.500
Prestaciones invalidez ...	83.736	—
Subsidios I.L.T. provisional ...	—	167.451
Subsidios maternidad ...	—	4.820
Indemnizaciones viudedad ...	8.292	—

En total, pues, la Mutualidad Agraria concedió, durante el pasado año, prestaciones por un total de 4.061.335 pesetas. En este mismo período las cotizaciones de los trabajadores por cuenta propia representaron una recaudación de pesetas 1.230.016 mientras que la recaudación percibida, por cotizaciones de trabajadores por cuenta ajena, fue de 256.635 pesetas. En total, la recaudación alcanzó la cifra de 1.485.651 pesetas.

PRINCIPALES CULTIVOS

Varios son los cultivos hortícolas a los que se dedican los agricultores benicarloneses, pero en el regadío predominan las judías verdes, alcachofas, berenjenas, tomates, pimientos, pepinos, coles y lechugas, ocupando una extensión total de 975 hectáreas. Otros cultivos de regadío son los tubérculos a los que se dedican 247 hectáreas y los agríos, con 216 hectáreas.

El cultivo más importante, en el secano, es el algarrobo, que cubre una extensión de 1.187 hectáreas, siguiendo el almendro con 875 hectáreas, en tanto que al olivar se dedican 625 hectáreas. Según nos dijo también el Secretario de la Hermandad, cada vez aumenta más el regadío, ya que en los últimos años se ha realizado la apertura de numerosos pozos de regadío, cuyas aguas están cambiando totalmente el panorama de la agricultura de este término. Otro hecho muy significativo radica en la preferencia que el agricultor manifiesta por el cultivo de hortalizas, que considera más rentable que los agríos. Un labrador, al que sorprendimos cuidando de unos primorosos berenjenales, nos dijo que allí, en Benicarló, no se entien de demasiado bien el cultivo del naranjo y que, aunque suponga mayores esfuerzos y más constante trabajo, está bien claro que las hortalizas proporcionan también mayores beneficios.

CAMINOS RURALES Y PROCESO DE MECANIZACIÓN

—¿Qué nos puede decir sobre los proyectos que tienen para mejoras en los caminos del término municipal?

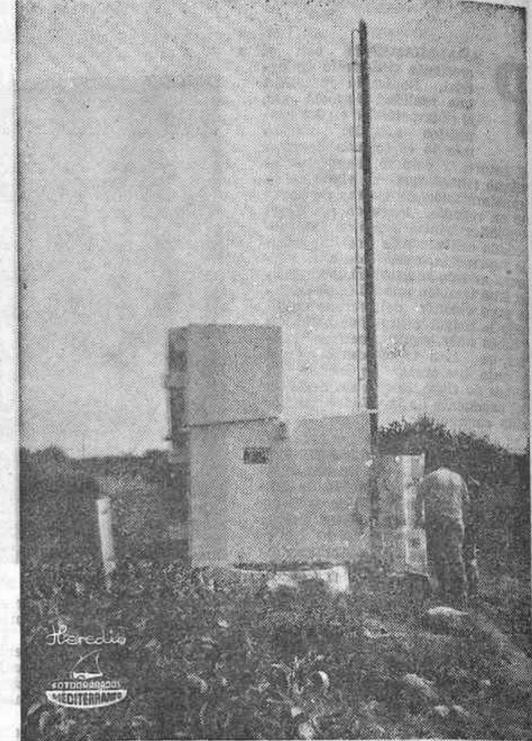
—“El Cabildo de la Hermandad, en sesión celebrada el pasado día 20 de febrero, acordó el asfaltado de los caminos siguientes: Camí San Gregori, Camí Artoles, Camino Uldecona, Camino Fosa Pasto, Camino San Mateo, Camino del Más, Camí de Peñíscola Bell y Camino Marche del Flares y Mallols. El acuerdo fue aprobado en la asamblea plenaria que tuvo lugar en la actualidad —añadió—, y gar el pasado día 14 de marzo”.

En cuanto a la mecanización de las tareas agrícolas, el señor Cerdá Lores nos dijo que prácticamente habían desaparecido ya los carros y caballerías, puesto que los agricultores se han percatado de los indudables beneficios que reporta el trabajo a base de tractores. También hay que señalar el crecido número de furgonetas que se dedican al transporte de abonos y de los productos obtenidos del campo. Según los datos estadísticos, de fuente oficial, en Benicarló existen 200 tractores, 120 camiones, 750 turismos, 33 furgonetas y 625 motocicletas.

LABOR DE COLONIZACIÓN

La Hermandad Sindical de Labradores de Benicarló lleva tramitados unos 40 expedientes, relativos a Colonización, con carácter personal. Asimismo, ha tramitado una docena de expedientes con carácter hipotecario. Hay que señalar también que se han constituido dos grupos de Colonización dedicados a la apertura de nuevos pozos para riego.

—“Los anticipos de carácter personal —nos informó finalmente el Secretario de la entidad—, alcanzan cuantías de hasta cien mil pesetas. Los otros son del 80 por ciento del presupuesto como máximo y del 90 por ciento en el caso de se conceda a Grupos de Coloni-



Existen en el término de Benicarló más de un millar de pozos para riego

CONCEPTOS	Trabajadores cuenta propia	Trabajadores cuenta ajena
Pensiones jubilación ...	976.208	407.943
Pensiones invalidez ...	380.161	41.500
Pensiones viudedad ...	8.291	3.556
Pensiones orfandad ...	2.040	—
Asignaciones vejez ...	1.187.124	—
Mensuales o trimestrales ...	871.000	161.113
Asignaciones nacimiento ...	51.000	8.000

SOCIEDAD DE PALOMOS DEPORTIVOS «LA BENICARLANDA»

Saluda a todos los deportistas aficionados, rogándoles al mismo tiempo colaboración para el auge deportivo de la Sociedad.

LOCAL SOCIAL:
BAR BRASIL (Plaza San Bartolomé) — Teléfono 110 — BENICARLO

NOTA: Todos los palomos deportivos de la Sociedad, van anillados, pintados y sellados. La pérdida de cualquiera de ellos y su devolución a la entidad será agradecida.

CAFES

Tueste diario

CAFES

B.O

iiiChé, que café!!!

Ext. Superior

Tostadero:
Calle Peñíscola, 20 - Tfn. 523
B.NICARLO (Castellón)

Degustaciones:
En BENICARLO
Generalísimo, 23

En VINAROZ
Mayor, 33

«Obsequio de RESTAURANTE MATEU al Asilo - Hogar de Ancianos de Benicarló»

«Todo el personal de servicio en Restaurante MATEU, uniformado, sirvió una comida extraordinaria a los ancianos del Hogar»

POR J. PALANQUES



El Restaurante MATEU, goza en BENICARLO y su comarca de una justa y merecida fama. Su realidad ha esparcido sus tentáculos y al llegar a BENICARLO es una garantía la vista al mismo.

RESTAURANTE MATEU, tiene cada año, el gesto humano, sencillo y pleno de emotividad, de ofrecer a los asilados en el HOGAR DE ANCIANOS, una comida extraordinaria, que no solamente ofrece, sino que sirve gentilmente todo el personal de su establecimiento, y que además personalmente con su señora presidenta la ceremonia sencilla, pero a la vez maravillosa.

16 ancianitos cuyas edades oscilan desde los 70 a los 96 años, bajo la mirada siempre sonriente de la MADRE CARMEN GONZALEZ y atendidos por las CINCO monjitas: SOR MIGUELA, SOR LUZ FERRER, SOR JOSEFA, SOR ANA MARIA, y SOR LEONOR, degustaron con fruición y deleite, los manjares preparados para ellos por RESTAURANTE MATEU.

Una MONUMENTAL PAELLA VALENCIANA, a la que no le faltaba un solo adimento para hacerla sabrosa, hizo entrada en el HOGAR DE ANCIANOS de mano de los uniformados portadores del RESTAURANTE MATEU. La MADRE GONZALEZ hizo los honores de la recepción, los ancianitos luego, con medida justa para no alterar su sistema de alimentación, dieron cuenta de sus excelencias gastronómicas. Entre servicio y servicio, cucharada y cucharada, conversamos con algunos de los ancianos, y con la más viejecita MARIANA CERDA, que a sus 96 años degustó con verdadero deleite la PAELLA VALENCIANA. Una comida a la que se añadieron todos sus compañeros, ensalada, postres, café, etc. Toda una atención de este RESTAURANTE que cada año, sin alardes de publicidad, asoma su quehacer a este HOGAR DE ANCIANOS, para que también ellos participen de la FIESTA MAYOR, de esa Fiesta que en esta ocasión y en nombre de la ciudad, debemos agradecer la deferencia RESTAURANTE MATEU.

***** Elena Santos Febrer, ***** Reina de las Fiestas de Benicarló 1969

Enamorada de lo moderno, no me gustan los extremismos -dice- pero acepto que la juventud actual piense que siempre hay ideas mejores

ELENA Santos Febrer es así su carácter es abierto, sincero, da de guapa. Como nos la muestra la portada de MEDITERRANEO. Tiene 20 años, ejerce Magisterio, prepara el Octavo Curso de piano y piensa perfeccionarse en el Campo de la Música. Realmente toda una mujer que está enamorada de las dos cosas que ejerce: magisterio y música.

Ella, que es moderna, que le gusta la vida moderna y que naturalmente la defiende, es una señorita que se ha sentido enormemente satisfecha de la elección, que está enormemente nerviosa de pensar en el trance, en ese como saldrá, que tal lo hará etc., y que además, rebosa simpatía por todos sus ángulos de mira, faceta que será importantísima en ese quehacer festivo que ha comenzado hoy.

Elena Santos, no podía —ni mughísimo menos— pasar desapercibida. Había que buscarla, saber algo de ella, darle a conocer y por inicio felicitarla. Cuando cumplimentamos lo último, a lo que nos correspondió con una abierta sonrisa, comenzamos el diálogo:

—Enamorada de Benicarló Elena?

—Soy una enamorada de ella. Me gusta su ambiente y su encanto. Yo creo, que a su pregunta de si cambiaría algo de ella, diría que no, que la dejaría tal como está, que la dejaría crecer y progresar a su medida...

—Enamorada del progreso, partidaria del turismo?

—Enamoradísima del progreso, ya que todo lo que sea ir hacia adelante me convence plenamente. El turismo lo acepto porque es faceta de nuestro tiempo y creo que cuidándolo puede representar una fuente de intercambio de conocimientos fabulosa.

—Chica moderna o modernísimas?

—Simplicemente moderna. No me gustan los extremismos.

—¿Qué nos dices de la minifalda?

—Si el tipo es apropiado, me gusta la minifalda.

—Música clásica o moderna?

—Como música la clásica. La moderna en algunos casos.

—¿Qué bailes y que deporte?

—Buen baillado me gusta cualquier tipo de baile. En deportes, preferentemente la natación.

A la pregunta de que nos diga rápidamente su carácter, sonrío y ella responde. Podemos adelantar a ella, sin pecar de exagerados, que

de su ciudad y de cuantos en ella convivimos, piensa en el futuro, y ve a lo lejos, pasados los años, como este Reinado que va a comenzar hoy, será motivo de satisfacción al recordarlos en ameno y abierto diálogo con los suyos.

Elena Santos, la mujer que fuimos a entrevistar, y que de hecho hemos entrevistado, nos ha mostrado su perfil humano, su perfil de fiesta y su intranquilidad por el vivir de hoy. Ella, sabe ciertamente, que su Reinado va a ser un simple pasajero, pero pondrá en su empeño y en el mismo reinado que la ciudad le ha ofrecido, sus mejores brotes de humanidad, su más abierta sonrisa, su más esperanzada ilusión para que todos, absolutamente todos, sean felices en estas Fiestas Patronales y Turísticas que un año más, vienen a esparramar su vivaz alegría entre todos nosotros. — J. PALANQUES

Mosaico de Damas Infantiles y Corte de Honor de la Reina de las Fiestas

AQUI está, una vez más la belleza de la mujer benicarló representando a la ciudad en Fiestas. Aquí está la belleza del litoral castellanense ofreciendo su sonrisa y su bienvenida a todos cuantos por estas benditas tierras andan con nosotros estas fechas. Mosaico festivo, sonrisas abiertas, caras que son el espejo de esta tierra laboriosa, culta, adelantada...

Aquí están, querido lector, esas mujeres a las que nosotros le hemos sacado su ficha festiva.

Damas Infantiles: María de los Angeles Miralles Sanz, María del Mar Bellvis Gellida; Lupita Palau y Sara Coll Santos. La primera 6 años, desea disfrutar mucho está en sus estudios primarios y quiere mucho a todo el mundo. La segunda, que tiene



poco más o menos la misma edad, la tercera compañera es de los 6 años también, estudia primarios y desearía ser siempre Reina Infantil y que lo fueran sus compañeras todas. Y la última, la "benjamín" del cuarto, esa se ríe siempre, quiere mirar sus papás a su abuelita a todo el mundo.

LA CORTE DE HONOR



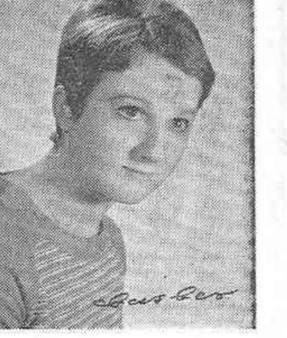
María del Carmen Tena. 17 años. Estudiante de Contabilidad, Mecanografía y Taquigrafía. Una ambición suya es la que todos, españoles y extranjeros, pasen unas fiestas extraordinarias. De la opinión —nos ha dicho— tengo poco que decir, solamente que es estupenda. En cuanto al hobby, la música y la lectura.

María Teresa Marzá Sorli. 18 años. Estudia Cálculo mercantil. Preguntada sobre una ambición dice, que conquistada la Luna, lo demás no tiene importancia. La juventud actual dice que es extraordinaria! Su hobby: la guitarra.

Josefina Galindo López. 17 años. Estudia idiomas, es feliz y desearía serlo más, opina que la juventud actual vive muy aprisa, quizá demasiado y tiene la música como hobby particular.

María Miguel Molina Fabra. 18 años. Quinto Curso de Bachillerato. De la juventud actual ella nos dice que está muy desunida y de las fiestas que su mayor deseo es que se vivan intensamente. No tiene ningún hobby en particular pero le gusta el deporte y la lectura.

Inmaculada Petite Martínez. 16 años. Estudia Secretariado, desea mucha felicidad para todo Benicarló en las fiestas. De la juventud opina que es alegre pero desprecupada, y tiene como hobby el deporte y la música.



Vicentica Ballester Castillo. 16 años. La ambición que perseguía era ser Dama. De la juventud actual dice que es muy divertida y como hobby tiene la música.

María Victoria Pellicer Mercader. 20 años. Estudia igual que la anterior idiomas. Ambiciona llegar muy lejos en sus estudios y desea felicidad para todos. De su juventud, dice que es muy consciente y además opina que es muy sincera.

María Luisa Gea Gellida. 17 años. Estudia y hace labores. Opina de la juventud que es buena y tiene ideas nuevas y ambiciona felicidad para todos los que visiten la Costa de Azahar.

María Pilar Ayza Bretó. Tiene 16 años. Tiene como ambición festiva: que sean lo más alegres posibles. Opina de la juventud actual que está muy adelantada y su hobby es el baile.

Rosita Alberich Domingo. 17 años. Estudia mecanografía y contabilidad. Es ambiciosa para las fiestas con el deseo de que sean únicas. De la juventud opina que es realmente una juventud a tener del progreso y como hobby tiene la música y el deporte.



Teléfono 214 Benicarló

!!En GREG realizará su personalidad al compás de la Moda!!

PESCADOS MODESTO

Especialidad en Langostinos y Cigalas, y toda clase de pescado de primera calidad

Servicio diario por ferrocarril o cualquier otra clase de transporte, a domicilio

MODESTO VILAMALLA LLINAS

Avenida Papa Luna, 38 Carretera Peñíscola, Teléfonos 306 y 45

BENICARLO

LUPE CASTELLO, Madrina del C.D. Benicarló temporada 69/70

Extraordinaria artista de ballet, deportista en muchas especialidades y enamorada de los colores rojo-azules de la entidad benicarlanda, va a ser toda una temporada como el Hada Madrina del Club

LUPE Castelló vuelve al plano de actualidad deportiva, por haber sido elegida y proclamada ya (una gran fiesta se celebró el pasado día 9 en la Pista Jardín de Benicarló) Madrina del C. D. Benicarló para la temporada 1969-70. El Presidente de la entidad deportiva, Junta Directiva y un espectáculo realmente asombroso, presenciaron el acto de proclamación acogido con una ensordecedora ovación. Lupe Castelló, desde el día 9 de Agosto, quedó elegida como Madrina del Club, y es justo pensar, que el Club, le va a otorgar victoria tras victoria, para que la madrina se sienta más que contenta.

—¿Satisfecha?, le preguntamos.
—Siempre se está satisfecha cuando una elección recae en la persona que no la espera. Me siento verdaderamente confundida con tantas muestras de atenciones, y aprovecho para dar las gracias a la entidad deportiva benicarlanda y a sus rectores, por este inmerecido nombramiento de que me han hecho objeto.

—¿Lupe Castelló es la muchacha del vive deportivamente?

—Hoy en día, cualquier joven vive deportivamente. El tráfico diario, el ir y venir del turismo, el correr para no llegar tarde aquí y allá, la natación, el tenis, el asistir a encuentros deportivos. A la fuerza se debe vivir deportivamente. Viven hasta los ancianos... ¡qué será de los jóvenes!

—¿Lupe es feliz?

—Lupe es feliz dentro de lo que ella considera felicidad, y prácticamente sin envidiar a nadie, se considera satisfecha y halagada de las atenciones, repito que inmerecidas.

—¿Cada vez que el Benicarló marca un gol que hace Lupe?

—Lo primero, como todos, exclamar el grito de ¡goooo!!! Lo segundo pensar que con el golito ya llevamos ventaja en el mercado.
—¿Le gusta el fútbol actual?
—Me gusta el fútbol por la razón de que el fútbol gusta ya a todos. Aunque no quiera entre el Real Madrid y el Benicarló nos han hecho a todos deportistas. Y que como te que no es menospreciar a nadie de los restantes equipos. ¡Es una exclamación como otra cualquiera!

—Lupe, ¿nos dices algo original?
—Que hace mucho calor. Pero eso ya lo sabíamos. ¡Bueno pero es original! y se ríe y nos reímos con ella.

—¿Qué te gusta más que nada?
—Sin que se enfade nadie; el ballet. Y de comer, los helados. Pero eso no se come lo decimos. Bueno, pero se saborea.



Y sigue riendo. La Madrina del Club es muy graciosa y además es así de espontánea.
—¿Una satisfacción?
—Ser benicarlanda y sentirme española.
—¿Algo para el Club del que eres Madrina?
—Que si no quedan de los cinco primeros, me borro de socia y de Madrina.
—Dime un resultado para el Benicarló-Samboyno y otro para el Benicarló-Villafranca?
—3-0 y 3-0. Me gustan los cerros en las casillas del Benicarló. Así no tiene faena el encargado de números.
—¿A quien ficharías tú para el Benicarló?
—Al más capitalista de España.
—¿A qué entrenador elegirías?

—“Al que tenemos, pero con una plantilla de 30 hombres”
—¿Cómo es que sabes tanto de fútbol?
—“Porque antes de aceptar ser Madrina me he leído el Reglamento y todos los periódicos deportivos que he encontrado”
—¿No has visto una noticia que habla de tu elección?
—“No”
—“Pues entonces no los has leído todos”
Y acabó la charla. Y el comentarista. Y el entrevistador se marchó a la heladería donde tenía cita con otra figura del momento actual. Lupe suerte. Y ella, brazo en alto, sonriendo... Y yo tan feliz.
J. PALANQUES

Rosa Mari Delshorts Lluch, Miss Velocidad 1969

Elegida por las entidades de la Unión Ciclista Benicarló y el Moto Club Benicarló, Rosa Mari ha de ser la portadora estas fiestas del mensaje de velocidad que ambas entidades lanzan a España entera

NACIÓ la idea y se llevó a la práctica. Faltaba tan sólo elegir. Y la elección fue dudosa, porque había belleza, había cantidad y había... donde escoger. Rosa Mari Delshorts fue al fin, la elegida. En su rostro, en sus coloreadas mejillas, vimos pronto que el impacto de la elección habían hecho mella. Ello nos mostraba su felicidad, y con ella, podían sentirse satisfechas las entidades que habían pensado en el fin, y que habían elegido un me-



dio para hacerlo posible. Nació pues al éter de nuestra geografía una nueva miss, que por lo que iba a representar se llamaría Miss Velocidad.
No había que perder tiempo, para saber sus datos, sus deseos, en fin, esa serie de detalles que le gustan al lector que se para en un lugar de la prensa diaria en la que un título le ha llamado la atención. Por ello, y para ello

—“Mi personalidad.”
—¿Quién es en realidad “Miss Velocidad”?
—Una muchacha sencilla que desea hacerse agradable en estos días de fiestas.
—¿Una cualidad que distinga a los muchachos y muchachas de hoy?
—“La sinceridad.”
—¿La libertad que tienen, los hace mejores o peores?
—Depende de lo que cada uno entienda por libertad. En mi opinión depende en mucho de la formación de la persona.
—Por último: ¿Un deseo para estas Fiestas y un mensaje para todas las Entidades rodadas de España?, incluidas las de Benicarló, claro está.
—Pasarlo bien y ayudar a los que me rodeen y que lo pasen tan bien como yo.
En cuanto al mensaje, yo les diría: ¡Animos! y ¡adelante!, que lo importante no es ganar, sino participar.

—“MISS VELOCIDAD” ERA ESTA
Con 16 años, nacida en Benicarló, con el recién terminado quinto curso y la aspiración de llegar a ser “alguien en la vida” y no “algo”, Rosa Mari nos muestra su encantadora sonrisa, como invitándonos a continuar por el camino que hemos emprendido de las indiscreciones.
—¿Satisfecha de esta elección?
—Sí. Satisfecha como lo estaría cualquiera en mi lugar.
—¿Nos dices algo de la juventud actual, de la juventud tuya?
—Como la de siempre, tiene cosas buenas y cosas menos buenas. En general, creo, que la juventud actual vive más ahora que antes.
—¿Qué deportes practicas y cuáles te apasionan?
—Practico actualmente: Baloncesto, balonmano y natación. He practicado ballet y danza española. Me apasiona el ballet y la natación.
—¿Qué clase de música?
—Toda, pero cada una en su momento.
—¿Un defecto de este mundo moderno?
—Tener dos caras, es decir, pretender aparentar ante los demás lo que uno no es.
—¿Ahora dices una virtud?
—El afán de la gente por arrebatarse a la Naturaleza nuevos secretos, para el bien de los demás que nos seguirán. Ejemplo: en Medicina.
—¿Sabes que con este nombramiento vas a ir a todas las Fiestas sobre ruedas?
—A lo mejor... ¡Qué bien!

—¿Cuándo des la salida a las pruebas pensarás en algo determinado?
—Sí, que gane el mejor.
—¿Qué ilusión espera conseguir Rosa Mari en la vida?
—Una muy corriente. Ser feliz.
—¿Qué ambición sin ayudas de nadie?

—Lástima que haya llegado a su fin nuestra conversación. Rosa Mari Delshorts, no es solamente guapa (eso lo es un rato) sino que además es agradable cien por cien para temas, que como los actuales no interesan ya solo a un sector sino a toda una juventud. Ella, va a pensar cuando lea esta entrevista, que la estamos dando júbilo para que nos convide. Y realmente no es así, porque si lo hiciera, nuestro estómago podría intentar la tentación y no está para trotes.
Realmente, lo que pretendemos al cerrar este reportaje con las palabras que lo definen, es dar a entender, que Rosa Mari es una persona, como otra cualquiera pero con la virtud de habernos dado toda una lección de sabiduría, porque Vd. amigo lector, sepese y respese bien sus contestaciones, y verá como en ellas no hay ni vanidad, ni ambición, ni deseos de publicidad. Hay ¡sinceridad! Y eso la avala.
Su “velocidad” en la vida deberá tener el sino que ella prefiere. Podrá —que duda cabe— crearse su personalidad, y podrá, que duda cabe, hacer feliz a cuantos la rodeen. A su lado, allá un poquito lejos, vemos a Lupe Castelló, la “Miss Deporte” del año anterior, la que le ha entregado el cetro. Son amigas, y en sus ojos brilla esa esperanza de nuestra juventud actual... ¡Enhorabuena!
J. PALANQUES

OFICINA TECNICA

Proyectos-Asesoramientos industriales
Instalaciones Eléctricas
Construcción Naves
Electrificación Pozos
Altas y ampliaciones de Industrias

Francisco Cruz

Paseo Marítimo, 12 - Tel. 582
BENICARLO

«La elegancia de su hogar, con el adimento de:

FLORISTERIA «LA ORQUIDEA»

•Para regalos, onomásticas, bodas, óbitos:

“LA ORQUIDEA”

En JARDINERIA y FLORISTERIA es:

¡El mejor establecimiento de la provincia!

«¡LA ORQUIDEA es nombre de GARANTIA!»

Generalísimo, 40 BENICARLO

Llamando al teléfono 705, su encargo es cumplimentado al instante.

¡Con la ORQUIDEA presencia, con la ORQUIDEA, eficiencia!

SOCIEDAD DE CONSERVAS VEGETALES, S. A.

(SO. CO. VE. S. A.)

DESPACHO CENTRAL Y FABRICAS EN

Avda. Marqués Benicarló, 36-Tel. 38

BENICARLO (Castellón)
LUGO

ESTUDIO DE ARTE FOTOGRAFICO

«CASBER»

LABORATORIOS FOTO - CINE

BENICARLO - Mayor, 14

PEÑISCOLA - José Antonio, 1



HOSTERIA DEL MAR

(Parador Colaborador)

Teléfono 110

PENISCOLA

HOSTERIA DEL MAR, agradece a su distinguida clientela de BENICARLO, la atención que le dispensa y les desea FELICES FIESTAS PATRONALES.

Don RENAULT 6



todo un señor coche que cumple lo que promete

Promete los resultados de un motor de 956 cm.³ (el del RENAULT 8) que ya es una famosa realidad. Promete el confort proporcionado por una suspensión independiente por barras de

torsión, que ya es una garantía. Promete una seguridad, un lujo y un acabado que Vd. puede comprobar hoy mismo **UN SEÑOR COCHE QUE CUMPLE TODO LO QUE PROMETE**

RENAULT

REPRESENTANTE EN BENICARLO:

S. TORRES

Carretera Gral. Valencia - Barcelona



Taller Oficial y ventas



FIAT SEAT

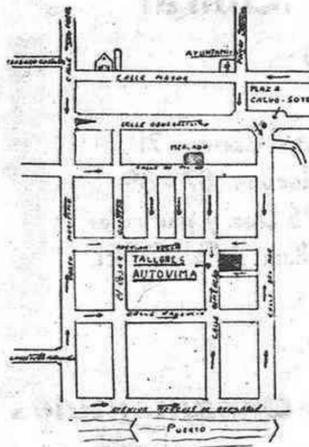
EXPOSICION Y VENTA

auto esteller



REPARACION AUTOMOVILES Y RECAMBIOS: Paseo Liberación, 84 - Tel. 710 - BENICARLO

Talleres Autovima



REPARACION GENERAL AUTOMOVILES

(Turismos y Tractores)

Equipo de soldadura Eléctrica y Autógena
Servicio Lavado y Engrase



Comercio, 1 - Teléfono 140

BENICARLO

AUTO ESCUELA ESTOP



La mejor propaganda la hacen...

LOS MISMOS ALUMNOS

EN CASTELLON
P. Juan XXIII, 4

EN BENICARLO
C. Mayor, 42

EN NULES
Pedro Alcázar, 24

DAKSA ADRIAN & KLEIN, S. A.

BENICARLO
(Castellón)
Teléfonos 26 y 31

BARCELONA-9
Mallorca, 295
Teléfono 257 86 00

MADRID-15
Pl. Conde Valle de Suchil, 20
Teléfono 223 51 38

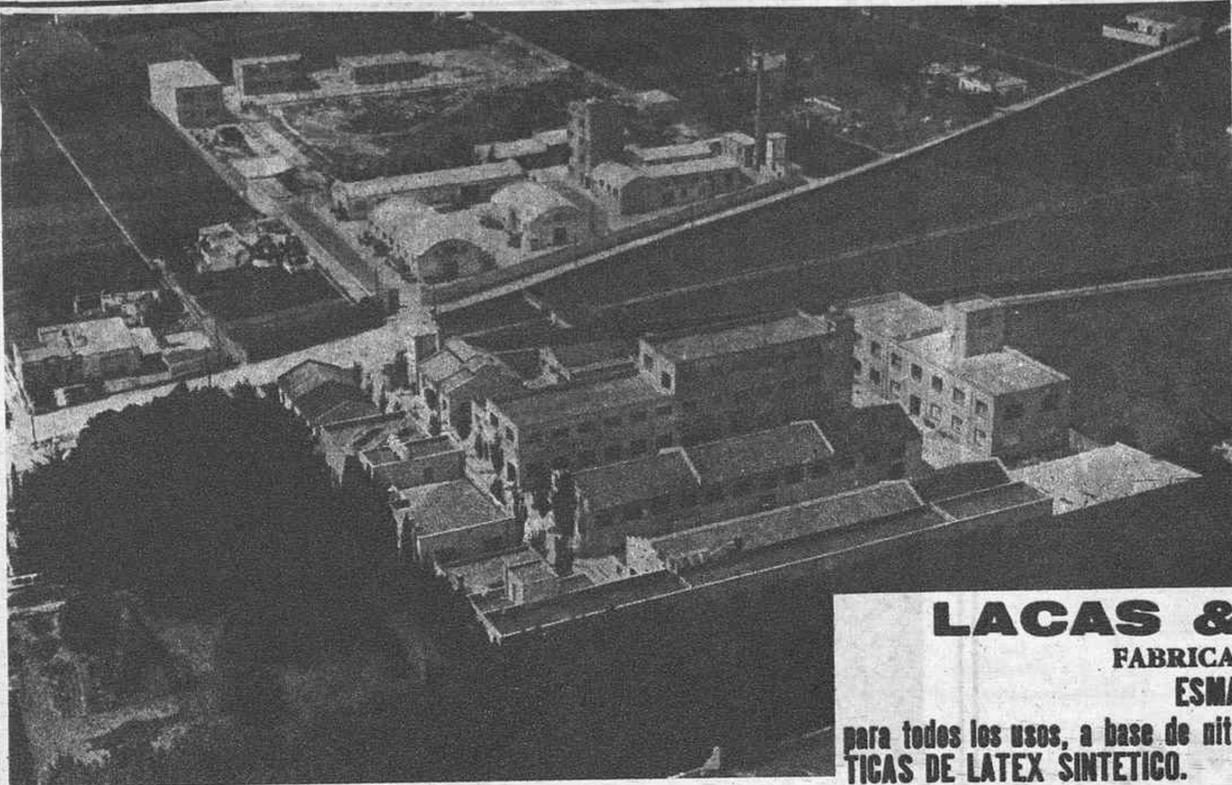
Fábricas en: Benicarló y Villarreal de los Infantes



Esencias aromáticas naturales e inofensivas
Esencias y zumos de frutas

Colorantes inofensivos
Productos químicos
Disolventes

y plastificantes
Auxiliares textiles
Productos tenso-activos



LACAS & PINTURAS, S. A.

FABRICA DE PINTURAS MODERNAS
ESMALTES, BARNICES Y LACAS

para todos los usos, a base de nitrocelulosa, resinas sintéticas y al aceite. PINTURAS PLÁSTICAS DE LATEX SINTÉTICO.



TONALIDADES DE TODOS LOS VEHICULOS DE FABRICACION NACIONAL, PARA REPINTADOS Y RETOQUES EN SUS DISTINTAS ESPECIALIDADES

Pinturas de aplicación electrostática de secado al horno y al aire

Especialidad en Imprimaciones y Esmaltes de secado al horno para las industrias del automóvil y motocicleta, muebles de cocina, refrigeradores, lavadoras y demás aparatos electrodomésticos

Domicilio social: Avda. Dr. Esquerdo, 126-Tels. 251 67 42 y 252 34 63-MADRID (7)

Depósitos en Madrid: Juan de Juanes, 12 - Hilario Eslava, 28 - Tel. 243 50 40

Fábrica: Benicarló (Castellón) - Teléfs. 80 y 229

SUCURSALES:

BARCELONA (9): Avda. Generalísimo, 388 - Teléfs. 257 56 86 - 257 56 35

VALENCIA (8): Avda. Guillón de Castro, 113 - Telef. 31 32 23 y 31 47 58

SEVILLA: Almadén de la Plata, 24 - Teléfono 35 20 40

BILBAO (8): Hurtado de Amézaga, 14 Apartamento 5 Tono 24 53 12

Almacén en: Avda. Juan Bta. Uriarte, 32-F - Galdacano

AGROFEL

José Vicente Feliu Guiral
BENICARLÓ

Productos agropecuarios
Insecticidas
Semillas - Representaciones
Maquinaria agrícola

Apartado Correos 21
C. Uldecona, 87 - 89
Tels. 275 Des. y particular
Telegráfica: AGROFEL

Artículos Jardinería

Arboles y Plantas Ornamentales

TODA CLASE DE GESTIONES A GESTORIA FEBRER

Manuel Febrer Febrer

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Administración de APARTAMENTOS y BUNGALOWS

SEGUROS

DEFENSA:

D. A. S. Internacional, S. A.

C. A. P. Internacional, S. A.

RIESGOS DIVERSOS: NORTHERN

ACCIDENTES DE TRABAJO:

MAPFRE, Mútua Patronal Accidentes de Trabajo.

AGENTE: **Manuel Febrer Febrer**

Del Colegio Sindical, Provincial y Nacional de Agentes de Seguros

C/. Carmen, 44

Oficinas: C/. Mayor, 42

Teléfonos 160 y 494

BENICARLÓ

CIN! CIN! (CHIN! CHIN!)
CINZANO



el
brindis
de
la
amistad

CINZANO
VERMOUTH



DEPOSITO:
DOCTOR FEBRER, 12

TEL. 563

BENICARLÓ

EL DIA EN BENICARLO DESDE DISTINTOS ANGULOS

Un agricultor, el guardia rural, un trabajador industrial, dos turistas y un joven productor nos hablan de su jornada

En el campo, en el taller y en la playa, Benicarló registra a cualquier hora del día una animación realmente extraordinaria. La ciudad vive de lleno su gran temporada turística, pero ello no es obstáculo para que sus habitantes se dediquen, con el mismo entusiasmo y espíritu de superación, al trabajo que es base de su economía familiar. Y por ello, cualquier día y a cualquier hora, en la ciudad se vive un ambiente de trabajo, de actividad, que le confiere un aspecto de activo movimiento. A la vez, Benicarló ofrece estos días veraniegos el perfil cosmopolita de miles de turistas, extranjeros y nacionales, que disfrutan del sol, de la playa y del paisaje de nuestras costas.

PROGRAMA DIARIO DE UN AGRICULTOR



Miguel Villarroya Bel es un personaje destacado en el mundo agrícola benicarlano. Con su esfuerzo personal, y la ayuda de Colonización, ha conseguido transformar en regadío nada menos que seis jornales de secano. El hombre en el transcurso de la conversación, nos mostró con orgullo los primeros pimientos de su espléndida cosecha.

—En seis años de trabajo constante, con sacrificio, he conseguido transformar estas tierras, que eran de secano, en regadío. De esta forma, hoy puedo decir que cuento con un patrimonio que quizá se pueda valorar en unos tres millones de pesetas.

—¿Y por qué no ha plantado naranjos?

—Los agríos son muy interesantes, pero aquí no entendemos demasiado su cultivo. Por eso, me inclino por las hortalizas... Este cultivo nos obliga a trabajar más horas diarias, pero también es mucho más rentable que la naranja.

—¿Cuál es su programa diario?

—Todos los días vengo a trabajar de doce a catorce horas, casi como quien dice de sol a sol; pero como trabajo para mí, la verdad es que no me pesa... El año ha sido bueno y las cosas marchan francamente bien.

Miguel Villarroya nos dijo que había adquirido un tractor con el que esperaba sacar un mayor rendimiento a su trabajo personal.

—Todo esto —añadió—, la transformación y aquel pozo que ve allí, ha sido posible gracias

a un préstamo que me fue concedido por el Instituto Nacional de Colonización. De Colonización dirán los que quieren, pero yo estoy muy contento... Para mí no son, ni mucho menos, lo que dicen muchos críticos, porque me han prestado la ayuda que necesitaba.

—Por último, señor Villarroya, ¿cuál es su problema?

—Yo no tengo problemas... Antes siempre estaba empeñado, pero ahora tengo salud, una familia que vive feliz y, además, doscientas o trescientas mil pesetas en el banco. ¿Qué más quiero?

Y uno piensa que, efectivamente, Miguel Villarroya tiene motivos para sentirse satisfecho...

LA JORNADA DEL GUARDIA RURAL

En los locales de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, de Benicarló, nos encontramos con D. Manuel Fontanet Palach, jefe de los Guardas Rurales de la entidad, y con D. Joaquín Moros Marqués, miembro de esta policía.

Nos dijeron que el Benicarló de hoy era una ciudad totalmente renovada y, en ciertos aspectos, casi desconocida...

—Se ve que la gente no es como antes, porque las de ahora prosperan mucho y gastan, viven al día. Puede decirse que se ha acabado la tacañería de hace unos años... Antes, nadie se gastaba ni una "perra", y en estos tiempos, por el contrario, se desconoce lo que es el ahorro.



MANUEL FONTANET Y JOAQUIN MOROS

—En Benicarló —afirmaron— la gente tiene vida, porque para todos hay trabajo y el que aquí llega para establecerse, seguro que se queda para siempre. Por eso hay casi más trabajadores de fuera que de aquí... Nosotros no tenemos problemas y, si nos acostamos con la cabeza tapada, es porque al día siguiente tenemos asegurada la "garrofa", que es lo que importa.

—Bueno, ¿y ustedes cómo pasan el día?

—En el campo, procurando que todo sea como debe ser... De aquí para allá, vigilando, evitando que no se cometan desafueros.

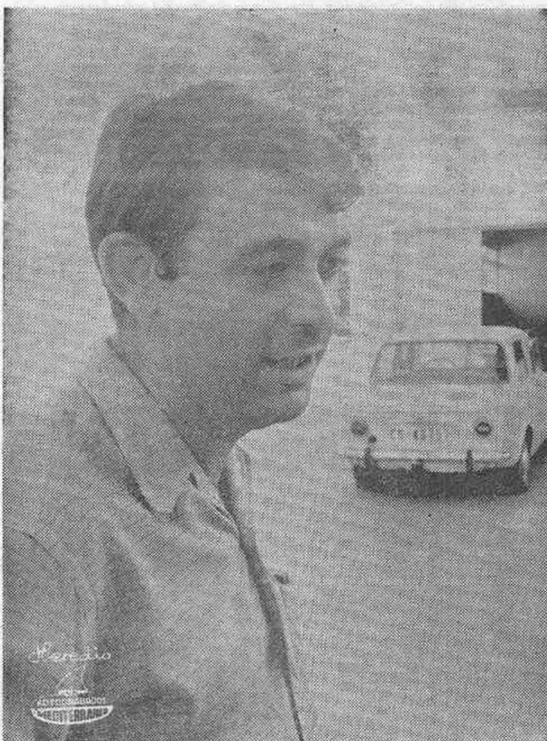
—Ustedes, casi mejor que nadie, saben como está el campo. ¿Cuál es su impresión?

—La agricultura de Benicarló, como ustedes habrán podido comprobar, atraviesa un buen momento, pero hay muchas plagas y los propietarios se están gastando mucho dinero en insecticidas.

Sobre este punto, nos dijeron también que se estaba realizando un tratamiento colectivo aéreo contra la "mosca del olivo", bajo la dirección de los técnicos de la Jefatura del Servicio Agronómico.

Ellos, Manuel Fontanet y Joaquín Moros son dos veteranos cejadores del campo benicarlano, dos hombres que día a día recorren los caminos del secano, de los nuevos regadíos, procurando siempre salvaguardar los intereses de los agricultores.

EL HORARIO DE UN TRABAJADOR INDUSTRIAL



Pablo Alsina, que presta sus servicios en la sección de abrillantado de la factoría de Muebles Palau, nos habló de como se desenvuelve su vida en la entrañable ciudad.

—Los días laborales me levanto a las seis y media de la mañana, para entrar al trabajo a las siete. Descansamos, para comer, en

tre la una y las tres de la tarde. La jornada laboral termina a las siete. Este es el programa de trabajo diario desde el lunes hasta el viernes, ya que los sábados en Muebles Palau tenemos fiesta.

—¿Y en qué aprovecha su tiempo libre?

—Bueno, cuando termina el trabajo, dedico algún tiempo a la práctica del deporte, ya que aquí en la fábrica disponemos de pistas de tenis y piscina... Son unas instalaciones muy bien terminadas y de gran utilidad para el personal de la industria.

También nos habló Pablo Alsina de la evolución que ha experimentado su ciudad en todos los aspectos...

—Ha cambiado mucho —nos dijo— y en todo. Se acabaron los carros y cada vez circulan más turismos, hasta el punto de que ya se crean muchos problemas de tráfico. Se construyen edificios altos que hacen de Benicarló una ciudad cada vez más moderna. Y en el aspecto industrial, no hay duda de que nuestra ciudad es una de las primeras de la provincia de Castellón.

—Todo este desarrollo —añadió— se puede apreciar también en el deporte, ya que tenemos un equipo de fútbol en categoría nacional y, a la vez, también se prospera en otras modalidades deportivas.

Finalmente, Pablo comentó que hace unos años los benicarlanos o se dedicaban al campo o a la pesca...

—Hoy —concluyó—, afortunadamente, tenemos una industria de gran importancia.

LA JORNADA DE DOS GUAPAS TURISTAS

Françoise y Dominique... Caminaban derecho a la playa, precisamente cuando más de plano nos llegaban los rayos del sol. Ellas, guapas francesitas de Toulouse, bolsa de baño al hombro, marchaban decididas de cara a "le soleil d'Espagne".

Françoise y Dominique, de 16 y 17 años de edad, son hermanas y disfrutaban de sus vacaciones en este bello rincón de la costa castellanense.

—Oh, aquí el ambiente es bueno, alegre... Buen clima y buen sol, mucho sol. También la paella es muy buena.

Clima, sol, paella tres cosas buenas que Benicarló ofrece cada día a Françoise y Dominique.

—¿Y las gentes?

—Oh, no son amables. Son... ¿cómo se dice? No sé, pero no, no son demasiado amables.

—¿Tienen amigos españoles?

—No, ninguno... Tenemos amigos franceses.

Françoise y Dominique, según nos dijeron también, han visitado Alicante, Barcelona, Valencia, Santander...



LAS DOS GUAPAS

—¿Qué es lo que más les ha gustado?

—Alicante es muy bonito, también Benidorm.

—¿Y Benicarló?

—Lugar bueno para todos. Nos gusta a nosotras y también les gusta a nuestros padres. Benicarló es una ciudad con muchos atractivos.

Y uno piensa inevitablemente en el sol, la playa, el clima y la paella.

LA OPINION DE UN JOVEN PRODUCTOR



Gratiniano Julián Bieisa, de 26 años de edad, trabaja de ebanista... Y, según propia confesión, él y diez más se montan nada menos que cien armarios por día.

—¿Cómo vive la juventud benicarlana?

—En mi opinión, creo que se lo pasa incluso demasiado bien.

—¿Por qué dice eso?

—Porque me parece que aquí existen demasiadas diversiones y eso no es nada bueno para los jóvenes, sobre todo porque, para seguir ese ritmo de vida alegre, se necesita disponer de mucho dinero.

Y Gratiniano, a nuestras preguntas sobre las relaciones amistosas con las guapas extranjeras que pasan por Benicarló, respondió que él prefiere seguir cultivando a las jóvenes de Benicarló.

—Las turistas —explica— no me van...

—Por último, Gratiniano, ¿qué crees necesita la juventud benicarlana?

—Creo que tiene de todo, pero no nos vendría mal una buena cuenta corriente bancaria.

—Poderoso caballero...

GARAJE TERI

Reparación de automóviles y camiones

Esteban Collantes, 91

Teléfono 12

BENICARLO

CONFECCIONES

PATFOR

CABALLERO

OBJETOS DE VESTIR
PARA CABALLERO

Generalísimo, 22

Alemanys, 10

Teléfono 740

BENICARLO

A orillas del mar Mediterráneo: BENICARLO

BENICARLO, se halla situada en una llanura. Su término municipal tiene una extensión de 49 km. cuadrados y está limitado por los de Vinaroz, San Jorge, Cáliz y Peñíscola. Ciudad de ambiente cosmopolita, que le proporciona su cada vez creciente turismo, posee amplias calles y avenidas, puerto pesquero y playas de fina arena con aguas tranquilas y limpias, que la convierten en inmejorable estación veraniega. La zona turística, ubicada al S., a lo largo de la carretera que une con Peñíscola, se halla en pleno desarrollo y cuenta con alojamientos turísticos de verdadera importancia. En la actualidad, Benicarló suena no ya en todo el ámbito nacional, sino en el extranjero, pues muchas de las propiedades turísticas, los llamados "chalets de verano", son de propiedad de gentes llegadas aquí y que quisieron arraigarse con la compra de las propiedades que cada temporada ocupan.

DATOS HISTÓRICOS

Los más remotos antecedentes conocidos en la ciudad son de origen Ibérico, al hallarse el lugar denominado "La Tosa", de este término municipal, seis urnas conteniendo cenizas y los objetos personales pertenecientes sin duda, a los enterramientos respectivos. Estudiado el lugar del hallazgo se ha llegado a la conclusión de que, en la meseta que corona la mencionada "Tosa", existió un poblado ibérico, del que todavía subsisten restos de murallas y edificaciones, así como gran cantidad de fragmentos de cerámica. La huella de los primitivos Iberos en el término municipal de Benicarló es evidente.

Algunos historiadores han identificado a Benicarló como la antigua Hystria de los griegos focenses, apoyados en el mero hecho de significar este antiguo nombre, "país de viñedo" y ser la vid, el cultivo autóctono del Benicarló de antaño. Sin embargo, el escritor hispano-ru mano Avieno, en su "Ora Marítima", escrita en el siglo IV de nuestra Era, se remonta al siglo VI a. de J.C., época en la cual, Hystria, era ya una ciudad desaparecida. El propio Estrabón, cuando principio del siglo I de nuestra era, describe las costas de España, ya no la menciona. Testimonios tan autorizados nos inducen a considerar errónea, la identificación de Benicarló como la antigua Hystria, al bien cabe en lo posible, fuera una de las numerosas y simples facturas, "oppido" la llama Avieno de los griegos focenses, de efímera existencia y desaparecida sin dejar rastro. Cuando el nombre de Benicarló aparece por vez primera en documentos, no es aplicado a una villa, sino a una alquería, incluida en el término de Peñíscola, ciudad, cuyo carácter entonces inexplicable, la convierte en el posteo bastión musulmán de estas tierras. Peñíscola fue conquistada en 1233 por las huestes de D. Jaime el Conquistador y trece años después, su Procurador D. Fernando Pérez de Pina, otorga a Tortosa, en 13 de Junio de 1236, la carta Puebla de Benicarló.

La ayuda que los pobladores de Benicarló prestan a la Reconquista está demostrada por los continuos Privilegios que reciben. Así, en 1246, se le otorga el de que "solo ellos rueden tener hornos y herrerías". En 1294, el de que sus vecinos "sean francos y libres de peaje, lleuda y pontaje del puente de Tortosa y barca de Benifallet y que pueden apacentar sus ganados, mayores y menores, en el término de dicha ciudad sin paga alguna". En 25 de Junio de 1370, privilegio para "embarcar y desembarcar libremente en su playa, todo cuanto necesitasen y convinieren". Los privilegios siguen a través de los años en reconocimientos a los servicios prestados y reconocidos y confirmados en 21 de Agosto de 1506, por el Infante don Juan de Aragón y el Gran Maestre de la Orden de Montesa, a la cual pertenece el señorío de Benicarló. En 8 de mayo de 1523, se le concede el privilegio de celebrar una feria por espacio de 17 días cada año. En 15 del mismo mes y año, otro para sacar de Aragón y Cataluña, 1.000 cahices de trigo en tiempo de prohibición. En 20 de septiembre del propio año 1523, se le concede el título de villa y permiso para coronar el campanario y finalmente, el 22 de octubre de 1926, el título de Ciudad. Peñíscola cedió en 1702, a la Orden de Montesa, todos los derechos alegados sobre Beni-



Calle Generalísimo: Una foto actual y una vista de como era hace 30 años. Foto actual J.P. Foto antigua cedida galantemente por Antonio "Calets".



Calle San Francisco: Una foto actual y una vista de como era hace 30 años. Fotografía moderna J.P. Antigua por cesión de ANTONIO "Calets".

carló, por la suma de "dos cents doblons de a dos escuts d'or".

MONUMENTOS EXISTENTES Y EDIFICIOS INTERESANTES

Solamente cuatro casonas existentes, con fachada de piedra picada y escudos, pregonan actualmente la antigua nobleza de Benicarló. Su viejo fuerte artillado que formaba con la primitiva Iglesia-fortaleza, la unidad de la defensa contra las frecuentes incursiones de los piratas berberiscos, fueron destruidas por el mar. Sus ruinas permanecieron hasta la construcción del nuevo puerto. De la referida Iglesia ya aparecen noticias en el Siglo X.

Actualmente se conservan como monumentos el viejo Convento de San Francisco, que comenzó a construirse en 1578; la Ermita de San Gregorio, que se construyó en 1718; la Iglesia Parroquial, con hermosa fachada barroca, situada en el centro de la ciudad, en 1724 existiendo de la misma época la octagonal Torre-Campanario con 41 metros de altura, desde cuyo remate se goza de una excelente panorámica, ahora usurpada ya por el edificio de 17 plantas que se está construyendo en el caso de la ciudad, y de cuyos lugares se pueden vislumbrar las Islas Columbretes: 70 kilómetros. En Mayo de 1880 y la fecha del 27 se finalizaban las obras del Asilo Municipal, hoy ya suplido por el nuevo Hogar de Ancianos, y en 1924 la Capilla del Santísimo Cristo del Mar.

OBJETOS ARTÍSTICOS E HISTÓRICOS QUE SE CONSERVAN

En la Iglesia Parroquial: Tabla de la Virgen del Remedio, del pintor Vicente Mastip (siglo XVI); cus todías, cáldas, relicarios, cruces procesionales y otras piezas de orfebrería. En la Capilla del Santísimo Cristo del Mar: Imagen de Santa María del Mar, talla maderada policromada donada por D. Jaime el Conquistador a la primitiva Iglesia (1236); Imagen del Santísimo Cristo del Mar (1650); en casas particulares antigüedades, cerámicas, pinturas, esculturas, códices, pergaminos, etc. de notorio valor histórico.

Fiestas Patronales

Tienen lugar del 14 al 25 de Agosto, con desfiles de carrozas, toros, bailes folklóricos y artísticos, Gigantes y Cabezudos, Festival Infantil, competiciones deportivas, ciclos culturales, exposiciones etc. El 9 de Mayo se celebra la Romería a la Ermita de San Gregorio; la Fiesta de San Antonio Abad el 17 de Enero y San Isidro Labrador el 15 de Mayo. En la Fiesta de San Antonio se celebran las típicas "fogueras" (Hogueras) y desfilan caballerías y vehículos enjanzados, con las típicas "loas", canto en broma y en serio que el loador hace como resumen a la vida de la ciudad en un año. Se bendicen los animales y caballerías y celebran las procesiones que dichas festividades traen emparejadas.

La riqueza cinegética está representada por conejos, liebres, perdices, y algún que otro zorro. A lo largo del litoral, se capturan los



FOLKLORE

Se conservan canciones, poesías y romances típicos. Entre las danzas cabe destacar "El ball del carre del Carmen" (El baile de la calle del Carmen), de rancio sabor histórico y de gran belleza coreográfica.

ALOJAMIENTOS

Parador del P. N. de Turismo, en el kilómetro 0'100 de la carretera Benicarló-Peñíscola, frente al mar, con piscina de las mismas aguas del Mare Nostrum, clasificado en 1.ª B. 7 Hoteles y 6 fondas; 15 restaurantes; 3 casas de habitaciones, Merenderos a orillas del Mar. En alojamientos turísticos, apartamentos, villas (bungalows), se dispone de unas 1.600 plazas. Camping de 1.ª instalado frente al Albergue Parador de Turismo.

LUGARES DE ESPARCIMIENTO

Están constituidos por 4 cines; 4 pistas de baile; Campo de Deportes cuyo equipo milita en 3.ª División Nacional (Grupo V); 27 Bares y cafés, la pesca y los deportes náuticos en el mar, la playa, las excursiones, dos piscinas y dos campos de tenis, aparte la denominada montaña del "Corral del Pitiquillo", cuya romería se celebra cada domingo por quienes gozan del aire puro de la montaña para almorzar.

COMERCIO

Viene desarrollándose principalmente por la venta de los productos de sus industrias, productos agrícolas, entre los que destacan las importantes cantidades exportadas de su huerta agrícola, valorativas en más de 500.000.000 anuales y la exportación de su pescado a los más importantes mercados nacionales, capturados por su importantísima flota pesquera. Sus productos más típicos del campo y que reportan un ingreso saneado son: las almendras y algarrobas en las tierras de secano; Las legumbres y verduras ocupan los regadíos.

CAZA Y PESCA

La riqueza cinegética está representada por conejos, liebres, perdices, y algún que otro zorro. A lo largo del litoral, se capturan los

sabrosos langostinos y salmonetes de fama nacional, atunes, doradas, mabres, llobarros, sargos, anguilas, congrios, merluzas, etc. Entre los mariscos cabe destacar las "pechín" "caletes" y "dátiles".

TURISMO

La corriente turística, halla en Benicarló, modernos y cómodos alojamientos a precios muy razonables, ubicados en la ciudad y en las construcciones de la Zona Turística que se llevan a cabo sin interrupción desde hace muchos años con el aliciente de que sus plantas las baña el mar y sus playas están al mismo lado de la ventana desde donde se pueden tocar sus suaves

CLIMATOLOGÍA

Se calculan en no menos de 300, los días de sol por año. Los de lluvia alrededor de 30. La temperatura máxima llega a los 38, descendiendo a 4 ó 5 grados en los días más fríos, mediados de Enero). La temperatura media anual es de unos 23 grados y la humedad relativa se estima en un 70 por 100.

CULTURA

Ha desaparecido el analfabetismo de la ciudad y el nivel cultural es cada día más alto. Las Asociaciones

Culturales y deportivas son numerosas, entre las que figuran la Banda de Música Santa Cecilia, Coral Polifónica, Sociedades de Cazadores y Pescadores, Palomas Mensajeras, Club de Fútbol que milita en Tercera División Nacional, Peña Motorista y Ciclista, Peña de Ajedrez y Clubs de Baionmano y Baloncesto etc. Entre las Instituciones docentes figura el Instituto Técnico de Enseñanza Media y Superior y Mixto; Colegios de Enseñanza Elemental y Media regidos por órdenes religiosas; Colegio Menor de Jóvenes; Parvularios Infantiles; Escuela de Orientación Marítimo Pesquera; Escuelas Parroquiales; dos Grupos Escolares Estatales; Academias etc. El Colegio Nacional de Enseñanza Primaria, lo for-

man un total de 30 Aulas, de las que corresponden 7 a párvulos, 11 a niños y 12 a niñas, contándose asimismo con Comedor escolar y Biblioteca.

Por otra parte la Biblioteca Municipal cuenta con más de 6.000 volúmenes.

COLOFON

Benicarló, instalada en el llano de la Plana castellonense, tiene gentes, como todas las del Levante, abiertas y francas, con una espontaneidad para servir y ayudar al prójimo digno de alabanza, es una ciudad moderna que crece a pasos de gigante.

J. PALANQUES con datos cedidos por la Oficina de Información y Turismo de BENICARLO.

Un joven benicarlando, promesa en pintura: JORGE BORRAS VALVERDE

JORGE Borrás Valverde, a sus 17 años, lleva cuatro practicando la pintura. Jorge Borrás Valverde, es un muchacho que no se arredra "ante el peligro". A su edad, a la edad de ese color con el que se mira todo tan deportivamente, no puede haber complejos, ni discrepancias. Solamente debe una línea, un camino a seguir, y Borrás Valverde lo tiene. Y lo tiene bien trazado. Con trazo fuerte con papel y lápiz carbón. Con seguridad y temple de hombre. El dinero no es meta a la que aspira llegar. El dinero es, por el momento, un medio con el que adquirir el lienzo y el color que ha de esparmar por él. Jorge Borrás expone en Benicarló estas Fiestas. Y aprovechando esta ocasión charlamos con él.

—¿Cuadros realizados? —No muchos, pues tenía la pintura como hobby y únicamente pintó en verano en época de vacaciones.

—¿Pintor por afición o por vocación? —Por ambas cosas.

—¿Borrás pinta acuarela, lienzo o simplemente donde puede meter el pincel? —Francamente, como principiante en donde pueda meter el pincel, pero me inclino por el lienzo.

—¿Exposiciones presentadas? —Cuatro.

—¿Premios conseguidos? —Aparte de considerar como premio el hecho de que mis cuadros hayan sido expuestos junto con los de pintores de reconocido nivel artístico, en la última exposición de pinturas celebrada en Castellón, organizada por la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, me fue otorgado una Mención Honorífica.

—¿Aspiraciones cara al futuro? —Ser un gran pintor.

—¿Pintura y escuela propia o algo de alguien o de algo? —Pintura y escuela propia, aunque todo pintor parece que su pintura tenga algo de semejante con la de cualquier otro gran pintor.

—¿Qué se le da mejor, el cuadro retrato o el paisaje? —Francamente, el retrato.

—¿Quién es Borrás en la intimidad? —No soy yo quien debe juzgarlo, pero creo que soy un chico modesto.



—¿Quién pretende ser fuera de ella? —Aparte de lo que pueda alcanzar con mis estudios, repito que desearía con toda mi alma ser un gran pintor, creo que he nacido para la pintura.

—¿Qué hobby? —La pintura.

—¿Qué nos dice y como define a la juventud actual? —La juventud actual supongo debe de ser como la de todos los tiempos, quizás ahora vive un poco más acelerada, es la evolución de la vida, pero no es mala, estoy seguro de que no es mala. Si hoy en algún lugar, y por las circunstancias que fueren se cometen actos de gambreísmo. ¿Acaso antes la misma juventud no cometía los mismos actos? Soy muy joven y tengo poca experiencia en la vida, pero lo oído de mis padres y de otras personas mayores, por lo visto en todas las épocas ha dado de que hablar la juventud, pero repito, tanto en la actualidad como en años pasados la juventud ha sido buena, sigue siendo buena y seguirá siendo buena.

Vicente Delshorts Amela
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Compra-venta de toda clase de fincas. Préstamos hipotecarios

R. ARGENTINA, 42 **TELEFONO 470**
BENICARLO

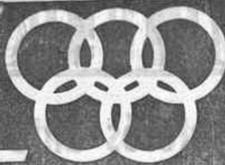
Transportes MARZAL

Servicio transportes frutas y verduras

Ulldecona, 10 **Teléfonos 148 y 187**
BENICARLO



vida deportiva



Por 1-0 ganó el CASTELLÓN al STANDARD DE LIEJA en la inauguración de la temporada en el Estadio

Gol de FOLCH ya en el primer tiempo, buen juego de ambos equipos, con mayor codicia y profundidad de los locales

SOLEMNIIDAD futbolística anoche en el Estadio en la apertura de la temporada de reingreso en Segunda División. Expectación en el público y buena entrada para el día que era y la hora a que se jugó, aunque la calidad del contrincante mereciera más, lo que de seguro se habría logrado en fecha más propicia y hora menos incómoda. Como de costumbre "entrada" muy superior en la aglomeración de automóviles en torno al Estadio; y en las gradas, bastantes extranjeros.

En lugar de a las diez y cuarto el partido dio comienzo a la media. Salíó el equipo arbitral al frente y el Standard de Lieja lo hizo portando sus jugadores, con camiseta roja, la bandera española, en tanto los del Castellón salieron con la bandera belga. Los dos equipos recorrieron un arco en torno al círculo central entre aplausos del público, y se inició la temporada.



EL STANDARD DE LIEJA Y EL CASTELLÓN QUE SE ENFRENTARON ANOCHÉ

JUEGO DE EXHIBICIÓN Y FUTBOL DE FUERZA

El partido amistoso, sobre todo entre dos equipos calificados a diferentes niveles, es siempre engañador, especialmente a principio de temporada. Porque el que se considera superior juega al relenti, en tanto el inferior pone el alma en todo momento. Así ayer el Standard de Lieja en el primer tiempo jugaba como exhibiéndose, jugando muy bien, pasándose la pelota con mucha soltura y moviéndose con seguridad. Consideraba que así el partido se le vendría a las manos, lo que no ocurrió; y por ello alguno de sus jugadores más sagaces, trabajaban con mayor entusiasmo y buscaban el gol con mayor decisión. Sobre todo después que marcara el Castellón, lo que no les agradó lo más mínimo.

Porque enfrente se encontraron los campeones belgas a un Castellón menos académico, menos afiligranado, pero que jugaba ayer y sobre todo en algunos instantes se lanzaba al ataque con furia y penetración. Ponia el Castellón más ardor, desde luego, más codicia en la lucha, sobre todo Echarrri, que se comía terreno y pelota y forzó la realidad a su favor con varios corners y algún disparo peligroso, entre ellos uno de Celsa al larguero, repetido al rebotar con otro buen chut. Entonces el Castellón puso de relieve sus cualidades, sobresaliendo un par de sensacionales intervenciones de Valle y entre los nuevo la tranquila seguridad y sentido del juego de Oscar — que queremos decir tiene a ratos aires del inolvidable Burrel — y la penetrabilidad de Plaza, muy bullicioso y decidido, aunque luego fuera algo a menos.

Fruto de estas cosas fue el único gol del partido marcado en torno a los 25 minutos en una combinación rápida hacia adelante de Moción e Isaura por la izquierda, con un centro a media altura del extremo, que Folch en el centro de la puerta, ante el portero desconcertado por la jugada, tocó de pecho para desviar el balón a las mallas.

En este primer tiempo, teniendo en cuenta siempre eso que hemos dicho, de que aún apretando en zonas, el Standard jugó con aire exhibidor, y el Castellón lo hizo con su clásico nervio, el equipo albinegro mostró sus buenas cualidades y apareció bastante completo, si bien se notaba en algunos hombres que el principio de temporada — es el principio de temporada — VIDI.

FOLKLORE EN EL SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo tanto el Castellón, como el Standard, cam-

biaron casi la uniformidad de sus cuadros al hacer, podríamos decir, cambios básicos en la alineación. Tal fue el número de cambios efectuados que mejor será nos atengamos a los once primeros que cada equipo sacó en el primer tiempo. Sin querer decir con esto que no estuviesen fenómeno los jugadores que tomaron parte en esta segunda mitad, tales como Pepin, Beitia, Lima, Fernández, Nicolau y Pedrin. Ya de los conocidos en la primera mitad el más regular fue Ruiz, que nuevamente se encuentra en un buen momento.

De juego en este segundo tiempo no desmejoró al efectuado en la primera mitad: entusiasmo en todos, garra, y ganas de asegurar el resultado que anteriormente se consiguió con el gol de Folch. Y hasta se pudo mejorar, ya que ocasiones se perdieron muchas.

El Standard se veía ahogado ante tanto entusiasmo de los castellonenses, que una y otra vez les ganaban la mano en las jugadas. No desmereceremos al Standard,

equipo completísimo pero fuera del estilo del fútbol español, que muere de en cada jugada. Se las vieron y desearon para al menos, empatar a los castellonenses; no pudo ser y el Castellón acabó finalmente ganador de un partido que ya de principio inclinara a su favor.

Y consecuencia del nerviosismo mostrado por los belgas al no poder mover el marcador fue lo que nadie esperaba: incidentes desagradables que pusieron a todo el Estadio en ascuas, acabando por ser expulsado un jugador belga.

El folklore comenzó en el minuto treinta y tres, cuando en ocasión de un encontronazo entre Pepin y Semmeling, éste, agredió descaradamente a Pepin. Se armó la gorda. Se paró el juego. Entraron en el terreno de juego parte de los jugadores suplentes del Standard, masajista, entrenador y otros; así como el Delegado de campo del Castellón, su entrenador y acompañantes.

El árbitro, acaloradamente, hizo además de expulsar a ambos del campo. No lo hizo y fue peor.

Ahora, que de expulsar a alguien debía ser el belga Semmeling. No se hizo nada, siguió el juego, y más tarde, a los cuarenta y tres minutos, una defensa del Standard entró a matar al jugador albinegro Pizá. Rodó éste por tierra, se enzarzaron los jugadores, llegando a las manos, y finalmente el árbitro ordena la expulsión del defensa. No quiere salir el jugador belga y se

Deportes de Educación y Descanso

PRUEBA DE NATACION

Mañana a las 7 de la tarde y en la piscina de la Virgen de Gracia de Villarreal, se celebrará una prueba triangular de Natación, entre un equipo de Castellón, Vinaroz y Villarreal.

Participan en esta competición los más destacados nadadores de la provincia, y esperamos que dado el marco tan extraordinario de la piscina de Villarreal, así como la gran afición que existe en la vecina localidad, un gran éxito de participación, marcas y público.

El III Trofeo Turístico en el Club de Tenis Medina

Esta tarde se jugaron los siguientes encuentros:

- Gimeno vence a Masip Jr. por 6-1 6-4.
- Matutano vence a Masip por 6-1 6-1.
- El orden de juego para el día de hoy es el siguiente: 9 mañana: Gimeno-Aragó. C. Caballeros.—10: Besnar-Prats. Semifinal C.—11: Matutano-Moncho. Semifinal C.—12: Gómez-Puchol.

hace uso de la Policía Armada. Se echilla la acción del jugador, vuelve la calma, se reanuda el juego y los minutos finales que faltaban para que dieran fin al partido fueron de dominio alterno, sin más novedad digna de reseñar.

El árbitro del encuentro fue el Sr. David, que anduvo bien todo el partido menos en los incidentes finales que hemos reseñado. Abucheo a la terminación y Copa de apertura ganada por el Castellón

en este primer partido amistoso de la temporada.

PRELIMINARES

Antes de dar comienzo al partido el capitán del Standard, Semmeling, acompañado del capitán del Castellón, Celsa, subió al palco presidencial e hizo entrega de un ramo de flores a la señora del Presidente del Castellón, doña Paquita Beltrán de Fabregat.

ALINEACIONES

STANDARD DE LIEJA. — Plot, Burrel, Jeck, Thissen; Dewalqué, Plot; Semmeling, Van Moer, Galic, Takac y Cvelter. (En el segundo tiempo, Mañón, Blois, Dperoux y Kostide).

CASTELLÓN. — Valle, Celaró, Ruiz, Mozán; Echarrri, Oscar; Isaura, Folch, Solaegui, Celsa y Plaza. (En el segundo tiempo salieron, Nicolau, Beitia, Pedrin, Pepin, Osman, Pizá, Leandro, Lima y Fernández).—J. TEN.

El Español ganó al Murcia por 2-0, en partido correspondiente al Trofeo Ciudad de Hospitalet

Victoria del Rayo Vallecano sobre el Carabanchel en el Trofeo Vallehermoso

BARCELONA, 14. (Pyresa). — El Español ha vencido al Murcia por 2-0 en la primera jornada del II Trofeo "Ciudad de Hospitalet".

ALINEACIONES

ESPAÑOL. — Bertomeu, Riera, Juan Manuel, Glaría, Martínez, Lico, Marcial, Amas, Rodilla, Re y Parés.

MURCIA: Erviti, Rojas, Cano, Valenzuela, Ramos, Nogueras, Terrol, Ilundain, Totó y Pose.

En el segundo tiempo jugaron: Gómez, Murciano, Amenza y Robles.

Árbitro, señor Vives. Su actuación fue regular.

INCIDENCIAS

Aproximadamente una hora antes de iniciarse el encuentro se declaró una fuerte tormenta, lo que restó gran afluencia de público, aunque después, al cesar la lluvia, el campo presentó más de 3/4 de entrada. Los cuatro equipos formaron en el centro del terreno y el Alcalde de Hospitalet, presidente del Club y concejal ponente de Deportes, entregaron a los jugadores medallas conmemorativas de este torneo, al que ha asistido el seleccionador nacional Ladislao Kubala.

GOLES

1-0. 11 minutos. — Una falta sacada por Marcial, que rechazó el portero, aprovechando Re para rematar desde cerca.

2-0. 84 minutos: Incurción de Lico por la parte derecha con centro retrasado a Re que tiró por bajo junto al poste.

JUICIO CRITICO

En el primer tiempo, el dominio territorial fue favorable al Español, aunque sus delanteros no acertaron a traducir en peligro las varias ocasiones propicias que se les presentaron para inquietar al espiado guardameta murciano, quien en realidad apenas tuvo que intervenir en jugadas de pelotazo.

El Murcia, con escasos efectivos defensivos no se encuentra serios peligros y siempre jugó con precauciones defensivas, lo que dio origen a que la pugna del encuentro se centrara en la zona ancha del terreno, restando así vistosidad y ánimos a la contienda que, en este primer tiempo, sólo registró un gol y a consecuencia de una falta. En este primer tiempo ninguno de los dos equipos estuvo a la altura que cabe esperar de ellos, sobre todo por parte del Español, que presentó una alineación de Primera División. El Murcia — la mayoría de sus jugadores no demostraron encontrarse todavía a punto en el aspecto físico —, lo que influyó en el técnico con fallos de control de balón y en los cambios de juego.

En los primeros cuarenta y cinco minutos, el juego ofensivo del Murcia fue prácticamente nulo.

En el segundo tiempo el Murcia se hizo algo más el ánimo y llegó con algo más de soltura al área de Bertomeu, aunque sin precisión a la hora del remate. El Español, por su parte mantuvo la misma tónica de juego, sin lograr brillar como conjunto ni individualmente.

Los cambios de este segundo tiempo dieron mejor resultado al Murcia que al Español, a pesar de que lograron un nuevo gol. Con todo, el juego de los dos equipos no

ha complacido, particularmente porque se les nota una falta de preparación física y de penetración.

ALINEACIONES

VICTORIA DEL RAYO MADRID, 14. (Pyresa). — Por 2-1 ha vencido el Rayo Vallecano al Carabanchel en el primer partido del II Trofeo Vallehermoso de Fútbol, que se ha jugado en el citado estadio, registrando algo más de media entrada.

ALINEACIONES

RAYO VALLECANO. — Samper, Rubio, Alfonso, Fernández, Samuel (Ráez), Arias, Araez (Clares), Felines, Dueñas, Bordons y Leiros. Se quedaron en el banquillo Pote y Huertas.

CARABANCHEL. — Pérez, Ciria-co (Berenguer), Camargo, Cabello, Sanz, De la Huerta (Munoz), Peter, Belmonte (Corona), Aparicio, Lolo y Laguna. Como reservas estaban además Moncho, Luismi y Branchin.

Árbitro, bien, el colegiado Gil Pintado.

El único gol del Carabanchel fue marcado por Peter. Bordons y Felines fueron los autores de los goles vallecanos.

INCIDENCIAS

El Rayo Vallecano dominó en los dos tiempos, ligando a veces brillantes jugadas, aunque el Carabanchel jugó con fuerza y puso muchas veces en peligro la puerta de su adversario.

A los tres minutos del primer tiempo el Rayo consiguió su primer tanto. Su autor, Bordons, lo logró limpiamente con la cabeza a centro de Felines, que luego iba a realizar un gran partido.

El Carabanchel, que había salido al campo un poco frío, reaccionó y logra contener los ataques del Rayo. Y así, cuatro minutos después, es decir en el minuto siete, Peter mete el pie a un balón cruzado y pone el marcador en empate.

De nuevo cobra bríos el Rayo Vallecano y sus jugadores asedian la puerta de su enemigo. Felines en

el minuto 18 estrella un fuerte tiro contra el marco defendido por Peter.

En este torneo está permitido el cambio de dos jugadores antes del descanso y de uno en el segundo tiempo. La primera sustitución es realizada en el minuto veintidós: Berenguer releva a Ciria-co. En el minuto veintinueve se retira del terreno de juego Huerta y entra en su lugar Muñoz, con lo que el Carabanchel agota su cupo.

Poco después, en el minuto treinta y dos, realiza su primera sustitución el Rayo Vallecano al cambiar a Samuel por Ráez.

El gol más bonito del encuentro es marcado por Felines en el minuto treinta y nueve. Se había producido un córner que sacó Leiros muy cerrado. Felines logra colarse y marca de tación cuando ya había sido desbordado por el esferico.

El segundo tiempo se caracterizó por su rudeza. Prácticamente el último cuarto de hora fue jugado por el Carabanchel con diez hombres por lesión de Berenguer que cojeaba ostensiblemente. En la primera mitad sobre todo, el Rayo Vallecano que aflujo en su juego, se vio a menudo en situaciones comprometidas, aunque siguió llevando el peso del partido.

Dos sustituciones fueron dispuestas por los respectivos entrenadores en este segundo tiempo. El señor González Zamorano ordenó en el minuto trece el cambio de Belmonte por Corona y su colega, el señor Peñaña, dos minutos después, cambió a Araez por Clares.

Importante Empresa

siderometalúrgica, NECESITA Perito Mercantil. Dirigirse por escrito al Apartado 159 de Castellón

ESTÓMAGO — STOMALIX-3 — INTESTINOS

SAIZ DE CARLOS

consulte con su médico C.P. 5.469

EDIFICIO EN EL GRAO

totalmente terminado, calle de Canejas, núm. 86.

Restan por vender 10 viviendas.

Precios sin competencia. (300.000 ptas.; 355.000 ptas., y 375.000 pesetas). Entrada a convenir

100 meses para pagar

Llévese mano.

Informes: JOSE PASCUAL, Avda. del Puerto, 14 (Grao).

BUA llegará hoy a Málaga, para incorporarse al titular de la capital andaluza

MÁLAGA, 14. — (PYRESA). — Crece la animación ante la celebración del torneo internacional Costa del Sol. En La Rosaleda realizan sus sesiones de entrenamiento a diario los equipos participantes con excepción del Barcelona, que no llegará hasta mañana a las seis.

Tanto River como Málaga efectuaron unos partidos de entrenamiento que permitieron que La Rosaleda fuera sesión continua futbolística desde las seis y media de la tarde hasta pasadas las diez de la noche.

El Corinthians, por su parte, visitó La Rosaleda hoy y efectuó

a las órdenes de su entrenador Sanl, una sesión de preparación física.

Mañana, a las ocho y media, se celebrará en el Excmo. Ayuntamiento, la recepción de personalidades y equipos participantes en el torneo, y a las diez de la noche se ofrecerá por el club organizador una cena, al término de la cual se efectuará la entrega de obsequios a los participantes, brindándose la actuación final de un cuadro flamenco.

También mañana es esperado en Málaga el nuevo jugador malagueño Bua, quien quedará incorporado a las órdenes del prepa-

rador local Juan Ramón, quien determinará si Bua forma parte de los jugadores que han de intervenir en los partidos del Costa del Sol.

Se han modificado las bases por las que se registró el torneo. No habrá prórrogas nada más que en el partido final, resolviéndose los casos de empate en los tres primeros encuentros por tandas de penaltys. Está admitida la sustitución del portero y tres jugadores más, con la única limitación de que estos cambios no podrán llevarse a cabo en la prórroga de la final si la hubiera.

VIDA DEPORTIVA

Gran interés ante el comienzo de la II Edición del Trofeo Conde de Fenosa

ESTUDIANTES DE LA PLATA, CELTA DE VIGO Y DEPORTIVO DE LA CORUÑA, ASPIRAN A CONQUISTARLO

LA CORUÑA, 14 (Pyresa).— La segunda edición del Trofeo Conde de Fenosa ya está en marcha. Veremos en acción a Estudiantes de La Plata, argentino, Celta de Vigo y Deportivo La Coruña, en lucha por conquistar el magnífico trofeo...

En la primera edición hubo eliminatória previa entre el Racing de Buenos Aires y el Flamengo de Río, el sábado 24, con el triunfo de los argentinos por 2 a 0, en goles marcados por Martinoli y Salomons.

La final fue disputada por argentinos y Deportivo de La Coruña. Se precisaron exactamente 130 minutos de juego para decidir el encuentro, tan gratamente recordado. En la segunda prórroga Salomons logró batir la meta coruñesa y llevarse el trofeo...

En esta segunda edición, actuarán el Celta de Vigo, Deportivo de La Coruña y Estudiantes de La Plata. El primer encuentro se celebrará hoy, a las 8,30 de la tarde...

Gran expectación en Vinaroz, ante la visita del Castellón. La visita del flamante Segunda División, ha despertado en el ambiente futbolístico de Vinaroz y comarca, enorme interés.

Enmarcado en la renombradas fiestas del Langostino —que este año se ven más colmadas de turistas que en ninguna otra ocasión— el partido con el C. D. Castellón que presentará en el transcurso del mismo a la totalidad de su plantilla, constituye sin lugar a dudas uno de los acontecimientos de más relieve del sugestivo programa agosteo.

Se aprovechará también la oportunidad para rendir un homenaje de simpatía al club de la capital, por su merecido ascenso y que tanntísima satisfacción produjo en los medios deportivos de esta ciudad.

El C. D. Vinaroz, tratará de mejorar su anterior confrontación con el C. D. Calvo Sotelo de Andorra (Teruel) que venció por un claro 3-0, sin apenas resistencia por parte local, lo que disgustó mucho al numeroso público que asistió al mismo.

Este año el Vinaroz C. de F. en plan serio y con todas las consecuencias va a intentar el ascenso a la Primera Regional, meta anhelada de la afición vinarocense y cuando la reestructuración en vistas, devolverá a este torneo toda la pujanza de antaño que tuvo en su época dorada.

Durante estos días del Langostino, la presencia en Vinaroz del Presidente del C. D. Castellón, don Emilio Fabregat acompañado de su distinguida esposa, ha sido asidua. Uno de esos días coincidió en una fiesta, y el hombre amable, cordial y enamorado de las cosas del balón redondo, permitió que la conversación girase por esos derroteros. Nos dijo, que el C. D. Castellón como ya es norma habitual ayuda en lo posible a todos los equipos de la provincia, pues también es esta una manera de hacer patria chica. Pero teniendo en cuenta que el S.O.S. lanzado por el Vinaroz es lógico y angustioso en toda su magnitud, pues en modo alguno puede salir de ese pozo de la segunda Regional, el y sus compañeros de junta harán lo necesario para ayudarle en el puesto que Vinaroz merece por lo que es y representa dentro de nuestra provincia.

Y como obras son amores, les ce de en principio a los siguientes jugadores: Alvaro, Vinuesa, Felip, Fonellosa, Sos, Segura y Casanova, estos últimos jugadores de probada calidad y ambicionados por no pocos clubs.

Los aficionados vinarocenses tendrán ya oportunidad de ver a los nuevos jugadores en acción frente al conjunto blanquínegro. Cabe esperar que el recinto del Cervol, que está hecho una preciosidad, con su flamante césped, registre un lleno total y los aficionados tengan opción a deleitarse con los múltiples alientes que encierra tan extraordinario partido.

ANGEL GINER RIBERA

Taurinas Taurinas

SEPTIMA DE SAN SEBASTIAN: ¿DONDE ESTAN LOS TOROS?

SAN SEBASTIAN, 14. — (Del cronista taurino de PYRESA, enviado especial José Antonio Medrano). — Si señores, hay que preguntarse que dónde están los toros. Y desde luego no ir a buscar la respuesta allí donde pasten los de D. Antonio Pérez, los ayer famosos "apes", a cuyo hierro pertenecían las cinco toras —y ojo, amigos taquígrafo y linotipista que digo toras y no toros— y el borrego corridos hoy en la séptima del abono de San Sebastián. Con muchos kilos en la pizarra y menos a la vista, sin clase y sin fuerza, y sobre todo con una cabeza de becerros en las que resultaba difícil adivinar los cuernos, hasta el punto de que no nos explicamos cómo los señores veterinarios no devolvieron a su origen a todo el embarque, las toras y el borrego de D. Antonio Pérez han frustrado una corrida de la que era licito esperar muchas y grandes cosas, y de la que ahora nos resulta difícil alargar el comentario a no ser que nos demos a la reiterada denuncia de la despreocupación, rayana en el fraude, de ciertos ganaderos de bravo y lo de bravo es un decir.

¿Dónde están los toros? En alguna parte tiene que haberlos, pues son 267 las ganaderías registradas en la relación oficial de criadores de toros de lidia, y no podemos aceptar que todos, absolutamente todos, se hayan dedicado a la cría del utero quimicamente puro, sin casta y sin respeto. ¡Qué buena solución sería la de prohibir que las dos o tres docenas de ganaderos adocenados que acaparan las ferias más importantes, y agota, adelantan y no seleccionan sus camadas, pudieran vender sus productos durante un par de años, y así dar oportunidad a los casi doscientos, cuyas reses no tienen más salida que las de las plazas de los pueblos o la del camino del matadero. Porque uno, espectador y cronista de más de cien corridas al año, a la hora del balance se encuentra con que sólo ha visto lidiar toros de veinte o veinticinco ganaderías distintas, ignorando absolutamente las de-

más, y entre las demás las hay de gran fama y seriedad. En fin, que hoy casi no podemos escribir nuestra crónica correspondiente por falta de asuntos a tratar. La varita de costumbre fue prácticamente inexistente en el primer toro; el segundo la tomó con sosiego y a lo pasivo; el tercero la recargó un poco, aunque sin forzar, lo mismo que el cuarto, que luego se caería media docena de veces, y el quinto, tras empujar largo y con algún cabeceo, la terminó muy mal, suelto y borrón. Por último, el sexto, manso declarado y muy quejico, requirió tres encuentros, de los que huyó echando chispas hasta sujetarse y recibir algún castigo.

El primer toro, peligroso por los dos lados, pues por ambos cortaba, se quedaba y se cruzaba, no permitió el menor lucimiento a Diego Puerta, a pesar de que éste le expusiera más de lo debido, y el cuarto, inválido total, pedía más un veterinario o un ortopédico, que un torero. En consecuencia Puzta lo mató de una corta caída y de dos pinchazos y otra corta y un descabello, respectivamente. Y no hubo más.

El segundo suelto y defensivo, se encontró con la gran muleta de Paco Camino, quien mandando y obligando extremadamente, le sacó una faena cortita, pero muy centrada y torera, a la que puso el remate de una buena estocada aguantando, y tres golpes de descabello que enfriaron al público. El quinto,roso, cansino, gazapón, en suma lidiado, desilusionó prontamente al torero, que no es de los que se reteran en intentos inútiles y sí de los que saben abreviar. Camino mató de un pinchazo, una corta y dos descabellos y le silbaron injustamente.

A favor de la borregull docilidad del tercero, un torito que parecía tener aprendida la lección, el mejicano Manolo Martínez realizó la mejor faena de cuantas le llevamos vistas, con elegancia, armonía, limpieza, ligazón, variedad y una languidez muy personal; pero con todas las ventajas de la su-



La llegada de los toros de Arturo Pérez de Tejada han contri-

buido notablemente a incrementar el interés que desde un principio había despertado la novillada en la que actuarán el rejoneador Antonio Ignacio Vargas y los novilleros Eusebio de la Cruz, Julián García y el Bormujano.

El grabado muestra la bella estampa de los novillos que ha enviado el prestigioso ganadero de Carmona (Sevilla) D. Arturo Pérez López de Tejada. Toros de pura casta Vistahermosa, y cuyo origen se remonta al año 1903, que pastan en el cortijo «Las Merinas» del término municipal de Carmona. El novillo que ha enviado los señores Beca Belmonte hermanos para ser lidiado a la jineta es tan bien de bella estampa.

Esta novillada que dará comienzo a las seis de la tarde atraerá sin duda a mucho público entre el que se contará, naturalmente, a la nutridísima colonia de extranjeros que pasan sus vacaciones en nuestras playas. El cartel es realmente sugestivo, supuesto que en él se reúnen nombres prestigiosos de ganaderos y de novilleros, además de ese rejoneador que tantos éxitos está alcanzando en las plazas españolas.

Los novilleros son punteros y al figurar en los primeros lugares del escalafón por funciones en las que han tomado parte, demuestra que son los nombres que la afición reclama.

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Se extiende la firmeza

MADRID, 14. — (PYRESA).— La última mañana bursátil de la semana ha registrado una generalización más acusada que la víspera de la semana alista. Prácticamente todos los departamentos se beneficiaron de una importante demanda, si bien destaca en este aspecto las ganancias de bancos, eléctricas, mineras, constructoras e inmobiliarias y siderúrgicas.

Por departamentos, el bancario se anotó las mejoras de Fomento, Popular, 15; Hispano, 11; Central, 10; Ibérico, 6; Rural, 5; Santander, 3; Banesto y Bankuntion, 2; y General, 1. Reptieron Bilbao, Aragón, Exterior y López Quesada. Perdieron enteros, Vizcaya, 8; Mercantil, 6, y Valencia, 5. En eléctricas las mejoras correspondieron a Hidrola, 750; Iberduero, 7; Unión Eléctrica Madrileña, 1050; Sevillana, 10; Cataluña y Leonesa, 4; Fenosa, 3; Reunidas, 250; y Feca pequeñas, 2. Feca grandes y Nansa, reptieron cambio.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Quedan por señalar las mejoras de Telefónicas, 550; las repeticiones de Fénix Urbanizadora Metro y Galerías Preciados, y la pérdida de tres enteros sufrida por Metro.

En alimentación repitió El Águila y perdió tres enteros Azucarera. En mineras las ganancias fueron para Río Tinto, 22; Felguera 3 y Ponferrada, 2. En monopolios las ganancias fueron para Tabacalera, dos enteros. Perdió tres Campasa. En construcción e inmobiliarias mejoraron Dragados, 30; Inmobiliaria Metro, 10; Encinar, 4, y Cementos Alba y Urbis, 2. Hidro civil repitió cambio y Vallehermoso perdió un punto. En químicas, subió Explosivos 11 enteros; Española de Petróleos, 5; y Cros, 2. Petrolbril repitió cambio y Energías perdió un entero. En siderometalúrgicas mejoraron Material, 7; Seat, 5; Santa Ana, 3; Altos Hornos, 2, y los dos Finanzauto, 1. Fasa repitió cambio y Cementos Alba perdió dos puntos.

Crece el interés por la novillada del próximo domingo en nuestra plaza



La llegada de los toros de Arturo Pérez de Tejada han contri-

buido notablemente a incrementar el interés que desde un principio había despertado la novillada en la que actuarán el rejoneador Antonio Ignacio Vargas y los novilleros Eusebio de la Cruz, Julián García y el Bormujano.

El grabado muestra la bella estampa de los novillos que ha enviado el prestigioso ganadero de Carmona (Sevilla) D. Arturo Pérez López de Tejada. Toros de pura casta Vistahermosa, y cuyo origen se remonta al año 1903, que pastan en el cortijo «Las Merinas» del término municipal de Carmona. El novillo que ha enviado los señores Beca Belmonte hermanos para ser lidiado a la jineta es tan bien de bella estampa.

Esta novillada que dará comienzo a las seis de la tarde atraerá sin duda a mucho público entre el que se contará, naturalmente, a la nutridísima colonia de extranjeros que pasan sus vacaciones en nuestras playas. El cartel es realmente sugestivo, supuesto que en él se reúnen nombres prestigiosos de ganaderos y de novilleros, además de ese rejoneador que tantos éxitos está alcanzando en las plazas españolas.

Los novilleros son punteros y al figurar en los primeros lugares del escalafón por funciones en las que han tomado parte, demuestra que son los nombres que la afición reclama.

Cesiones del Zaragoza al Osasuna

ZARAGOZA, 14 (Pyresa).— Los jugadores Ortega del filial Aragón y Tunabeitia, del Real Zaragoza, han sido cedidos hasta el próximo día 30 de junio al recién ascendido Osasuna, que utilizará sus servicios en su recién conquistada categoría de Segunda.

PLAZA DE TOROS LA VIÑA. HOY VIERNES 6'30 TARDE. Extraordinaria Corrida sin Picadores. Se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque 2 bravos y escogidos novillos 2. GRANDIOSO MANO A MANO. ANTONIO ALHAZAN y JUAN MANUEL CORDONES. Sobresaliente: EDELMIRO ALVAREZ. OPORTUNIDADES PARA TODOS. AUTOBUSES: Servicio desde las 5'15 a las 6'15 continuo. Salida: "Autos Mediterráneo (plaza Fadrell).

PLAZA de TOROS de VINAROZ. Empresa y Organización: AGUILAR CORCUERA. MIERCOLES 20 DE AGOSTO A LAS CINCO DE LA TARDE. MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS. Se lidiarán SIETE TOROS de la prestigiosa ganadería de los Sres. Arauz de Robles, de Madrid UNO para el rejoneador CONDE DE SAN REMY y los seis restantes para los matadores Francisco Rivera Paquirri, Miguel Márquez y Dámaso González. Venta de localidades: En Vinaroz: Taquilla Plaza de Toros. De cinco a nueve tarde. En Castellón: Estanco frente a Correos. Viajes Tirado, S. A. organiza autocarros para estar corrida. DOMINGO, 17 AGOSTO A LAS 5'30 DE LA TARDE. ESPECTACULO COMICO - TAURINO CARRUSEL.

Plaza de Toros de Castellón. Empresa: N. P. T. de Madrid, S. A. Representante: Alberto Alonso. Domingo 17 de Agosto 1969. A las seis de la tarde. Grandiosa Novillada. UN Novillo-Toro de la ganadería de los Sres. BECA BELMONTE Hermanos, de Sevilla, con divisa azul y grana, para el caballero rejoneador D. Antonio I. Vargas y SHS Novillos pertenecientes a la ganadería de D. ARTURO PEREZ LOPEZ DE FHADA, de Sevilla, para los extraordinarios espadas EUSEBIO DE LA CRUZ, JULIAN GARCIA y Teodoro BORMUJANO Libreros.

Kiosko "LA ESPIGA"

Especialidad en la
ELABORACION DE CHURROS Y PAPAS

Se sirven encargos a domicilio

Avenida Pío XII - Teléfono 873
(Frente al Mercado Detall)



¡El establecimiento que ha conquistado Benicarló!

Abierto todo el año

"Con productos "La Espiga"
haga feliz a su familia".

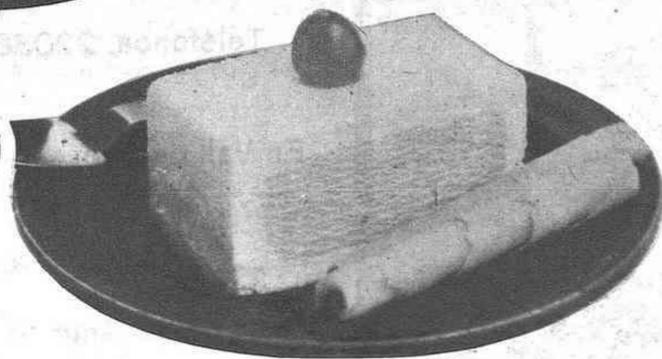


CORTINAJES CORNELLES

César Cataldo, 6 - Tel. 302
BENICARLO (Castellón)

¡Una preferencia, un gusto, un helado!

¡¡¡CAMY!!!



Distribuidor: **J. & J. MARZA**

Doctor Ferrer, 12 - Teléfono 563

BENICARLO

Sabor,
Calidad,
con ...

castalia



el vino de la amistad

Blanco - Rosado y Tinto

Distribuidor **J. & J. MARZA**

DOCTOR FERRE, 12 - TFN. 563

BENICARLO (Castellón)

Helados y Productos

Frigo

DEPOSITO EN BENICARLO

Calle Puig de la Nao, 22 - Teléfono 797

Toda la gama

DEL HELADO SELECTO

al servicio de los mejores consumidores de la Provincia.

Otros Productos Frigo:

Fi-Fruit

Fresa, Piña, Melocotón, Naranja,
Limón, Plátano.

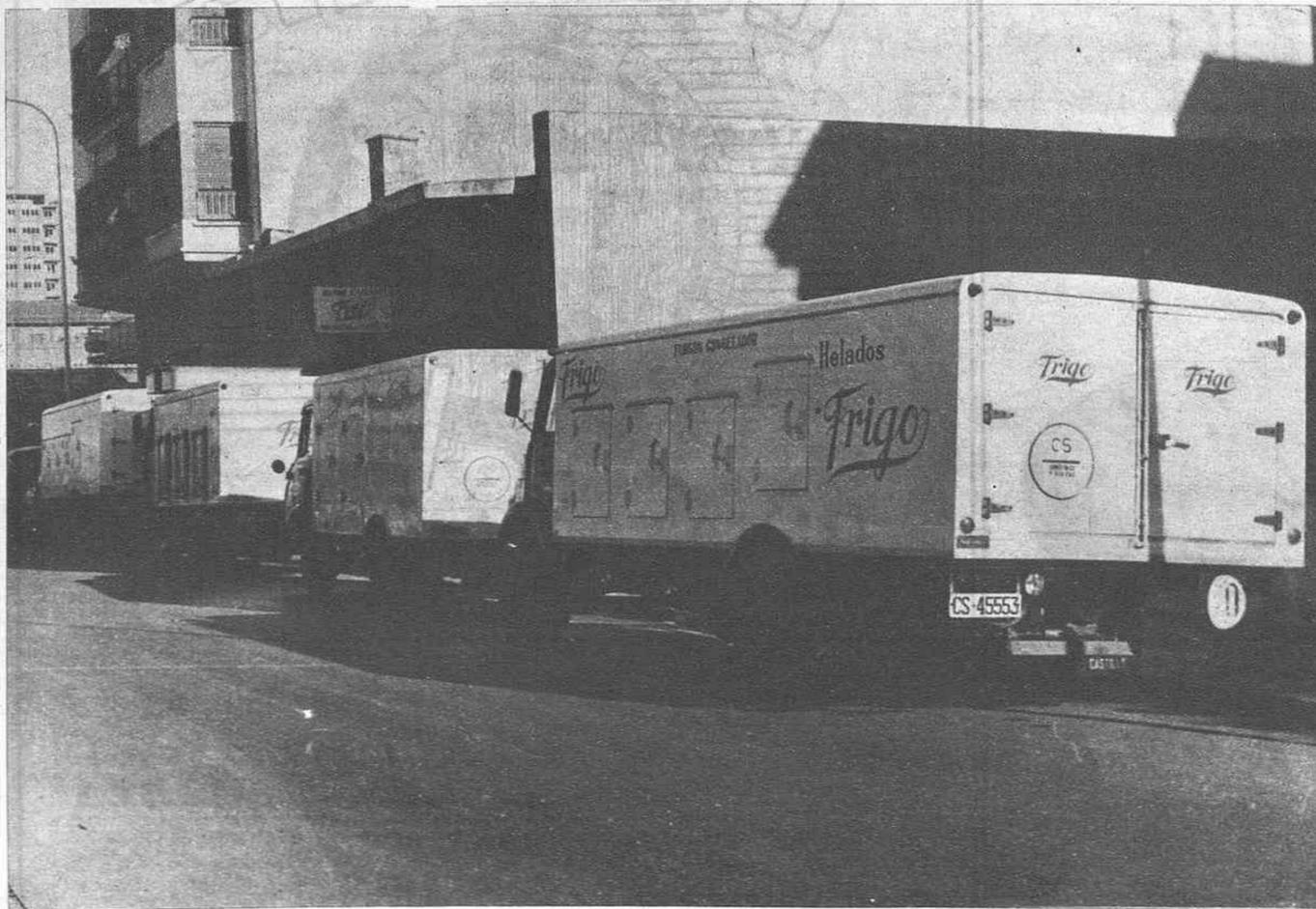
YOGUR NATURAL

FRIGOLAT

Cacao, Vainilla, Fresa, Caramelo, Coco

FRIGUR (Yogur Helado)

Natural y Frutas (Fresa, Limón, Piña)



DELEGACION DE CASTELLON

Depositario provincial:

Francisco Cid Ariño

Maestro Ripolles, 7

Teléfonos. 220388 - 220829

En Vall de Uxó:

Vicente Fas Rovira

Avda. José Antonio, 40 - Tel. 180

En Segorbe:

Vicente Pérez Povo - Tel. 186